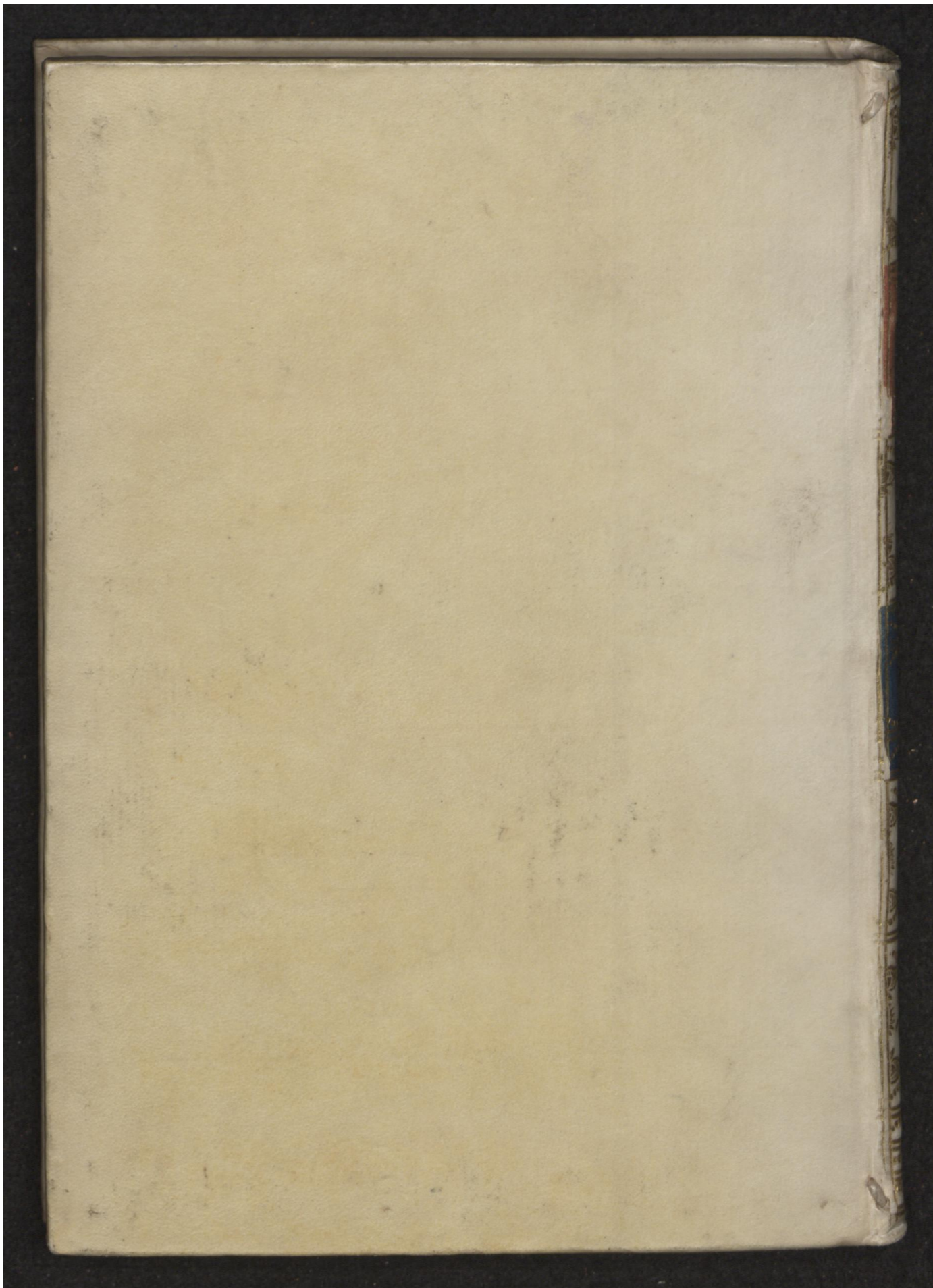




Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.  
Images reproduced by courtesy of the Biblioteca Nazionale Centrale di  
Firenze.  
Pal. E.6.4.75





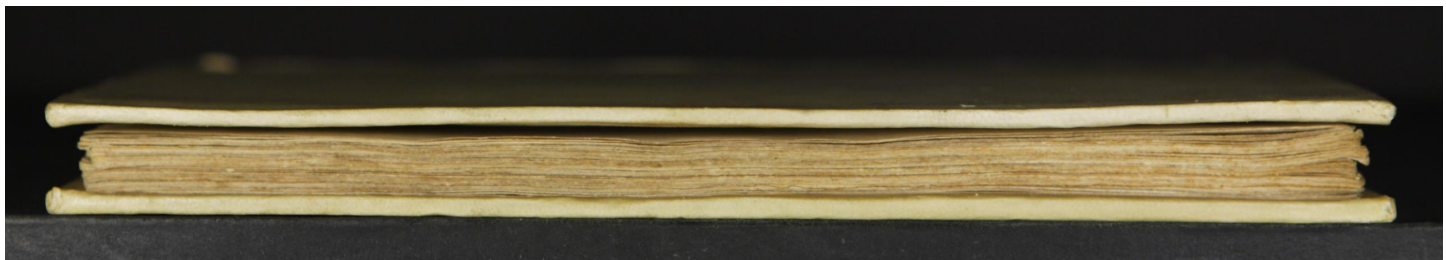


Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.  
Images reproduced by courtesy of the Biblioteca Nazionale Centrale di  
Firenze.  
Pal. E.6.4.75





Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.  
Images reproduced by courtesy of the Biblioteca Nazionale Centrale di  
Firenze.  
Pal. E.6.4.75

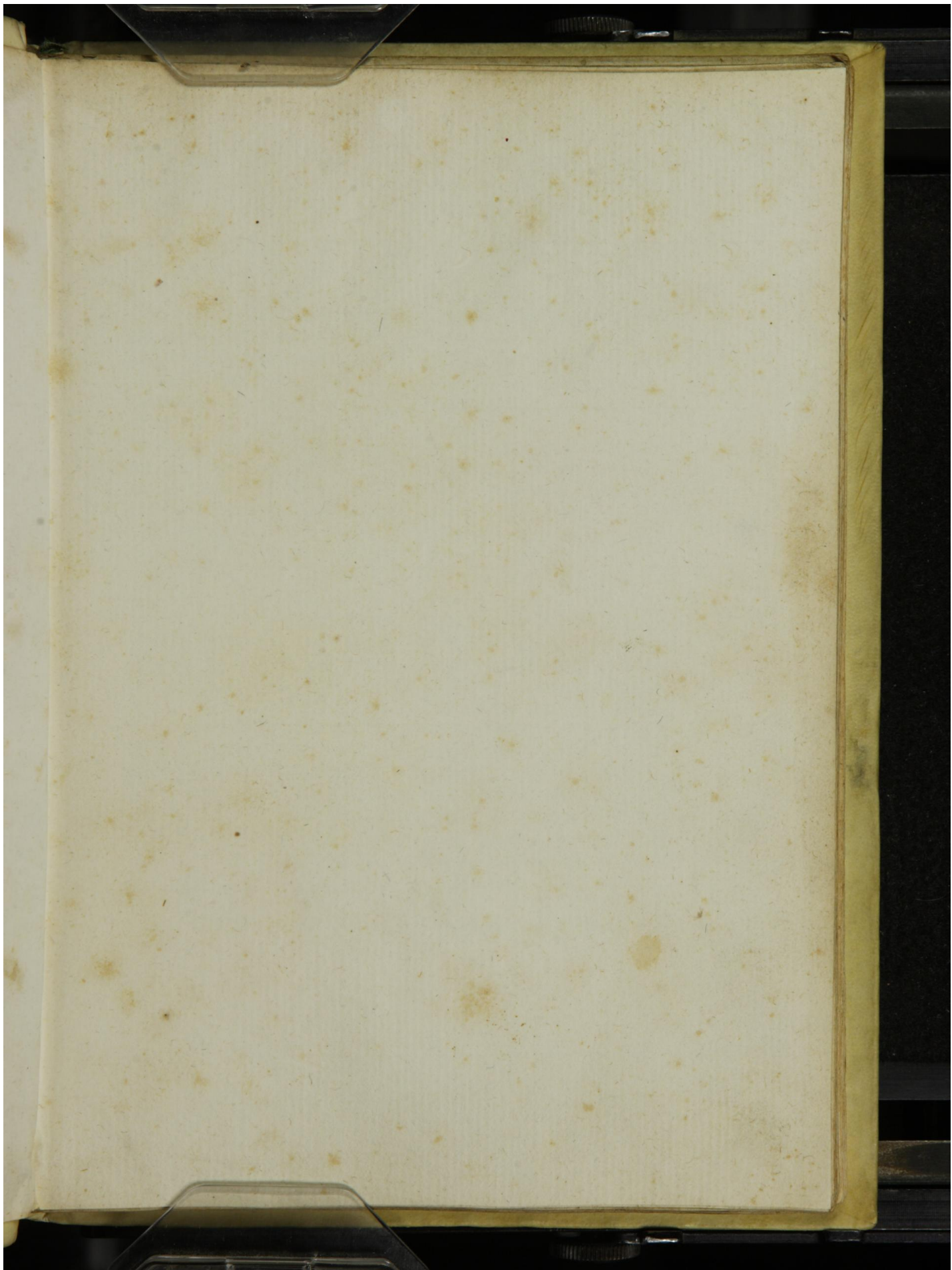


Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.  
Images reproduced by courtesy of the Biblioteca Nazionale Centrale di  
Firenze.  
Pal. E.6.4.75

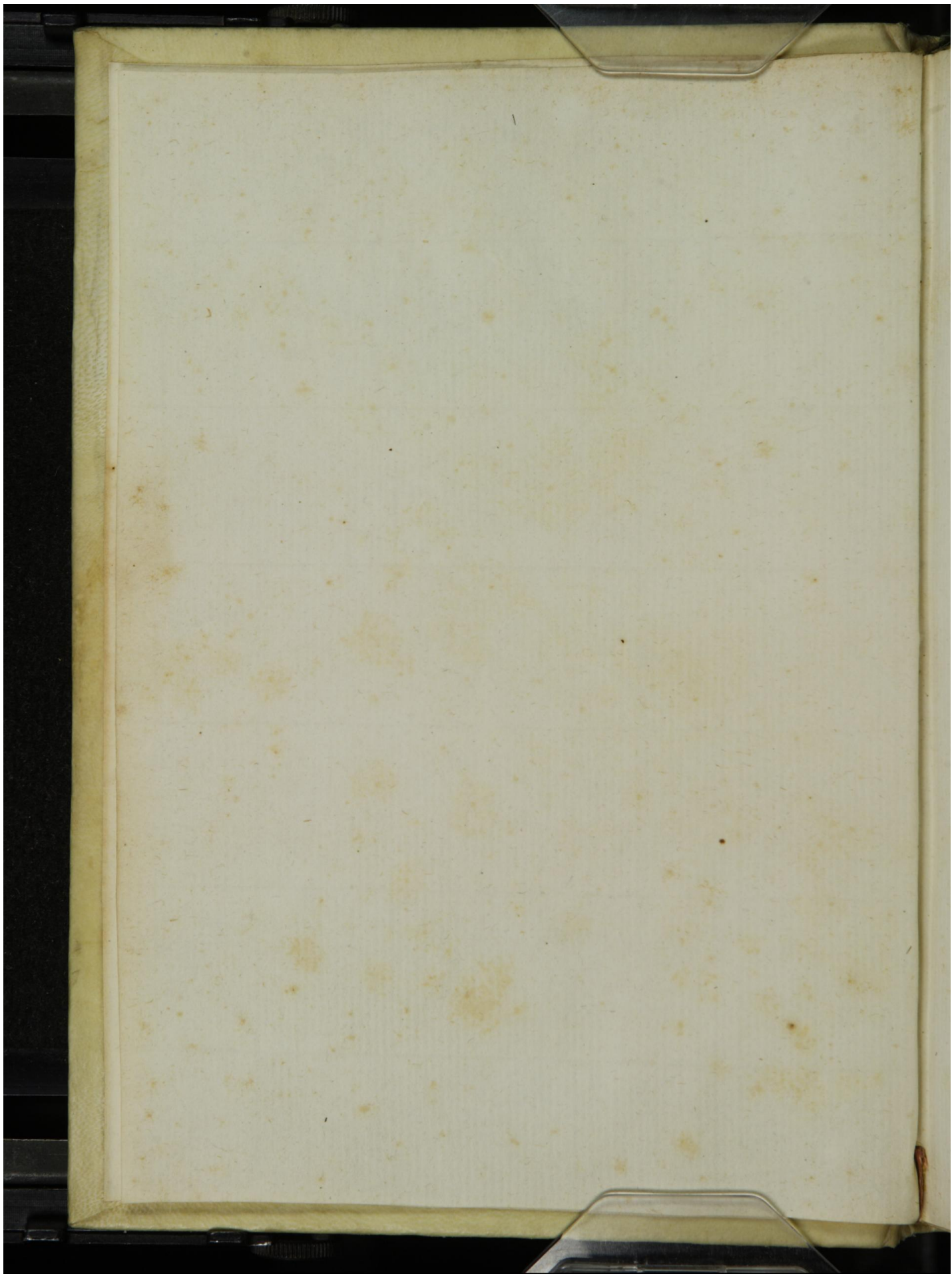


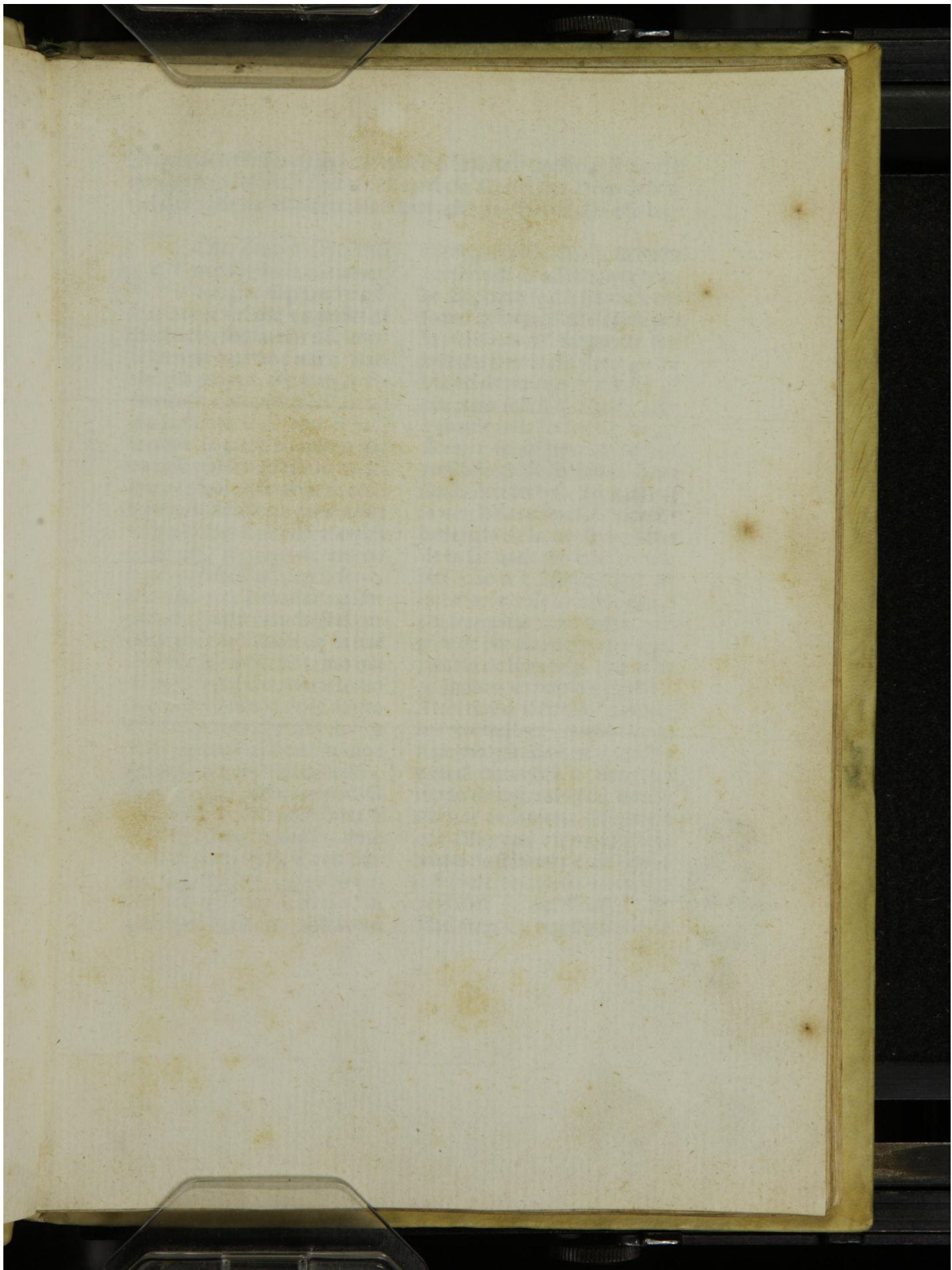
r

E. 6. 4. 75

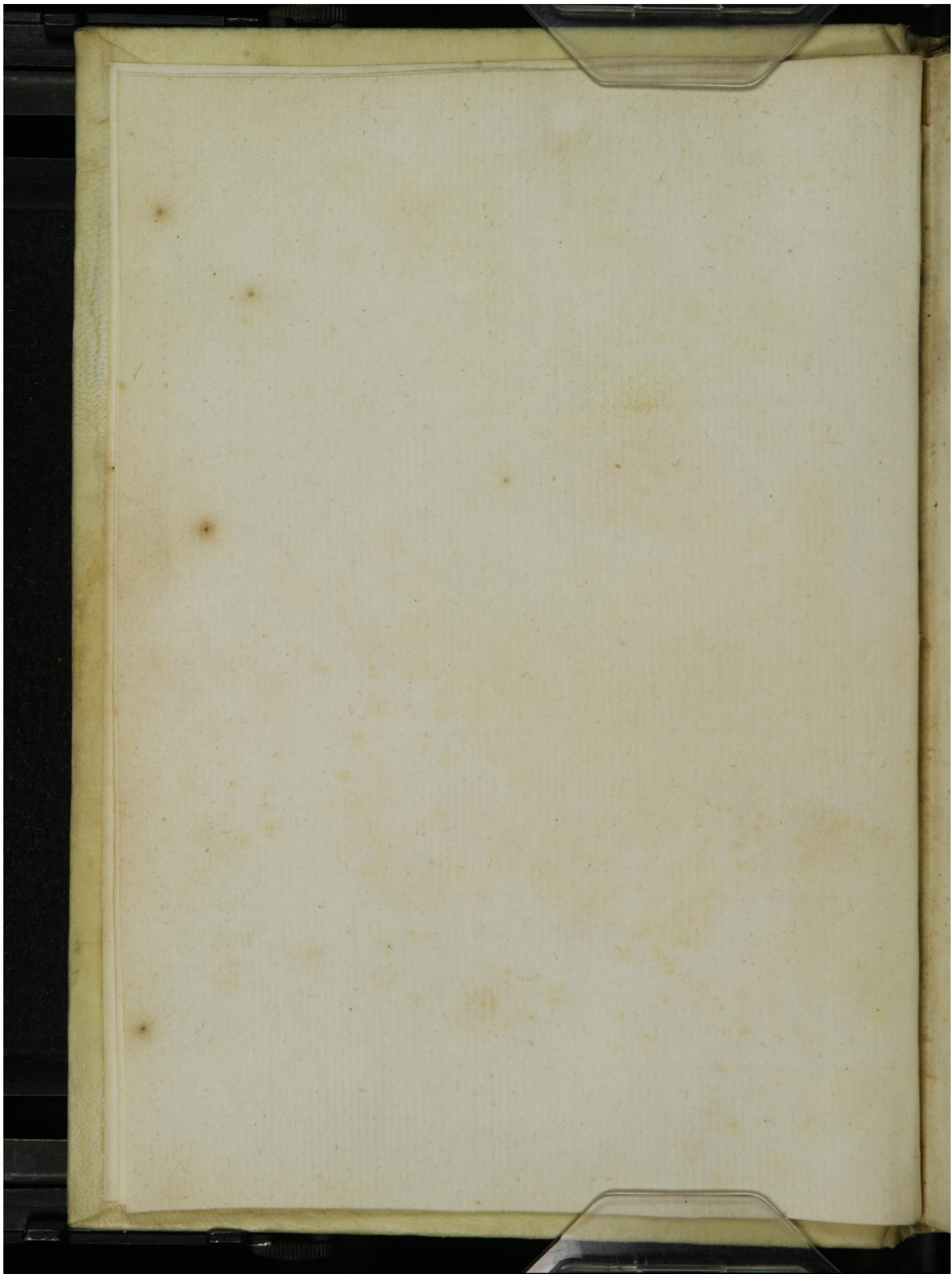














Tractato utilissimo circa la cōsuatōe d la sãitad cōposto p il clari<sup>o</sup> &  
excellēti philosofo & doctore di medicia Mes<sup>se</sup> Ugo Bēzo di siēa  
nel q̄le q̄nta sãa lutilitate: asai chiarañti po cōphēdē ch i esso lege

**C**Um sūmo & diligētissi  
mo studio se cōuiene &  
bisogna deprimere & d  
scacciare le insidie & aguaiti di  
morbi che sotentrāo & se imer  
zeno nele humane mēte. acio  
che per propria tēperanza & cō  
ueniente & proportiōale armo  
nia la sãitã se cōserui de la q̄  
le oltra la uirtu d lanimo niu  
na cosa piu laudabile ni megli  
ore ne piu desiderabile se attri  
buisse ala humana generatiōe  
& sēza la quale nisuno mouimē  
to ne acto ne uirtu de animo  
se po mandare ad executione.  
Et indarno e uanañte ne sfor  
zaramo. Infirmandossi el cor  
po di darci ali studii de la sciē  
tia e dle uirtude. Et tanto piu  
de auere consideratione lomo  
ala cōseruatione de la sãitã  
de soa. quanto che essa sãitã  
d ba agiouar assai & a piu altri  
subditi e populi alui cōmessi.  
Per la qual cosa reuerēdissi  
mo padre & obseruādissimo si  
gnore bisogna adoncha dare  
ogni opera & digna & comēda  
bili sollicitudine ala cōserua  
tione de la sãitade uostra: la  
quale per lo diuino adiutorio

consequiriti mediante la obser  
uatione de le infrascripte regu  
le. Et primo se die studiare cia  
scuno e sforzarsi de elegere per  
la piu assidua & frequente soa  
habitatione lochi done gli ha  
bia ad dormire e conferire el  
piu puro salubre & netto aere  
& maxie neli lochi del suo go  
uerno e regimento quāto piu  
possibile gli sia secōdo la diuer  
sitate deli tempi. La qual cos  
sa non ha acedere solamente i  
beneficio de la cōseruatione  
de la sãitade ma etiādio ala  
perfectione & subuentione de  
lintellecto & de la rasiōe como  
chiaramente se dimostra & cō  
prende per auctoritade & expe  
rientia de li antichi che lo ae  
re impuro corrupto e grosso:  
Non tanto il corpo humano  
ma lo intellecto anchora & lo  
ingegno grandemente igrossa  
e quasi obumbra & circunda i  
modo de una rubigine tute le  
uirtude de lanima. Impero e  
con diligentia e summa aduer  
tentia da schiuare e da retrar  
se d laere rinchiuso & non par  
ticipante de aerositade. Et  
simelmente le habitatione de





le profunde ualle z deli lochi  
propinqui z vicini a lachune e  
paludi crosi e fangosi. Et per  
bene che philosophicamēte se  
dimostri che lo puro e netto ae  
re o uero alcunaltro semplice e  
puro elemento non si possa cor  
rumpere inficere e putrefare.  
Non dimanco si tali ellementi  
serano admixti e partecipanti  
di uapori aquosi e terrestri se i  
grossano e diuētino putrescibi  
li e corruptibili z tanto piu no  
cibili diuētāo quāto che la ma  
teria donde pcede la euapora  
tione z exalatione e pegiore z  
piu ifecta. Ance itanto alcuna  
uolta se corrumpano tali elle  
menti per la propinquitade de  
alcune aque e terre z minere  
venenose che vcelli bestie ani  
mali z homini passando per  
quelli cotali lochi cascāo mor  
ti. Ne he da maraueliare per  
che subito lo aere che non spi  
ra passa z rassene alo core per  
che essendo lo aere origine z  
fontana de la uita nra z de tu  
te le uirtude z receuendo cor  
ruptione z ifectione uenenosa  
se extingue e more. Sia electo  
adunque dogni tempo lo aere  
puro z secondo la uarietade  
z diuersitade de li tempi de  
la nno temperati in le sue qua  
litade. Et primamēte nel tēpo

de la estate siano habitate lo  
chi capaci z ot inēti puro chia  
ro e uentato z subtile aere de  
clinante e tendente ad tempe  
rata frigiditate z scopezto z dzi  
zato verso oriente z septemtrio  
ne el quale non e tardo ad ris  
chaldarse quando el sole nasce  
e tosto se refreda quando tra  
monta ma al tempo piu fredo  
se possono habitare lochi piu  
profundi de non tanta euenta  
tione z aerositade quali siano  
defensati da la aura de li mon  
ti z da laere septemtrionale  
declinante etendente ad tem  
perata calliditate e se per auen  
tura accadesse che ui bisognas  
se transferire ad alcuno locho  
che auesse aere infecto z pesti  
lente e molto da guardarse de  
habitare in lochi capaci de  
uentositade aerositade per che  
in tali lochi piu facilmente per  
lo anhelito e fetore ipori dele  
uene pulsatile passa al core o  
gni uenenosa impressione ma  
e da elezere una stantia chiusa  
z nō euentata z aerosa la qua  
le per vno di auanti che si habi  
ti sia rectificata z purificata  
con accensione de condecenti  
focchi nel mezo de la sala e dele  
vre camere z lochi habitabili  
de legne de zeneuro o uero de



querza o de mirtella o uero de  
cipresso o uero de uite cuz per  
sufumigatione de incenso z d  
alquanto de mirra o uero d al  
cunaltre cose ordinate da li au  
ctori de la medicina i tale ma  
teria z extincto poy el focho e  
mundate bene le stantie sel se  
ra nel tempo de la estate o ue  
ro de la prima uera o de lo au  
tuno sia sparse p terra d le hē  
be fresche d nō molta hūidita  
te z aquositade. ma d foglie d  
canne uerde de salice o de uite  
o uero de mixto e de simile re  
freschatiue z irrozati d aq fres  
cha z de aceto obseruando le  
altre regule necessarie qle ce  
preseruano dal nocumento de  
laere pestifero. E per ben che  
ne la prouintia fusse optimo a  
ere quando ala signoria uostza  
acadesse uisitare le terre de la  
soa gubernatōne e bona z lau  
dabile cosa che p uno di auā  
ti sia retificato laere de la nra  
habitatione cum il focho e su  
fumigatione de le predictē le  
gne z cuz sparsione z irrozatō  
ne de foglie e d cosse predictē  
impero che laere duno inhabi  
tato palatio o casamento qua  
le lōgo tempo sia stato serrato  
legieramente ha possuto rece  
uere alcuna infectōe da le ma

le e putride qualitate le quali  
e meglio prima che gli andati  
bauerle rectificate cō el focho  
il quale certamente z maxime  
d legne odorifere e bono recti  
ficatore de laere de tute le qua  
litade putredinale anchora tu  
te le distemperanze del aere so  
no da fugire impero che essen  
do lo aer necessario ala nostra  
uita e principalmente ad cio  
che per la soa ispiratione e fla  
bellamento el pulmōe refrige  
ri z euenti el calore del core a  
cio che non se uegni ad ifocār  
E per che la soa expiratione  
mundifichi et expurgi el core  
da fumosi et tapinosi uapori  
per che facilmente induria il  
core o altri membri aquella de  
stemperanza ali quali se intra  
p li pori alaquale seria distem  
perato. Et spetialmente sono  
da fugire le schalmane grande  
z li caldi rabiosi estiu per che  
risoluanō li corpi z debilitano  
cō grāde anxietade la digestio  
ne z appetito lo calore innato  
fano exalare z ppara li humori  
ad putrefactiōe. Et anchora li  
uenti meridionali fanno ueni  
re quasi simili accidente z cuz  
questo grauano il capo z togl  
lo audito. impo da la soa expo  
sitiōe e da guardarsi. Et pero li



antichi hāno comādato ch̄ ne  
la estate siano habitati lochi  
freschi o pallazi quali habiāo  
fenestre ample ⁊ aperte de vso  
Bozea ⁊ septētrionale regiōe  
adcio che liberamente la casa  
da essere habitata sia ispirata  
da aere septentrionale ⁊ p lo  
simile sedie guardare da vna i  
tentissima frigiditate del aere  
per che quātunche il remesso  
freddo faza la digestiōe piu for  
te ⁊ vigori el naturale calore p  
la vnione ale parte interiore.  
Non di manco mentre che le i  
tenso ⁊ propriamēte insufflan  
do ⁊ spirādo bozea mortifica  
il calore naturale ⁊ induce do  
lori de nerui tosse gattazzo ⁊  
passione del pecto ⁊ de la uesti  
cha. Et alora se comanda che  
se habitano stantie ben chiuse  
⁊ schaldate con accensione di  
focho ⁊ lo corpo da tale altera  
tione sia difeso con boni uesti  
menti doppi ⁊ fodrati de pelle  
Et auendo el verno inducto o  
portunamēte lo uso del focho  
⁊ pero e da la tropo e supflua  
calefactione. Et anchora con  
diligente cura e da guardarsi  
se per auētura acadesse dormi  
re o habitare in camera o stan  
tia testudinosa o uoltata ad tē  
pi freddi e che da ogni bāda sia  
chiusa ⁊ inspirabilmēte ch̄ nō

gli sia lassato accendere focho  
di carboni dentro. impero che  
alcuni ali tempi nostri per il fu  
mo e venēosi uapori del carbo  
no sono caschati morti in li lo  
gi de la transpiratione phibita  
Et assai anchora per lo celere  
subsidiō e succorso sono scam  
pati dal periculo de la morte.  
Accadete che essendo io ad pe  
rosa alcuni mei scolari me con  
dusero con vna grande celeri  
tade ad unō suo compagno el  
quale haueuano lassato senza  
loquella ⁊ senza sentimento p  
che ne lo locho de la soa habi  
tatiōe testudiosa auena auuto  
focho de carbōi el quale i aere  
euentato con le friccatione de  
le parte extreme ⁊ odori cōfor  
tanti el cerebro subito recupo  
lo parlare e lo sentimēto. Quel  
la medesima uernata essendo a  
fiozenza a presso ala p̄sone de  
loffitio de le merchātie tuti li  
presoneri se tronono adormen  
tati ⁊ seriano morti se nō fusse  
stato vno di quelli el quale ri  
ceueute mancho lesione dal ue  
nenato fumo de carboni che li  
altri per ritro uorsi stare piu p  
pinquo alustio ò la presone ch̄  
miserabelmente gridando do  
mādaua adiutorio per la qual  
cossa se pur el bisogno te indu  
ce ala necessitade del focho di



3  
carboni sono incontinente da  
essere le fenestre apte ⁊ lo uscio  
accio cheli uenēosi fumi possāo  
expirare chiarendoti che lo ue  
dro che per una ⁊suetudine se  
mete neli carbōi gioua pocho.

De lo exercitio .

Er che il temperato ex  
p exercitio presta singulare  
subuentione ala conser  
uatione de la sanitade. Impo  
laquiete supflua ⁊ otiosa se die  
schuare como inimica de la sa  
nitade como il ferro per la ru  
bigine se cōsuma cossi el corpo  
humāo se marciisse per lo otio :  
per lo otio il naturale calore se  
abateno. li spiriti se igrossano  
⁊ se impedisse la resolutione de  
le superfluitade ⁊ anchora pre  
para la putredine de li humori  
⁊ permuta le bone cōplexiōe ⁊  
da la uia ad uarie ⁊ diuerse ifiz  
mitade dale qual siamo prefer  
uati per lo ordinato exercitio .  
Lo exercitio certamēte pserua  
li corpi humani da molte infir  
mitade le superfluitade de cias  
cuna digestiōe o uero che le re  
solue in sensibilmēte o uero le  
fa piu habile ala expulsiōe per  
la qual cossa lo exercitio ne ex  
cusa dal pigliare o le medicine  
solutiue le qual p la magiore  
parte partecipano de uenenosi

tade ⁊ inueghiano il corpo p  
bibisse le materie aggregarle a  
la repletionē uiuifica il calore  
innato prepara la digestiōe ⁊  
fa piu habili li membri ala re  
ceptione del nutrimento ⁊ pre  
sta atuti li mēbri i le soe opera  
tione agilitade. De adoncha  
da studiare al uso del laudabi  
le exercitio el quale pero nō se  
die may fare essendo el corpo  
molto uodo ⁊ famelico. ne an  
chora repleto de propinquo de  
superchi cibi masia expectata  
la discensionē del cibo ale par  
te inferiore. Et essendo gia cele  
brata la segunda digestiōe la  
quale secondo le uarie comple  
xione ⁊ uarie qualitate di cibi  
diuersamente se prolunga con  
decēte adoncha cossa e la cele  
bratiōe de lo exercitio pur chel  
si faza domentre che lora sia  
propinqua al māzare prouedā  
do pero prima che lo corpo sia  
mundato da la uscita ⁊ dale  
urinale superfluitade. Quelli  
exercitii in uero como descrive  
Galieno nel libreto de parua  
spera sono da essere electi. Li  
quali fanno affatichare nō sola  
mēte li corpi ma pono rendere  
lanima lieta. molti como dice  
anchorā ch solamēte p alegrar  
si sono liberati da le soe ifirmi  
tade ⁊ molti che sonno tristati



sono incorsi in quelli . 7 pur in  
quello medesimo libro. Galieno  
lauda tra li altri electi exerci  
tii el tēperato giocho de la bal  
la piccola. non perche il sia cō  
gruo ala honestade de la patez  
nitade uostra: ma se descriue a  
cio che cognosciuta la bonta  
de lo exercitio sapiati piu con  
sultamente quale exercitio de  
beati eleger 7 a quale se possa  
extendere la honestade de la  
religione. quello e piu laudabi  
le exercitio dal quale seguita  
piu proportionale fatica d' tu  
ti li membri. nō se die pero af  
faticare tuti li membri tanto  
luno quanto laltro in lo gioco  
de la balla piccola si exercitāo  
tuti li membri 7 ne la loro fa  
tica e una iusticiae propor  
tione le gambe 7 le brace se af  
faticano piu lo capo el doſso  
el pulmone la corrata li mem  
bri 7 la mente anchora solatō  
samente se moueno secondo  
la sua naturale exigentia. Im  
pero la fatica del scriptore da  
ogniuno e biasinata perche la  
mente sola e lo brazo se affati  
cha e cossi tanto manca lar  
te da la bontade de lo exerci  
tio quanto che la fatica tra  
tuti li membri mancho. e qual  
mente distribuiffe. apresso adō  
cha al predicto modo. secōdo

che la possibilitade se offerisse  
se die obseruare o in andare a  
cazare o caualcare o andare 7  
ciascūo d' sili exercitii se die po  
lomo cōtiere da exercitio p la  
fatica del q̄le lo anhelito e fia  
to sia tropo frequētato e che se  
guiti una tediosa fatichatiōe o  
vō che accada li m̄bri notabil  
m̄te ad sōpscaldāse n̄ dimēo lo  
exercitio se po pseruare exclu  
siuam̄te p fino ala stracheza 7  
lassitudie. 7 se allora gli sera su  
dore el sera bej iurare i una ca  
mera serzato e loco caldo 7 li  
spogliarsi q̄lli pāni ch' dal sudo  
re sono bagnati ināti che infre  
dāo il corpo 7 cō uno pāno su  
tile farsi legieramēte fregare 7  
abstergere dale supfluitade su  
dorale e poi subito reuestisse  
d'altri pāni de lio neti e freschi  
primam̄te scaldati sel sera d' tē  
po fredo se die po guardar q̄n  
to sia possibile da la supflua fa  
tica ne te lassār i ganār a la gio  
uētute ne ala robusta oplexiōe  
che n̄ extimi la sanitate pche  
certam̄te allora de la sanita d' se  
bisogna essere auari q̄nto se ha  
piu habūdātia d' saita d' molto  
tardi se incorre ala auaritia 7  
scarsitate d' la saita d' q̄n se ue  
chio o ifermo e se p auētura ac  
cad' h' p alcūa emegēte o ditiōe  
d' la pui: ui bisogia faticār o az



mate o senza azime como sole  
te o uero ala каза supfluañte  
E da guardarse grandemente  
che la quiete e riposo da poy  
la grãde fatica nō sia i locho  
troppo eucato e da la expositio  
ne de li uēte del aere distillato  
p ch facilmēte i la uostra cōple  
xione z maxumamēte neli pori  
zare facti la distillatōe del aere  
penetraria ali interiori del cor  
po ch iduzia ala dispositiōe de  
diuersi ifirmitade isopra decio  
pectinar z cō uno pāno legiera  
mente frichare il capo ogni di  
quando sei leuato la matina z  
una uolta lauazlo la septima  
na a stomacho ieiuno z auere  
tersi li capilli z la codega del  
capo e grãde bene p che de pu  
ra il cerebro dali supflui z cali  
ginosi uapori e fa la mente piu  
solicita. Oltra cio lauare li pie  
di una uolta la septimana de  
seza o uero ianti cena o vō quā  
do uay adormire quando te ac  
cadessē non cenare p ieiuno o  
vō da matina facta che abi la  
fricatiōe de la testa de la decoc  
tione del rosmarino i uino e d  
saluia z de ciperō e de cosse si  
mile nel tēpo de uerno z i esta  
te ale ditte bore piu spesso de a  
qua tepida d decoctiōe de rose  
de foglie de mirto e de simile  
cosse seza bono p che ti presta

7  
piu facile semno e piu tràquil  
lo z scarica il capo z li mēbri  
de li sentimēti z anchora li su  
mi che sono p ascēdere in su li  
diuertisse ale pte isferiore z de  
pura le superiore. da la balnea  
tiōe de le aque minerale z sul  
furee e da guardarse se non gli  
fosse qualche emergente passio  
ne che te caciasse perche ali sa  
ni noce debilitando la uirtude  
de li mēbri principale z lo ap  
petito e se per casone de ablu  
tione te accade intrare in simi  
le aque o mari ne guardati da  
la infusione del capo. z incōti  
nente facta lablutione inanti  
che la codega pigli rosseza exi  
fora de laqua. se die guardare  
anchora da la balneatione de  
laqua actualmēte frigida pche  
se p li u-stigui de li sudori o vō  
alcūa uolta te piacerea che le su  
perfluītade de la codega siāo  
bagnate sel sera i tpo de estate  
sia una tina cō aq tepida dētro  
doue siāo bulite uno pocho de  
rose mirto capillo uenēr z sile  
cose. nel uerno e bono itrare i  
flufe nō po molte cald z fca la  
ablutōe z lieue absēsiōe se atē  
da ala bōa coptura d pāni acio  
che a lora nō attigessē ali mem  
bri la frigiditade del aere in so  
pra cio ele molto de attēdē ch  
al tēpo pestilente sono phibite



fi perche allora la bulitiõe de li  
bñori se fa piu facilmẽte si per  
che lo ueneno del opagno nele  
mansioẽ testudiose ⁊ maxie ne  
li corpi nudi ⁊ sopra calefacti  
piu facilmẽte se comunica pch  
ad uno solo anhelito ifecto po  
ria iduere ⁊ tagioẽ ⁊ infectione  
a tutti li cõpagni pche q̃llo aer  
chelo imũdo expira incotinẽte  
e necessario d̃ ispirare. ne la bal  
neatiõe uole essere subito drieto  
ala faticha ma ricercha lora et  
chel stõaco nõ sia uoto ne repie  
no come he dito de lo exercitio  
saluo de quelli de chi se itẽde la  
inpignatiõe perche li medici co  
mãdano che quel tal sia bagna  
to do poi el cibo. El bagno d̃zu  
no e famelico exica ⁊ imagrif  
se se dentro se glie demora tro  
po lo satũato durate la saturita  
de ingrassa. ma guardare se de  
be quello che cerca ingrassar  
si dal facile euẽto da le opilatio  
ne i la saturitade ne lo bagno p  
che sono pductiue de molte ifir  
mitade.

Del uso dil dormir ⁊ dil uegiar

Ome e optia ala cõserua  
tiõe de la sanitade esser  
fata una quiete propor  
tiõale cũ mouimẽto ⁊ exercitio  
cosi se die proportõnare el sũno  
cõ le uigilie molto certamẽte lo  
sũno e sile ala quiete e la uigilia

simile ali mouimẽti. et ben che  
ne lomo sia alternatiua uigilia  
o uero sũno nõ di meno lo altis  
simo dio la creato ad uegiar piu  
tosto che dormire: adõcha de le  
bõe fie de la hũana gnãtõe e la  
operatiõe nela adopera studiã  
ale uigilie. ipero li philosophi  
hãno dito la uigilia essere una  
dispositiõe de q̃llo che uiue i la  
q̃le el naturale calore se expãd  
ale cose exteriore e ali aiali spiri  
ti se sparzeno ⁊ diffũdio ali istru  
mẽti del sentiimẽto ⁊ mouimẽto a  
ciò che sião usate ale opatiõe ne  
possemo uechiai lõganẽte ne da  
poi le lõge uigilie siamo apti ale  
operatiõe p la q̃le cosa ne donẽo  
guardar cõ sũmo studio dale su  
pchie uigilie perche essẽdo sup  
flue psterne ⁊ abbate la uirtũ  
fa diminuire la digestiõe ⁊ r̃sol  
ue il naturale calore ⁊ li spirti  
debilita il ueder e ⁊ exica il cere  
bro p meschia la ragiõe el corpo  
fa desicare ⁊ lo prepara a diuer  
se ifirmitade ipo fu molto opor  
tũa la iteruertiõe del sũno ⁊ tẽpe  
rato sũno restauza li spirti reso  
luti i le uigilie uigora il calore i  
nato. la stracheza p le uigilie ⁊  
p le fatiche iducte la remoue ⁊  
fa tute le operatiõe naturale piu  
forte como narra aristotele nel  
libro de sũno ⁊ uigilia la opera  
tiõe de la uirtude nutritiua se



plisse ⁊ fa pfecta piu tosto dormi  
do che uegiado. e pero li antichi  
cenauano piu copiosamente la se  
ra che non disnauano perche ala  
cena e piu propiua la nocte ne  
la quale per rispetto del sonno la  
digestione se celebra piu pfecta a  
chora del supchio sonno e necessa  
rio de guardarse pche essendo su  
pfluio graua il corpo ⁊ abbate le  
uirtute motiue e sensitiue ⁊ pro  
sterne lo appetito ⁊ fa grauare  
la testa e finalmente te prepara  
ad infirmita frigide ⁊ cathera  
le non perche il sonno non faza me  
gliore digestione. ma pche pbi  
se la resolutione de le supfluitade  
⁊ lo uechiare iduce migliore ap  
petito chel sonno non pche il faza  
megliore digestione: ma pche re  
solue le superfluitade ⁊ psta aiu  
to a la uirtute expulsiua: quasi  
tute le euacuatiõe de le supflui  
tade el somno le ritene se non che  
alcuna uolta prouoca sudore i  
pero digna cosa e chel consiglio  
del medico sia dimandato acca  
dendo che la reuerendissima pater  
nitade uostra iconcesse sudore i  
somno senza manifesta casone p  
che o uero chel corpo haue reb  
be cento piu cibo ch si bisogna  
il quale non po patirlo. et alora  
ha debisogno de euacuatione a  
cio che non si ppari ad qualch fu  
tura egritudine. a uolere adon

cha conseruare la sanitade el e  
da essere subordinato ⁊ contem  
perata el somno con il uechiare  
perche la proportionale quanti  
ta del somno e tra la terza e qz  
ta parte del nostro tempo. ma ala  
complexione tua basta assai dor  
mire sey o sette hore ⁊ in ciascu  
na hora del di naturale uechia  
dece sette hore. e da guardarsi  
da dormire subito da poi el cibo  
perche fa grauare el stomacho  
⁊ la testa multiplica el catarro  
⁊ spesso te fa riuoltare per il lec  
to mo in su uno lato mo i su lal  
tro la profonditade del somno  
te interrupe ⁊ la digestione e ipe  
dita. Adoncha e bono che incō  
tinente da poi la assumptione  
del cibo che non si staga col ca  
po o con il dosso inclinato. ma  
stare sedere quasi dritto o andan  
lentamente senza fatica per i  
fino a tanto che la prima dige  
stione sia celebrata e che lo cibo  
sia desceso dal stomacho al uen  
tre per modo che tra il cibo e  
lo somno interuenga la distan  
tia di doe hore. ne le quale ho  
laudabile cosa e de guardarse  
da le occupatione d la mente per  
che in quelle tale meditatione  
il calore naturale se remoue ⁊  
distrabe da la digestion e lo ce  
rebro quale e organo de la uir  
tuo cogitativa se affatica ⁊ facil



mēte se sopra scalda z se rende  
piu facile a riceuere li uapori  
z le mäterie catherales adōcha  
quello pocho tempo e piu lau  
dabile e molto piu sana cossa  
de occuparlo i cosse de apiace  
re z solazosi raxonamēti e da  
guardarse quanto possibile e  
da sono diurno il quale e bias  
mato da tuti li auctori per che  
debilita lo appetito multiplica  
le humidittade cattarale cor  
rumpe lo bone colore z quasi  
tuto il corpo iduce ad pigritia  
ma se il somno diurno te sera i  
consuetudine anticha e longa  
te po essere concesso per tuta  
la estate che sono li dei grandi  
d dormire nel mezo di una ho  
ra la quale hora sia poy cōpen  
sata con il uechiare altrotanto  
la sera. Ne sedi dormire in piu  
me ne in lochi doue te habia  
ad succedere tropo reschalda  
tione del corpo. Ma sia locho  
declino ad frigiditate doue sia  
no sparzute le supraditte herbe  
fresche e refreschatiue z in lo  
dormire spogliato o almancho  
desbotato denante el zupone  
e schalzato da li piedi e da le  
gambe p che e mancho malo  
per che il dormire cō uestimen  
te strette z ferrate e calzato im  
pedisse la euaporatione la qua  
le per la caliditate del di se fa

ria nel somno. Anci reflecte li  
fumi ale parte inferiore li qua  
li alcūa uolta iducāo graueza  
dela testa z de li membri z im  
pazano la digestione z iquie  
ta no il somno. Anchora pessima  
cossa e dormir da poy la longa  
fame con il stomaco uoito per  
che nō si fa ali spiriti soluti p il  
uechiai cossi bona restauratio  
ne e fa la uita abreuare p che  
il calor z li spiriti che p lo som  
no abandonando le cosse exte  
me se recludēo ale parte interio  
re z nella loro uirtude actiua  
p la maior unione itendeno z  
se uigorano nō trouando nutri  
mento i lo quale debeno fare  
ne humido radicale la actioe se  
conuerte che e cibo del calore  
innato resoluendolo piu che se  
conuiene z terristrificandolo  
la qual cossa presta aiuto ad  
piu breue uita. El meglior som  
no che possiamo elezere e il  
nocturno per che per la dispo  
sitione del tēpo p lo tranquillo  
silentio p la obscurita z frigidita  
de lo aere molte bontade ha  
in si quale lasso z obmetto de  
narrare z quello propriamēte  
che e profundo mentre che nō  
he excitato piccolo strepito De  
iterruper il somno e cossa noci  
ua p ch fa cessar la digestioe z  
discōtinua la actioe soa i lo nu  
trimēto. et d le meglior figur p



lo iacere in lecto nello dormir  
apresso ala dispositione del vo  
stro stomacho ⁊ de la sua debi  
le digestiua ⁊ p̄mamēte de dor  
mire vno pocho sopra il uentre  
⁊ del stomacho ⁊ abrazañ uno  
piumazolo molefino soto il sto  
macho ⁊ maximamēte sapēdo  
voy auere m̄azato cibi de piu  
difficile digestiōe. El tale giaci  
mēto nelo padire da grāde gio  
uamento uigora el calor natu  
rale ne p̄mete igenerare tanta  
flegma nelo stomacho. Non di  
mācho el p̄umazolo die cessa  
re quanto possibile sia da la re  
gione del fidego i la parte dex  
tera acio chel fidego p̄ tale ia  
cere nō si uēga a rischaldar t̄o  
po ⁊ se alcūa uolta ui piace al  
tramēte dormire ele da comē  
zare p̄ lo p̄rio sōno sopra il lato  
d̄xtro e da poi uoltari nelo smi  
stro e finalmēte ap̄sso ala ūra  
possibilitade riposar nelo lato  
dextro. el e ancora de guardar  
si dal dormire col corpo i su p̄  
che te p̄para ifirmitade al giac  
cere caterale ⁊ humide p̄che le  
supfluitade che deno scorrere  
p̄ li proprii canale come che p̄  
lo passato. nazisi ⁊ altri sili trā  
siti fa decliare ale p̄te postero  
re del cerebro ⁊ reipe la memo  
ria ⁊ le radice d̄ li nēui motiui  
ipaza ⁊ azzacha ultra d̄ cio lo  
giacere supino impedisse la in

spiratiōe de lo aere. Et ancho  
ra li uapori fumosi li quali da  
le p̄te iferioze tendano e uano  
al mezo de la testa como al ca  
mino de tuto il corpo se reflec  
tano ⁊ riuoltano ala parte an  
terioze del cerebro la quale so  
p̄ a sta i tale giacere ⁊ li quali  
mentre che se conuerteno in  
humiditate non ano la uia d̄ri  
t a da descendere si che ancho  
ra a quella parte p̄sta ipedimē  
to: adoncha e da dormire col  
capo leuato p̄portionalmente  
col pecto e cō le parte superior  
del dosso ⁊ piu p̄ani che quādo  
se uechia perche nel dormire li  
spiriti e naturale calore se f̄tra  
no ale p̄te iterioz ⁊ le extreme  
ze māgono ipouerite del calor  
el accade al cuna uolta ala di  
gnitade del v̄ro offō ritrouāsi  
i exercito i cāpezare doue e da  
guardarne grādamēte tra le al  
tre cose ch̄ ragio alcū de la lūa  
che penetrasse per fenestra o  
per spiraculo alcuno non ui  
ritroua o dia adosso dormēdo  
e maximamēte ferēdo ⁊ pcotten  
do il capo p̄ ch̄ fa generañ reu  
ma ⁊ disolue li humori fredi ⁊  
fa iduri lo s̄creato o scarcaglio  
de sangue p̄ ch̄ penetrādo el ra  
gio de la luna per fenestra o  
spiraculo fa pegio ⁊ piu noci  
uo che dormir fora d̄ le casse a  
la scopta doue la luna te circō



dasse e irradiasse tuto el corpo  
e la persona per che al ragio  
de la luna intrato per la fene  
stra o spiraculo cum tuto el suo  
influxo e bumectatiuo e infri  
gidatiuo. ma non con tanto lu  
me el lume como uoglio li phi  
losophi e da per si calefactiuo  
auenga dio che per accidente  
se possa infrigidare mentre che  
se uestisse de la uirtude de li  
pianeti frigidi e per tanto nele  
campagne. e al discoperto glie  
piu de lume che. E freno de la  
uirtude infrigidatiua. Et per  
questa casone aristotile cercha  
ua neli soi problemati per che  
casone le nocte che ano el ple  
nilunio sono piu calde

In ql tpo si ohe lomo purgar.

Al conseruatione de la  
sanitate impedisse lo e  
uacuare qllo che se die  
retinere o uero retinere quello  
che e da euacuare per che neli  
paesi nostri quasi non si troua  
mai corpo teperato ch' n' habia  
bisogno de aiuto de medicina  
Et impo li nostri corpi sono da  
essercurati almancho una uolta  
lano ch' sono usi delicatamete  
uiuere e de no affaticharsi. per  
la qual cosa e bene ch' la v'ra  
reuerendissima paternitade cir  
cha al mezo de la pmauera se  
purgi co siroppi e legier potioe

le quale discriueria adesso ma  
io temo ch' p la facile mutatoe  
del corpo humao che in quello  
t'po no suprauenesse alcuna no  
ua dispositioe de alcuno humo  
re diuersa e degna de ma iore  
attentioe e guardia per la qual  
cosa io laudo chel se cerchi el  
consilio del pnte medico appres  
so a qualuncha citade e locho  
o la v'ra puincia doue ui acca  
da ritrouarui e principalmete  
attenda ala debile digestioe del  
v'ro stōacho. e ala mltiplicatoe  
de flegme e uetos ita o i qllo e  
ala dispositioe del catarro no  
abandonado la naturale e cali  
da v'ra oplexioe e caliditate ol  
fidego. Informado semp el me  
dico chel v'ro corpo o p la deli  
cata soa natura o p la oplexoe  
regioale se solue con debile e pi  
cola medicina e se spaueta da  
la forte fra qsto mezo se die stu  
diar de hauef una uolta o doe  
el di lo beneficio del uetre la ql  
cosa no seguendo la natura e da  
focorerli co arte o supositorii o  
clistei legieri de decoctoe comu  
ne ma se a li rugiti e uetositate  
ol uetr bisogna attende sia adiū  
to ne la decoctoe del aniso feno  
chio fiore de camomilla e cose  
simile co meza onza de benede  
ta simplice o vo piu con olio o  
ruta e cose sile o vo o zicene tre



o cinq pilule de spetie segōdo  
il bisogno o da matia o da se  
ra una uolta o doe la septiana  
perche sono de debilissima so  
lutōe z ñ hāno bisogno de guā  
dia z sōno de molte uirtude ex  
pte como da li nri auctōi sono  
laudate sono ācora bone al do  
lore z graueza del stōaco pce  
dēdo i qlla da fleugma z sono  
de uno grāde giouamēto i mō  
dificār il cerebro z lo stomaco  
da li humori grossi z putridi z  
ancora resistenti al catarro z  
conferiscono a tuti li instrumē  
ti de li sentimenti z confortāo  
la uirtude digestiua. la descrip  
tione de le quale per la prolir  
tade z lōgeza non le meto qui  
ma sia cercato i lo libro appel  
lato mesue doue descriua la re  
cepta de le pillule elefangine  
che queste pillule sono aptissime  
ala uostza dispositione perche  
con le uirtude soe ancora con  
feriscono ala caliditade del fi  
dego aprendo z confortando  
la sua opilatione. Et de mētre  
che se sentisse la debilitade de  
la digestione del stomacho sia  
portato sopra el stomacho uno  
cizoto simplice de mastice qua  
le se fa de solo poluē o mastice  
ponendo nel stagnatello una  
onza de poluere de mastice cō  
tre goze solamte dolio o masti

ce tenendolo sopra vno lento  
focho p fino atāto che douēta  
liquido z aloza subito inanti  
che iduri sia spanso sopra vno  
choro ala forma de vno scuto  
e sia posto sopra lo stomacho.  
Et qsto cizoto cossi senza liga  
tura se acosta al pecto p modo  
chel para icolato suso z la sua  
portatura non he fastidiosa ne  
altera el stomacho ad alcuna  
qualitade. ma solo el cforta in  
la digestione. anchora mo una  
de le megliore cossa che habia  
ad cferire e giouare ala cōple  
xiōe vfa e lo vso de la ifrascrip  
ta cfectiōe che e de vno mira  
beli giouamento al cerebro al  
stomacho al fidego ala nilza z  
conforta la loro digestiua. Et  
a quelī che sono disposti a fe  
bri ad catarro ali dolori dele  
giuncture z deli nerui de li do  
lori de lo uētre z a le moroide  
presta mirabile adiuto. lodore  
o la bocha fa bono z rēde il co  
lore z la effigie chiara rimoue  
la tristezza z propriamēte quel  
la che non se fa la soa radice.  
Ali humori melanconici mette  
el freno confuorta il core fa li  
spiriti peruii z subtile alegra  
lanima ma induce bona me  
moriz z prepara li boni costu  
mi z rende li corpi piu poten  
ti contra el ueneno. Et questa







cibo e stato piu che nō bisogna  
ua o uero glie qualche diffecto  
nela sanitate z p che e datten  
dere cō diligētia de nō icorrere  
i lo fastidio del stomacho. Per  
ch al fastidio del stomacho suc  
cedēo male z varie ifirmitade  
p che a li nostri corpi p la exac  
tiōe del circunståte aere con lo  
ifluxo celeste z actione delo in  
nato calor succede continua reso  
lutiōe del humido substātifico  
donde li mēbri ianiscono ch ri  
chiedēo il māzare p la restaura  
tōe del perduto sugato le humi  
ditade dali capi dele uene e su  
ga el sangue dila uēa del fidego  
z lo chilo cioe lo cibo digesto  
nel stōacho donde e cāta nela  
bocha del stomacho la sētatiōe  
de la quale se dice fame in cia  
scuno adoncha sano corpo ui  
uendo con ordinato regimen  
to ale soe hore gli accade uera  
fame denāti la quale nō se die  
māzare perche sel se māza sēza  
appetito el cibo se rende abomi  
nabile z genera fastidio ne lo  
stomaco li rntpi z le uentosita  
de multiplica ne po el fidego  
pigliare bono sangue ne li al  
tri mēbri possono dare bona o  
pera in lo nutrimento sel cibo  
sara male decoto apssio el stōa  
co perche nesua uirtude poste  
riore po corregere lo errore de

lo anteriore per la quale cossa  
ypocrate uole che de uno cati  
uo cibo e poto assumpto cō ap  
petito siāo generati piu lauda  
bili hūori che se uno megliore  
cibo fusse pigliato sēza appeti  
to pche q̄llo piglia con delecta  
tōe z cō q̄llo el stōaco piglia pi  
acef cō una nāle anxietade de  
che piu tosto z cō piu perfecto  
mō se padisse. El he pero ācora  
da guardare che manzādo con  
uno grāde desiderio del stōaco  
nō se faza una furtiua deglutōe  
denāti la pfecta masticatiōe. i  
po n̄ douemo māzare cō uora  
citade pche il cibo p la mastica  
tōe receue alcūa digestōe lo er  
rore del q̄le el stōacho nō lo po  
correzere bene dōde se inferisse  
nocuinto ale ope de le uirtude  
posteriore z de la uita. q̄sta raso  
ne assigna aristotile neli soi pble  
mati doue cerca pch sono d̄ piu  
breue uita q̄lli che hāno li dēti  
zari. ma lui itele de li maxillar i  
z cosi ācora e da guardāsi da la  
supflua repletōe del stōaco pch  
molti sono che cō le soe crapule  
z māzare sono hōicide desī stessi  
z ipo n̄ douemo māzar ad satu  
ritade ma sēpre i fine la reliqe  
de la fame deuēo remanēr n̄ be  
cosa alcuna che tanto ne iduca  
ad crapula e repletōe de stōaco



como che auere ad una mēsa  
diuersi cibi Molto certamēte  
ne tira ala crapula lo aduēimēto  
di noui sapori z la prepara  
tōe de noue uiuāde e uāie la q̄  
le stāte la facietad del prio suf  
ficiēte cibo renoua piu recēte  
appetito del che molto piu pi  
glia el stōaco che el possa padi  
ze z tātō piu catiua la repletōe  
del stōaco quāto e stata piu mlt̄  
tiplicata la assūptōe d̄ le uarie  
uiuande pche grāde nocumen  
to se iferisce p e la adixtōe del  
cibo de difficile digestiōe cō el  
cibo de facile digestiōe cōe de  
soto appariza i lo caplo d̄l mā  
zare e bere. Nuy male usamo i  
q̄sta ultia z epicurea z deterio  
re etade nra certi sapori n̄ pch̄  
siāo trouati diuersi blāditi d̄  
sapore p manzare piu. ma per  
māzare cō piu intento z grāde  
appetito. e sel te accadesse una  
supflua repletōe de beuere e d̄  
māzare e da dormire piu lōga  
mēte z meglio z d̄ fare abstinē  
tia d̄l sequēte cibo acio che la  
pcedēte crapula sia cōpēsata z  
la sequēte sobrietad. z accadē  
doti a ad giegūar n̄ sia mai dif  
ferito el dīsnare ultra el mezo  
di pche sofferire lōga fame rei  
pie el stōaco de mali z supflui  
hūori pche suchiādo li mēbri  
el nutrimēto p casone de la itē

sa z grād fame ne aduenēdo ci  
bo extriseco. la nā se studia de  
remouere q̄lla trīsta sēsatiōe. el  
sucorere adoncha tramādādo  
li mali hūori al stōaco cō li q̄li  
el stōaco se da apiacere z cessa  
la fame p fūā alora del altro ci  
bo sel n̄ se iterzupa p la q̄l cosa  
soglinō dire gli ieiunāti nō gli  
essere difficile ne recriscenole  
el giegūnio se n̄ i q̄lla hora ch̄  
soglinō māzare e che passata  
la loro hora del dīsnare nō hā  
no piu fame e patiscono el ieiū  
nio sēza molestia perche la nā  
tura uolēdo sucorere ala tri  
sta sēsatiōe q̄le dicemo fāe z nō  
aduenen? cibo d̄ fora tramāda  
li hūori cō li q̄li el stōaco se da  
apiacere a mō d̄ cibo z cessa la  
fame. El e po piu sana la absti  
nētia de la cēa che del dīsnare  
p essere piu āpla la digestiōe no  
cturna ne obsta che alcūi dico  
no la abstinētia de la cēa esser  
pegior pche el sōno aduiene a  
la uacuitade del stōaco la qual  
cosa se phibisse como noceua  
pche piu noce sufferir la fame  
del dīsnare che dormire sopra  
tale uacuitade si pche il cibo n̄  
e ancora al tuto digesto nel di  
z si perche de ser a se sole fare  
ad refrigerio de la cēa una col  
latiōe pōtificale. z ācora i alcu  
ni pinguiflēmatici humidi z



ci  
le  
el  
lo  
li  
lla  
ci  
osa  
gli  
ole  
ch  
ara  
ba  
ciu  
na  
tri  
no  
ada  
da  
la  
bfi  
are  
no  
lico  
fer  
e a  
ual  
ma  
me  
pra  
o n  
di  
are  
col  
cu  
z

z carnosí corpi e comãdato a  
la obseruatõe dela sanitað una  
legiẽa cea o vò abstinẽtia ò q̃l  
z p expiũto se troua ch̃ gionua

Esta mo metter le r̃gu  
2 gule del m̃zare e del  
beuere adõcha e da ef  
fere misurato el cibo z lo beue  
ze secõdo lo uso z la tollerãtia  
de la uirtude. nuy nõ uiuemo  
a fine ch̃ m̃giamo: ma m̃gia  
mo acio che uiuiã pche ap̃so  
ali antichi auctori se tiene per  
expietia che sia pegiore el m̃a  
zare che genera nausea cioe a  
gosa o vò iferise graueza al sto  
maco z ua ad ipocũdria z ifia  
ipocũdria sono doe pte del uẽ  
tre cioe la destra soto el fidego  
z la sinistra soto la nilza e che  
pegiore sia el beuẽ che esso dal  
tẽperam̃to z fa natate il cibo  
nel stõaco. adõcha sião eleti ci  
bi subtili z de facile digestiõe  
genẽatiui ò bõĩ hũori z se guã  
di da cibi grossi de difficile di  
gestiõe ch̃ generão mali hũori  
deue adõca el cibo esse tẽpato  
o nõ molto excedẽte el tẽpam̃  
to pche sia i alcũa de le p̃me q̃  
litade lo excessõ sia maior co  
mo i caliditate frigidita hũidi  
ta o sicitade sia tẽpato z li soi  
Srii acio che teĩndose dala idu  
cẽda frigiditate del cucumero  
o dela zucha sia plo otario tẽ

pato cõ specie calde o vò agru  
me ãcora e da obseruare lordi  
ne de la m̃sa nela assũptõe ò li  
cibi pche q̃llo che e de subtile  
nutrim̃to e de facile digestiõe ñ  
se de receuẽ da poi la comestio  
ne òl grosso duro e difficile pa  
dire como faria icõtinẽte auẽ  
do m̃zato carne u acia m̃zas  
se poy fructi lubrici z oui sorbi  
gli che tosto se padiscono z nõ  
bãno la uia da descẽdere nata  
zano piu ch̃ se duẽga z se putre  
faza z corrũpera sopra el duro  
cibo z ppara a corruptiõe el ci  
bo idigesto al q̃le e ameschio  
ne q̃llo che ò grosso nutrim̃to  
z de difficile digestiõe se die re  
ceuẽ subito da poi el subtile z  
de facile digestiõe como drieto  
a fructi lubrici o vò oui sorbili  
e m̃zar icõtinẽte òl molto ca  
so pch̃ p la op̃ressiõe z grauitu  
de del caso z p la lubricitað ò  
li oni scorreõ piu p̃sto che ñ bi  
sognaria denãti ch̃ la digestiõe  
sia itegram̃te celebra ta. z p q̃  
ste rasõe se phibisse i una m̃sa  
la uarietade de le uiuãde ñ di  
mãcho li phisici ch̃ hãno uolu  
to uedẽ z osiderare cõ specu la  
tiua rasõe lordie nel m̃zar di  
cibi otẽplão la uirtude digesti  
ua esser piu forte nel fũdo del  
stõaco ch̃ circa la boca òl stõa  
co z la uirtuð appetitiua esser  
b



piu forte nela bocha del stōa  
cho che nel fūdo p la q̄le cosa  
cōcludēo che el cibo de piu di  
ficile digestiōe sia p̄messo al lo  
co doue e piu forte la uirtude  
digestiua z sono da esser p̄mes  
si nel m̄azare li cibi de difficile  
digestiōe al i cibi de facile dige  
stiōe. e q̄sta rasōe e v̄a: ma solo  
cōclude q̄n tra li cibi e una pico  
la differētia i difficultad z faci  
lita d̄ o la digestiōe. ma q̄n la di  
stātia e grāda como tra li lubri  
ci e duri cibi li lubrici sō da es  
sere p̄messi. z ācora p q̄sta ca  
sone se dice ch̄ n̄suna cosa nō  
e peggiore che metere lo indige  
sto nutriente sopra el digesto.  
cū sūmo studio hāno uoluto li  
auctori che se attenda che tra  
el cibo e lo corpo dal quale la  
sanitade die essere cōseruata sia  
debita p̄portiōe z particulare  
habitudie cōforma p̄ch̄ auegna  
dio chel caso el uino el lacte  
agrumi z simile cose it̄rāo ala  
cōseruatiōe de la sanitad̄ e se cō  
uertano i bono nutrimēto nō  
di mēo gli sono de molti corpi  
ali quali p la loro indiuiduale  
cōplexiōe el caso o uino o lacte  
o altro cibo glie uenēo adōca  
da simili cibi tali corpi se d̄no  
abstinere como dal ueneno. in  
q̄ste cose la experiētia uince la  
ragiōe ip̄ero che e piu digna co

sa acedere i sile cose piu tosto  
ala experiētia che ala ragiōe si  
melinte sono corpi ch̄ hāno el  
cibo p̄portiōato z cōueniēte ala  
soa pticulare cōplexiōe dal q̄le  
n̄ deno essere phibiti p̄che pla  
soa pmutatōe poteria iferir no  
cūnto ultra di q̄sto la cōsuetu  
dine de la patria z d̄ la regiōe  
e da esser obseruata se bene te  
parese tale uso cōtra la rasōe p  
ch̄ como uogliono li auctori  
el cibo che se sole manzare in  
lo q̄le e alcūo nocūnto e piu cō  
ueniēte ch̄l bono n̄ usado. ipo  
i essi lo expimēto obūbra la ra  
giōe ultra cio i uno corpo s̄ao.  
el e migliore q̄llo nutrimēto ch̄  
sa migliore p̄che da una dispo  
sitōe naturale se abraza melio  
e se padiser z se el cōpo e ifirmo  
o v̄o sia fora de la ppria natu  
ra distēperato nō e da essere o  
bedito alo appetito la n̄ale dis  
positione de lo corpo appetisse  
come simile a lui z lo appetito  
fora del naturale le contrarie  
el bisogna adoncha attendere  
che se per la lassitade del stōa  
co accadesse del discenso del ci  
bo piu tosto che se douesse co  
mo nel principio dela cena e  
del disnare siano piagate cose  
stiptiche che confortano el sto  
maco z che p la piu p̄fecta di  
gestiōe p̄sta aiuto ala diuturna



digestiōe del cibo le cosse stipti  
che se siano riceuute inanti el  
cbo fanno el corpo stipticho  
z se segueno el cibo per la com  
pressione lo fanno lubrico z  
fluxibile se possono pero le cos  
se stiptiche recueñ ne la fine  
del cibo in pocha quantitate  
per lo sugillo del stomacho co  
mo sono cotogni z peri cocti  
coriandoli o un pocho de for  
magbio per che dallozo sigillo  
e cōfortata la bocha del stoma  
cho z lo calore naturale ala di  
gestione z nō he lassato fare tā  
ta ascensione di uapori uerso il  
capo. Et li fructi humidi z lu  
bricanti como vue fige fresche  
melloni z simile cosse sono da  
essere pmesse ne incontineñe se  
die da poy pigliare el cibo ma  
se die stare per fino che riposi  
al fundo del stomacho z allora  
e bono m̄zare acio che discor  
rano. E adoncha da studiare  
che nella estade ala piu fresca  
hora z i li lochi piu freschi sia  
mangiato. Et nel tempo freddo  
e le bene ascondere al focho le  
extreme parte da poy el manza  
re per che li extremi membri zi  
manero impoueriti de calore  
li quali per la assumptione del  
cibo se retranno ale cosse inte  
riori ultra cio nello uerno sono  
da m̄zare cibi in actu calidi.

Et in la estade in actu frigidi o  
de una piccola caliditate cale  
facti E le de attendere che nel  
lo uerno z a tēpo freddo p la re  
tractione z unione del natura  
le calore ale cosse de itra la di  
gestione se fa mazore z piu per  
fecta che nela estade per che a  
loza per la calidita del aere el  
calore naturale se disparte ale  
cosse extrinseche z se resolue z  
debilita per che la uirtu unita  
e piu forte che essa dispersa. Et  
pero nello uerno li corpi che ui  
ueno delicatamente ne sono  
usi ad grandi exercitii deno  
usare cibi de piu forte digestiōe  
z de magior nutrimento che  
ne la estade. El beuere non se  
die mai fare se non procede  
una naturale z uera sete laqua  
le o uero per il sugamento di  
mēbri che bisognano de hūme  
factiōe pcede como de la fame  
di sopra edicto o uero che se  
genera p la comestione deli ci  
bi corpulēti donde lo humido  
zorido se consuma nella bocha  
del stomacho ala consumatio  
ne de le quale seguita una na  
turale sete e uera: ala quale el  
beuere die seguire per conser  
uatione de la sanitade. Alcuna  
uolta accade una accidentale  
z non uera sete la q̄le li medici  
appellano sete mēdosa laquale

b 2



anēga dio che habia molte ca  
sone non di meno p la maior  
pte sole aduenire da poi la cra  
pula ⁊ ppriamēte da poy la ce  
na mentze chel stomacho ha pi  
gliato piu che nō po patire. Et  
mentze chel stomacho e cossi  
debile p respecto dīl cibo el q̄le  
nel hora d la digestiōe se affan  
na ⁊ riscalda ⁊ bolle ⁊ se anxia  
p la sette. E questa mēdosa set  
te se nō sera molto grāde e me  
glio de patire ⁊ da poi quella li  
auctori comādāo ch se dorma  
p che quella el somno la pacifi  
ca ⁊ a questo tale sitiente des  
sedato cossa la sete p ch el som  
no oforta la digestiōe ⁊ quelli  
cibi indigesti che estuāo ⁊ bu l  
lieno nello stomacho adiuta a  
padire ⁊ cessa la eleuatione di  
fumi ala bocha del stomacho  
dove era causata la mēdosa se  
te. Ne p beuer t le sete intuto  
cessa p ch essendo anchora ne  
lo stomacho el cibo indigesto  
resurgono uapori iducēti sette  
impero sopra la tollerabile ⁊  
mēdosa sete el e male a beue  
re per che impaza la decoctiōe  
del cibo ⁊ la soa digestiōe ⁊  
retarda como che tu metessi a  
qua freda i una pignata o laue  
zo che bogla ⁊ anchora de so  
pra e dicto che niuna cossa e  
pegiore e piu detestabile che

a mandare lo indigesto sopra  
lo indigesto. Non di mancho  
se tale mēdosa sete uenendo  
la nocte o uero da poy cena ⁊  
sera tediosa ele piu sano a beue  
re. Et a lora galieno securamē  
te comāda che se beua e fa bes  
se de quelli che hanno iterpre  
tato la auctoritate de ipocra  
te doue pare che laudi el som  
no da poy la mēdosa sete sia ex  
hibita la qua freda ala extinc  
tione de la sete mēdosa segon  
do auicena se de dare la qua la  
quale nō transglutendo ma sia  
suchiata duno uaso che abia  
streto lorificio acio che con po  
cha aq se extigua la itensa sete

Eli condimenti e uiuā  
d de sapori ⁊ soe prepara  
tione qui non si mete  
regula alcuna per che hanno i  
si tale uirtude quale hanno in  
si le spetie li sugi acetosi o altre  
cosse de le quale accade de pre  
parasi ⁊ componerse :ma acio  
che de loro se ne abia meglior  
doctrina ⁊ d e quelli maxime  
che usamo i le uiuande ⁊ beuā  
de sapori ⁊ specie descriuero p  
ordie del alphabeto piu breue  
che potzo la particular natura  
d ciscūa cossa segōdo la rasone  
⁊ antichi experimētatori. Ne  
ho intentione al presente de



narrare tutte le uirtude de q̄  
ste cose le quale sono curatiue  
dele infirmitade ma solamen  
te quelle che uengono ala mē  
sa in uso del manzare e del be  
uere acio che prestano aiuto a  
la conseruatione de la sanitaō  
z per la uirtude de le quale se  
possa resistere ali nocumenti d̄  
li ueneni.

**E**le amādole alcūe son  
d amare alcune dolce. d̄  
la amara percl̄ e data  
per medicina curatiua de ifir  
mitade non se dice niente la  
amādola dolce in le soe quali  
tade e quasi temperata d̄clinā  
do vn pocho ad hūiditate me  
no pero che la noce z e diffici  
le digestionē z dura molto nel  
stomaco ipero e da essere mol  
to bene masticata e manzata  
solo con el zucharo piu faciliss  
te se digerisse z descende da q̄l  
la se genera bono nutrimento  
ben che ela sia pocho inpigua  
tina z e abstersiua z aperitiua  
de le opilatione del fidego. el  
ferculo o menestra che se fa d̄  
la amandola che se chiama. a  
mandolata gioua ale passionē  
del pecto e del polmone come  
ad tosse asma e simile malatie

el condimento de olio o de la  
te de amādole e de quella me  
desma uirtude la amandola  
dolce prouoca la urina z r̄mo  
ue il suo ardore mundifica la  
brufa de le rene z sopraposto  
al morso d̄l cane rabioso o mā  
zata presta giouamento.

**A**uellana e calda e se  
l ca al prio grado z e de  
piu mirabile nutrimento  
che la noce ben che sia piu ter  
restre perche piu soda e meno  
unctuosa. impero e de piu taz  
da digestionē. ella e vn pocho  
stiptica z genera uentositade z  
poche. impero se sono mun da  
te dala scorza interiore. z se el  
la sia manzata alquāto assata  
sopra el focho con uno pocho  
de peuzere subuene a quelli c̄h  
patiscono corizza z reuma de  
la testa uelocemēte z fa bono  
beneficio ala punctura d̄l scor  
pione z propriamente se ella  
fi manzata o impiastata con  
la ruta z ficbo.

**A**mido e freddo e secho  
l in lo primo grado la  
soa menestra e da coce  
re c̄h in una parte damido sia  
no frede laqua z se die cōdize

b 3



con amandole e con zucharo  
lenisse lo epigloto e lo pecto z  
pbibisse il fluxo catheraie dal  
pecto z pacifica la tosse ne pro  
duce molto bono sangue. ma  
sel sia cocto mixto con simula  
nutrissi bene z genera sangue  
temperato la sua tropo frequē  
tata comestioe per la soa uisco  
sitate induce la opilatione ol  
fidego. z se ello troua le rene  
calde le dispone ala generatio  
ne de la preda. ma sel se maza  
lamido con la lente. constrege  
el uentre de cozerico fluxo.

**A**neto e calido i fin ol  
primo z e maturatiuo  
de li humidi humori e  
fredi e mudifica el uentre o pu  
tredine humorale z qeta li soi  
dolori z resolue le uentositade  
z induce quieto somno z rmo  
ue il sangiozo che procede da  
repletioe attenga dio che la soa  
tropa assiduatione debiliti el  
uiso. al stomacho e inconuenie  
te perche fa nausea cioe angos  
sa z la soa semenza prouoca uo  
mito.

**A**cetosa e una heba la  
quale ha quatro spetie  
le doe mazore non usa  
mo o uero raro in cibo cioe la

pazo acuto picinino z rumice  
grande le altre doe usamo z i  
salate z in sugbi con zucharo  
conditi da le quale una nasce  
in loci non fertili: ma arenosi  
z sarosi hauedo le foglie ad si  
militudie dela ongia del dito  
grosso chiamato police. la qua  
le metre che la cresce z e uedu  
ta dal sol e ela acquista alcune  
uennle rosse in lo stipite z fo  
gle z uulgarmente se dice sal  
seta laltra specia nasce i lochi  
fructiferi z ha la similitudine  
del Trifoglio picinino. z e  
chiamata Acetosella o ue  
uero Allellugia. Et alcuni  
dicono che del suco de questa  
se ne fa rob de ribes che in  
uirtude de siropo de accetosita  
de de cetzo che tanto laudato  
nel tempo pestilente. Queste  
doe spe cie accetose sono frigi  
de z seche in secundo grado  
generano laudabile humore  
remoue el fastidio del stoma  
cho aguzao lo appetito asinoz  
fano la sete z inferiscono uirtu  
de confortatine del core. El  
suo siropo facto con il suo su  
co e zucharo e in quella uirtu  
te che e il siropo de cetzo e fa  
grande utilidade a quelli che  
hao caldo el fidego. Tute doe  
queste cose o uero specie con



Veriscono al fluxo colerico del  
uentre ⁊ ala rossura de li iterio  
ri conferiscono anchora al do  
lore del dento che procede da  
materia calida. Se la bocha sa  
ra lauata da la decoctione soa  
Lablutione anchora de la de  
coction e soa presta grande gio  
uamento ala pruzigine ⁊ ala ro  
gua luso d questo doe specie in  
cibo ⁊ i uiu ande ad similitudi  
ne de herbicine o uero i isalate  
ne la estade ⁊ al tēpo pestilente  
e optimo ⁊ simelmente rob o  
el suo siropo.

Crūmi sono de molte  
specie le qle e ben mo  
strare insieme i uno capi  
tulo ma prima io transgredero  
vn pocho p li diuersi effecti de  
le cosse. De la disforme appropi  
atione al nro corpo. Sono al  
cuni che māzandoli generano  
p el nutrimēto bono sangue ⁊  
i li corpi nostri iducono boni ef  
fecti como aglio. cepola ⁊ simi  
le cosse le quale si per modo de  
empiastro de fora siano sopra  
poste ipiaga la codega et essen  
do ipiastrate sopra piage iduco  
no uenenoso effecto. Alcuni so  
no che essendo manzati o beu  
uti douēteno ueneno ⁊ induco  
no la morte como argēto uiuo  
cerusa piumbo ⁊ cosse simile le  
quale se sono eptimate ⁊ impia

strati d fora nō fanno nocumē  
to alcuno se non forse p una  
frequente ⁊ diuturna appositio  
ne como testificano le donne  
quale per loro epitimi uogliāo  
parire piu belle p le quale cosse  
quādo iuechiano cascano li dē  
ti o uero per la alteratiōe douē  
tano negre. Et alcuni de dētro  
receuuti ⁊ posti anchora de fo  
ra inducano boni effecti. Et la  
casone e p ch la cipola e laglio  
ulcerano de fora ⁊ nutriscono  
de dentro se assigna p ch le cos  
se le quale operano uirtualmē  
te ne lo corpo nro nō induria  
mai el suo effecto se pma nō si  
reducesse della potētia al acto  
dal calor naturale del nro cor  
po donde la cipola ⁊ lo sale ul  
cerāo la carne uiua ⁊ corrūpa  
no ⁊ cseruano la carne morta  
da putrefactōe pche li nō e na  
turale calore che reduca la lo  
ro uulceratiua potētia ad acto  
como nello uiuēte ⁊ dal calor  
remesso la vtude ul ceratiua d  
laglio ⁊ d la cipola se rduce ac  
to ipo d fora posta ulcēa ma se  
sono rceute dētro doue el calo  
re nāle e piu fōte ⁊ piu acuto  
sua ⁊ rsolue la sua vtute ulcēa  
tiua ⁊ lo corpulēto ch rmae  
uertēte i sangue ⁊ nutrimēto ⁊ be  
aiutato el calore de dentro che  
nō ulceri innanti ch tale uirtu

b 4



de e nutrimento se resoluē per  
che li arcumi molto se magna  
no con altri cibi meschi z se co  
meschino con humori nel sto  
macho ne continuamente stan  
no i uno locho ligati como se  
diceua dele apposite d fora ma  
lo argento uiuo cerusa z simile  
cosse sono de contraria disposi  
tiōe p ch sonno cōposte de pte  
dense z cōpacte donde hanno  
de bisogno de uno intenso ca  
lore Ad cio che la soa uirtu  
de se reduca ad acto z po de fo  
ra appproximata nō ulcerano p  
essere remesso el calore de la  
codega ne nō hāno pte subtile  
z acute penetratiue i li porzi de  
la codega como la cipolla el a  
glgio ma se sonno receuuti da i  
tra douēgano ariduezere in acto  
la sua sufficiēte potentia allo i  
tenso calore unde mali effecti  
o morte inducono se zondo la  
determinata potentia de cias  
cuno cossi adōcha quādo se di  
ce ch laglio cipola e simile cos  
se sonno ulceratiue se itende se  
di fora sono epitimate i la code  
ga auenga dio che de alcuni se  
itenda quando sono receuuti  
da dentro. Non e adoncha da  
marauegliare se alcune cosse  
como aglio e cipolle z simile  
cosse sono cibo de dentro e de  
fora ueneno z alcune como ar

gento uiuo cerosa litargirio e  
cosse simile d dentro receuute  
sono uenēo z de fora iducono  
sanitade sopra poste ale piage.  
Et ritornādo finalmēte al pro  
posito donde la digressione ha  
la origine pmo se dica d laglio

**L** aglio e callido e se  
cho iprincipio del quar  
to grado e ulceratiuo  
z adustiuo el tropo suo uso gra  
ua la testa z iduce dolore z de  
bilita el uiso ali corpi caldi no  
ce piu ma cocto z elixato non  
reschalda tanto. Rectifica el  
nocumēto d leaque descaza la  
uētositade z e tiziacha ale com  
plexiōe frede amaza li nerui re  
solue li humori fleumatici tene  
il uentre lubrico clarifica la  
uoce z absterge el giutidore da  
ogni imundicia zoua ali dolo  
ri del pecto z ala tosse anticha  
excita el coito sel se manza in  
pocha quantitate z i quantita  
de assay la togle per che la sua  
materia resoluē per la sua cali  
ditade z siccitade. Al morso de  
cosse uenenose z de cane rabio  
so presta bono giouamento.

**L** a cipola e calida i q̄rto  
z hūida i terzo e la piu  
rossa e piu callida de la  
biācha e la cruda e piu calida



de la cocta genera nutrimento  
grosso e piccolo. ma de la cocta  
se genera piu e meno male z e  
aperitiuo absterfuiuo inflammati  
uo z inductiua de la seta. El  
suo tropo uso genera dolore e  
grauetza del capo z alcuna uol  
ta induce somni terribili z fa  
nocumento alo intellecto z p  
duce mali humori nelo stoma  
co z multiplica la saliuua. z sel  
se ne manza in pocha quan  
titade ella conforta lo stoma  
cho debile z induce appetito.  
z incita libidine z acresce la  
sua materia per la sua humidi  
tað z sopraposto apre moroið  
contra li ueneni e corruptione  
daque ele simile alaglio

Oro e calido in terzo  
p secho in secodo el suo  
uso induce doloñ de te  
sta z fa uedere somni mali cor  
rumpe li denti ele zēziue z in  
qlli fa dolore z noce al uedere  
el suo sugo stringe el sāgue del  
naso se ello glie posto suso con  
aceto incenso z olio rosato. el  
cruo rimorð la eructatõe ace  
tose apre la opilatõe del fidgo  
e bono a māzarlo da poi le lac  
tuche porcelane z herbe fiede  
asterge la cana del pulmõe gio  
ua al pecto z ale moroiðe z p  
priañte cocto ipero noce a qli

che bāno le rēne ulcerate o la  
uessicha lo porzo z la soa semē  
za incita coito z contra li uene  
ni ha la uirtud e de laglio.

l E scalorgne sono spetie  
de agrumi z in la uirtu  
de loro sono simile ale  
cipole

r Adice e raffano dome  
stico. Ello ha piu spetie  
el raffano una e dome  
stica quale chiamano assoluta  
mēte radice la segunda e qlla  
che ha le foglie crespē como la  
radice. ma e de piu caliditate  
acuta la quale uulgarmēte ra  
molazo. la terza spetie ha le fo  
gle grande z leue ad similitudi  
ne de la henua in quantitate  
de foglie z e piu acuta de tuti  
li nauoni z le raue sono quasi  
de queste specie como de soto  
se dira. Tuti li auctori uolino  
che ciascuna specie de raffano  
sia de calida complexione se  
condo che piu e meno partici  
pa de acuitade. Ma sono in  
humiditate z sicciditate dis  
cordi per che alcuni de li au  
ctori dicono che sono humi  
de z alcuni dicono che sono se  
che. Non di meno noy uede  
mo che partecipano piu de hu  
miditate la radice z ogni raf  
fano z de minore nutrimento ch  
le raue per la maioze acuitade



de dura digestiōe ⁊ nocē al sto-  
macho cōmoue uentositadē ⁊  
fa eructare. Sel se manza ianti  
el cibo nō lassā acostar lo cibo  
al fundo del stomacho anzi p la  
uētositate soa lo tene subleua-  
to e falo natare plunga la di-  
gestione ⁊ prepara ad uomito  
⁊ propriamente la decoctione  
de la soa scorza e sel se manza  
da poy el cibo ello humilia el  
uentre ⁊ fa meglio padire ⁊ pe-  
netrare el cibo ⁊ corode e mi-  
nuisse la uentositade ascenden-  
te se ello se māgia cocto gioua  
ala anticha tosse ⁊ ala prefoca-  
tione che se facesse per fungi  
mortiferi ultra de cio ogni spe-  
tie d raffano tagla la fleugma  
⁊ laua le rene e laueffica da li  
grossi humori ⁊ rompe la pda  
⁊ prouoca la urina ⁊ le soe fo-  
glie aintano la digestione ⁊ lo  
appetito. Gioua al morso de la  
serpa ⁊ al morso de la cornuta  
⁊ amaza li uermi uenenosi ⁊  
sel se mete tagliato in pezoletto  
pra el scorpione el more ⁊ ma-  
ximamente se ello sia raffano  
siluestro o uero la soa decoctōe.  
Et se el scorpione haueza mor-  
so alcuno non gli nocera se pri-  
ma auera manzato el raffano.

l Aniso e calido i primo  
secho in terzo la sua se

menza per si o confecta con zu-  
charo e resolutiuo de le uento-  
sidade ⁊ meglio e che da poy  
paso se pigli per che rende la  
bocha odorifera ⁊ reprime li  
uapori apre lo pecto ⁊ remoue  
le opilatione indutte per li hu-  
mori del fidego ⁊ de la nilza  
prouoca luxuria icita el coito  
e stiptico ⁊ gioua al dolore  
del capo ⁊ adiuta ad scazare li  
nocimenti de li nerui.

Gresta fredda in terzo se  
a cha in secondo. stiptica  
e conforta el stomacho  
induce appetito se per calidita-  
de procedera el defecto extin-  
gue el calore del fidego ⁊ remo-  
ue la sete ⁊ restringe il uomito  
elo fluo del uentre e manco  
strenze se ella se manza cocta.  
El suo sugo facto inspissare al so-  
le ala spissitudine del melle ale  
predicte intentione e bono in  
condimenti e sapori de lei se fa  
il siropo contra li uenenali calidi  
e febre pestilentiale remoue la  
sete obseruando le sopradicte  
condictione.

Aceto e sposto d dinez  
l se pte d calidi acuti ma-  
fredamēte signoreza a  
qlli ⁊ he dūa itēsa siccità d alcu-  
ni de li auctori dicono che auē



19  
gà dio che habia parte molto  
frigide non di meno p le calio  
che gli sono admixte e fredo i  
pria e seco in terzo z alcuni di  
cono chel sia frigido in secodo  
lo aceto cō le cosse frede infri  
gida e se in pocha quantitate  
sia admixto con le cosse calide  
el scalda per la uirtude soa pe  
netratiua facēdo penetrare le  
altre cosse. laceto e inimico a  
li nezui per la sua frigiditate  
z mordicatōe e per la sua pene  
tratione mediante la quale li  
altri humori nociui passano a  
li nezui impero noce ali para  
letici spasmosi z podagrici. el  
tropo suo uso debilita el uiso.  
refrena la luxuria diminuēdo  
la sua materia. rectifica laere  
putrido sel sēa spāguto z rmo  
ue el nocumento dele aq pu  
tride. auēga dio ch la gresta z  
acetosa granata z suco de arā  
ci z de citri siao iductiue d ma  
iore frigiditate che laceto non  
sono tanti forti ad ifrigidare p  
che mācano de le parte acute  
z penetratiue de che galiēo di  
se nello quarto della simplice  
medicina che uolēdo ifrigida  
el stomaco z la exardēte ipocū  
dzia meglio e il suco de la gre  
sta e simile cosse dare che lace  
to pche nō e la soa frigiditate  
molēta z uulceratiua ne cō ca

litudine mordace admixta per  
la qual cosa seqta che uolēdo  
ifrigida li mēbri piu remori z  
nō cosi uicine al stōaco ele piu  
cōueniēte laceto pche in si me  
desime la uirtu che li fa a uia  
che dzici ali lochi remoti. z p  
qste casone laceto fa imagrire  
z extenua z dissolue li corpi z  
propriamēte sel suo uso e assai  
laceto gioua ali colerici z no  
ce ali melāconici pche genera  
būori adusti z melāconici ipo  
ali leprosi z rognosi iferisce no  
cumēto. adiuta la digestione z  
puoca lapetito z e cōtraria a  
la fleugma tagliādolo z corzo  
dēdolo z repugna ali mali hu  
mori che corrāo al stōaco cōse  
zisce ala adustiōe del focho z a  
li soi dolori subuene uelocemē  
te gioua al morso deli ueneno  
si sopra ifuso. z beuto z odora  
to gioua a qlli che hāno beuto  
opio. iusquiano z simile cose. s  
la lauda dice Auicena usā ul  
tra di qsto laceto ultra li cibi z  
beuāde z assecuratiōe da pesti  
lētiale nocumeto la decoctiōe  
de lo aceto diminuisse la soa  
frigiditate z ppriamēte admix  
to z uno poco de melle ma se i  
uno petito daceto boglia una  
libra de una passula qli nō per  
de il sapore z he remossa una  
grāde qntita d d li soi nocumti



E le aq̃ el e meglior̃ q̃l  
e la che quando e chiara  
non ha colore ne hodo  
re ne sapore perche queste so  
no le passione del mixto ⁊ tra  
le altre e de piu legiero pesso  
la quale ancora per la soa sub  
tilitate ⁊ raritate tosto se scal  
da al focho. ⁊ tosto se infreda  
alaere. ⁊ in la quale le cosse se  
cozeno piu p̃sto ⁊ se dissolueno  
⁊ tosto descēde dal stomaco la  
soa legiereza se cognosce o per  
el peso d̃ quale misura o p̃ la i  
fusione de doy p̃ani de lino ni  
ti o uero d̃ feltro ⁊ catone niti  
do. q̃lla el cuy feltro piu tosto  
se diseca ⁊ da poi la p̃fecta ex  
cicatione remane piu nitido ⁊  
piu legiero e melior̃. ⁊ tra li al  
tri elementi la sola aqua ha q̃  
sta proprietade che la intra in  
la generatione del beuere e d̃l  
manzare insopra cio de molte  
cosse laqua aq̃sta malicia ⁊ bō  
rade ⁊ de la soa origine ⁊ p̃ la  
statione del loco ⁊ per il decor  
so ⁊ de le decoctione. ⁊ per a  
admixture dele cosse le aque  
de le fonte sono migliore ⁊ la  
fonte de la quale exe laqua de  
terra e migliore che quella de  
la quale exe lazera lapidosa p̃  
che e piu humile ⁊ piu purifa  
ta ⁊ piu subtile ben che laqua

petrosa sia mēo parata ala pu  
trefactōe. ancora laqua e me  
gliore che nasce d̃ migliore mi  
nera e passa perche laqua che  
esce de minera aurea o argen  
tea e migliore di q̃lla che esce  
d̃ minera del pōbio o de uitro  
o de sale o uero alumine ⁊ de  
simile cosse. secondo adoncha  
ch̃ la minera d̃ melior̃ uirtu d̃  
cusi seza laqua nascente di que  
le migliore. ne al prefēte e mia  
intentione de dire le uirtu de  
le aque minerale perche q̃llo  
apartiene ala parte curatiua d̃  
la medicina. ultra de cio le aq̃  
che stano ferme sono peiore d̃  
le corrēte ⁊ piu tosto altera bi  
le in la putrefactione terrestre  
⁊ tanto pegiore quanto ch̃ piu  
sono iacente de piu spuzulente  
⁊ palustre luto: laqua di pozi  
perch̃ e permanente e piu uici  
na ale uoragie de la terra e pe  
zore che laque dele fontane e  
megliore che laq̃ d̃ li paludi ñ  
di mēo p̃ la extractōe d̃ laq̃ di  
pozi ⁊ agitatōe de laq̃ d̃l pozo  
se megliora. ⁊ di q̃sto uiene ch̃  
essēdo q̃lchi poch̃ pesi nel pozo  
megliorāo laq̃ agitādo la cōtin  
uante ⁊ p̃ch̃ ancora sono nutri  
ti da uermicelle e p̃te putrescē  
te ma una grande q̃ntidade de  
pessi la corrūpāo. ⁊ igo li pozi



non hanno cossi bone aque. Et  
le cisterne da le quale nō cossi  
frequenti la extractione de la  
qua: de le aq̄ che correno sono  
megliore quelle le quale corre  
no discoperte z euentate z so  
no pegiore dele aque conduc  
te coperte di pombio perche  
prouocano z preparano el cor  
po adissinteria z fluxo de uen  
tre e sono migliore dele aque  
corrente discoperte che corre  
no in grande quantitate z in  
ueloce corso como sono li fiu  
mi grandi z migliore sono q̄l  
le che decorrēo sopra bono lu  
to non fetido z non palustre  
che quelle che correno sopra  
le prede. Auenga dio che alcu  
ni auctori dicono il contrario  
z non pero bene perche el bo  
no luto del fiume corrente pu  
rifica laqua z humilia e fala  
piu sutile che le prede non lo  
fano. Et per questa casone quā  
to che li fiumi procedeno piu  
distanti da le soe fonte tāto so  
no migliori se laqua sia beuta  
con lo tempo loro perche tale  
aque sono piu mosse e rotte de  
la mixtura d̄l luto z assutiglia  
te. ne icōtanēte sono da beuē  
tolto ch̄ s̄iāo dal fiūe: ma tolte  
e zipose i uno uaso grāo z zipo  
sādose d̄scēdēo le pte ltuose p  
laqua. Nel quale descenso du

cono isieme le piu grosse pte d̄  
laqua ad residētia infondo del  
uaso e quella che de sopra la  
ipostesi rimane e piu ppinqua  
alaqua purissima e piu simile z  
ha cōformitate alaqua cocta al  
focho che a fato residētia de le  
grosse parte p la sequestratōne  
de la ipostesi impero apresso de  
alcuni auctori e comandato  
che laqua del pozo non sia  
ad mixta con laqua del fiume  
per che laqua del pozo ben  
che ella sia chiara z lucida nō  
di meno e cruda e grossa z nō  
fa alcuna residentia e laqua  
del fiume ha le parte ltuose  
le quale residētia in quella  
assutigliata: ma con quella ad  
mixta e impedito el descenso z  
nō si fa residentia. z ipero ben  
che laqua d̄l fiume sia meglio  
re che laq̄ del pozo nō di mēo  
ciascūa da p̄sī sola e migliore  
che tute isieme mixte per q̄ste  
casone laqua per la decoctiōe  
acquista bōtade perche auēga  
che in la decoctiōe s̄eresoluēo  
alcune subtile parte non dime  
no per la ebullitione de laqua  
la se dissolue z fa rara quello  
che in lei fu congelato per el  
fredo unde mentre che repossa  
no le parte piu grosse possōno  
spargere laqua rarefacta per il  
focho z descēde ale parte iferi



ore che auante la decoctione  
nō poteua farlo. Lo focho nō  
sutiglia laqua p che de natura  
del calido e resolue le pte sub  
tile ma se questa le pte grosse  
da le subtile donde possono de  
cendere in aq natante sopra la  
residētia la quale e piu subtile  
z piu legiera z piu pura. Ne ob  
sta che laqua sia piu grossa coc  
ta ch̄ cruda p che sia piu obsu  
ra e piu turbulēta p che molto  
differēte la diafonita z la opa  
cita da la grosseza z subtilita  
de lo cristallo e piu lucido e piu  
tralucēte che tale aqua e nō di  
meno e de piu grossa substātia  
le aq de le cisterne ch̄ se coglio  
no de le pioze auēga dio ch̄ nō  
siano i qlla bontade che laque  
de le fonte e ch̄ p̄stino alcuno i  
pedimēto al pecto z ala uoce n̄  
dimēo se i bona quātitate z in  
bone cisterne serāo colte sono  
de piu electa uirtude pche so  
no legiere sūtile meno hūide z  
meno iflatiue che le altre z ā  
no alcūa stipticitade z oforta  
tiōe de m̄bri ne noceno al stōa  
co ne al fidego: ma piu tosto o  
fortano nō di mēo e le da attē  
dere ch̄ p la loro subtilitad ad  
uiene la putrefactōe pch̄ sono  
stato generate i le nebule p la  
sublimatiōe de li uapori. ipero  
ch̄ qñ i la estaō sono poch̄ e uē

gono al fundo dele cisterne se  
putrefano z aloza e da guardaz  
se dala loro potiōe p ch̄ ppara  
no ad febre z putrefano li bu  
mori del n̄ro corpo ma a tale  
putrifactōe oferise con lo aceto  
z cosse agre et cōciosiacossa ch̄  
laq̄ sia simplice elemēto o p̄pin  
q̄ ala simplicitade nō si da la soa  
benāda pch̄ nutrisca pche laq̄  
n̄ si padise pche la digestiōe e  
passiōe d̄l mixto. ne po laq̄ esse  
re reposta i m̄bro d̄ la p̄dita z  
resoluta pte i locho del uiuēte  
z mai laq̄ ociosiacosa che sia e  
leimto nō si po ouertire i s̄agu e  
el quale bisogna essere oposto  
da quatro elem̄ti: ma el beuer  
delle aque e de altre uirtud̄ p  
ch̄ fa liq̄do el nutrimento z asuti  
glia z rectifica la sua substātia  
z fallo penetrare ali mēbri z p  
la soa humiditade e frigiditate  
restringe lacuitade del calore  
naturale o accidētale remoue  
la sete z rsolue le schalmāe dal  
cof. Et cossi p accidēs di cēo la  
q̄ cōfortare la nā i la actōe sua  
laqua pura noce ali paraletici  
spasmosi podagriti z a tutti q̄l  
li hāno cōplexione frigide  
noce ala opilatione del fidego  
z la soa troppo assūptiōe da poy  
una grāde z rescaldate faticha  
iduce idropisia la decoctōe o ad  
mixtione de uino con quella



o uero de mele spumato remo-  
ue quasi tute le malicie de laq̃  
finalmente e guardarle dal be-  
uere de laqua pura e turbida  
perche opilla el fidego e gene-  
ra la preda nele rene.

**E** specie quale continua-  
mente usamo in cibi e  
sapori sono q̃ste peuer  
zafrano cinamomo garzofoli  
noce moscata zēzeuero z cumi-  
no de li quali e bene dirlo in u-  
no capitolo. el peuere cōciosia  
cosa che ne sia de tre generatō  
ne cioe longo peuero biancho  
e negro z sono quasi d̃ una me-  
desma uirtude nō di imeno ca-  
lido z secho e i fine del terzo.  
ma alcuni dicono in principio  
del quarto oforta il stomacho  
adiuta lo appetito prepara la  
digestiōe sele usato in debita p-  
portiōe cōferisce ali nerui ifri-  
gidati ala antiqua tosse al pec-  
to z dolore de uentre prouoca  
la urina lo uso suo pero be piu  
laudato nelo ueruo che nela e  
state e propriamente a quelli c̃b̃  
bāno frigida oplexione.

**Z** zafrano e calido i se-  
cōdo z secho i prio auē-  
ga dio che alcuni dico-  
no luno e laltro i primo molti  
bāno uoluto chel zafrano non

alteri mai humore ānci li con-  
serua cō temperantia z rectifi-  
ca dala putrefactiōe el mode-  
rato uso del zafrano da aiuto  
al pecto al pulmo ne z ala dif-  
ficultade de lanhelito apre le  
opilatione del fidego z auēga  
dio che per la soa s̃tipticitade  
z caliditate conforta el stoma-  
co non de mēo fa nauisia z ab-  
bate lappetito perche se oppo-  
ne ala acetositad̃ che iduce lo  
appetito z alcuna uolta iduce  
dolore de testa z beuuto cō ui-  
no induce somno z ebrietade  
ma el zafrano per la soa pprie-  
tade conforta grandemente  
el core z inferisce speciale for-  
ze de alegrare. illumina li spiri-  
ti z dilata li membri ale cosse  
exteriore in tanto che alcuna  
uolta la molte soa comestione  
disparge li spiziti con alegreza  
ale parte exteriore ābandonā-  
do la fontana del calore natu-  
rale per la qual cosa alcuni ha-  
no dito che riceuendosi una  
onza de zafrano ridendo z a-  
legrandosi se ueneria ala mor-  
te.

**Z**namomo e calido e  
secho in terzo rectifica  
ogni putrefactione z  
corruptione de humo-  
ri conforta el stomacho z apre



le opillatiõe del fidego z uigo  
ra la loro digestiua gioua al  
gatarro z discaza la uentosita  
de del uentre acuisse el uiso p  
sta aiuto ala tose z al peto z p  
la soa tiziacale uirtude siando  
beuuto o empiastrato conferi  
sce al morso de li uenenosi.

**L** gaziofolo e calido e  
e seco in terzo fa bono o  
dore del corpo acuisse  
el uedere cõforta el stomaco e  
lo fidego induce appetito z fa  
mitigare il uomito.

**A** noce moscata e cali  
l da e secha in secondo  
conforta el stomacho  
z la nilza prouoca urina phi  
bisse el uomito e fa bono lodo  
re de la bocha.

**L** zenzeuero e calido i  
e terzo e secho in segon  
do z i esso e humidita  
de superflua. el segnale de cio e  
ch presto e carolado z putrefa  
to conferise al fidego z a quel  
li che hãno el stomacho fredo  
z ppriamente aiuta la digesti  
ua exicando la humidita lo  
ro inducti per li fructi z humi  
lia el uentre e da aiuto al mor  
so de li uenenosi.

**U**mino e calido in ter  
e zo e seco in secondo di  
solue le uetosita z bu  
milia el doloze z extorsione ol  
uentre prouoca la uria z adiu  
ta la distillatiõe soa non di me  
no el tropo suo uso citria la fa  
za anci li hypocrite butano el  
cumino i su le brase z porgiõ  
la mane e la faza sopra quello  
fumo per impalidif e parere a  
li homini del mondo ieiunati

**A** carne de la anedra  
l cercha ne lo capitulo  
dela carne qui de soto  
A carne de agnelo co  
l mo de soto nel capitu  
lo de la carne

**A** anquilla in la lra. p.  
l caplo del pesce

**R**anza i littera .c. ca  
a pitulo del cietro

**E**lio e Ramolazo e di  
a to de sopra in lo capi  
tulo de lo agrume.

**A**ne de Anida de o  
c cha de anetra e de le u  
cielle i lo ca° d la cane

**A**silico e caldo e seco i  
b pria auẽga dio che i q̃l  
sia alcũa humiditate ñ

bõa el e de molte spetie: ma el  
e piu laudabile el garosilato d  
le foglie minute z la soa semẽ  
za ha uirtude cordiale ap le o  
pilatiõe ol cerebro z ole narise



17  
o manzato o odorato. alegrā  
lanima la soa odorazione cōfe  
rise ale moroide. ⁊ al tremore  
del core el supfluo suo uso non  
e laudabile perche genera il sā  
gue turbido ⁊ melanconico ⁊  
ad alcuni induce graueza ò te  
sta. iniustamente pero e uitupe  
rato el basilico che de le soe fo  
glie se generi scorpion: ma co  
mo uole Galieno se trouano li  
scorpion apresso al basilico n̄  
perche se generano de quello.  
ma perche uoluntera corrano  
al suo odore.

Al boragine e calida ⁊  
l humida in prima ⁊ he  
una de le specie de la  
bulgosa letifica el cōr ⁊ la sua  
substantia mundifica el sāgue  
data a beuere con uio cura el  
tremore del core ⁊ conferisce  
ale soe passione. ⁊ cocta cō aq̃  
⁊ con melle presta adiuto ala  
vulceratione de la boca ⁊ ala  
tosa ⁊ asperita del pecto gene  
ra laudabile sangue gioua ale  
dispositione melanconice luso  
suo ⁊ de li soi fiori e laudabile  
in cibi ⁊ in insallata.

Uglosa e dicta lingua  
b bouina ⁊ e in uirtude  
de la boragie nō di me  
no Auicena cred che nō si tro

ui apresso ā no i: mā usamo du  
na herba simile a quella.

Abieta e calida e secha  
l i prima. nō di meno el  
ha parte frigida ⁊ hūi  
da ⁊ aperitiua dele opilatione  
el uentre alquāto solue ⁊ tene  
lubrico se ella se māza con laq̃  
de la pria decoctione: ma bu  
tata quella ⁊ recocta restringe  
el uētre el suo nutrimento epico  
lo ⁊ non laudabile e per una  
soa salsedine noce al stomaco  
mōdificando. ipo e da manza  
re con le specie dolce ⁊ con lac  
te de amandole.

Utiro e calido ⁊ hūi  
b do i primo che molto  
inpinguatiuo nutrimē  
to nō di meno el suo superfluo  
uso debilita el stomaco ⁊ ppa  
ra la fleugmatice infirmitade  
se i cibo fusse meschio cō amā  
dole e zucaro matura el catar  
ro ⁊ conferise ala tosse frigida  
e secha ma quando el pecto e  
uncto con el butiro schieto el  
fa grande gicua mto al stoma  
co ⁊ al sputo o vomito sangui  
neo ⁊ sanioso conferisce ancho  
ra ala morsura deli uenenosi ⁊  
receuerlo e una tiriacha a q̃lli  
che hāo riceuuto ueneno i be  
uanda.

c



**L** cietro ha quatro di  
e uerse parte la soa corti  
ce e i prio calido auēga  
dio chel se dica ch̄l sia calido z  
seco i fo la sua polpa e fzedra z  
humido in prima ben che se di  
ca che la sia calida z la soa ac  
cetositade frigida z seca in ter  
cio z la soa semēza calida i pri  
mo e seca in secūdo. la soa sem  
za e scorza sono cordiali z fāo  
laia iocūda z simelīte la soa  
accetositade cōforta el core z  
maxiamēte quādo fuisse distem  
pato al caldo la soa cortice fa  
la boca odorifera z la p̄fua da  
la putrefactōe deli hūori z fa p  
modo che ponēdo la scorza se  
cha fra li pāni senza polpa la p̄  
serua dale camole illesi la soa  
polpa e cruda z inflatiua z ma  
la al stōaco z ò difficile digestō  
ne p̄para li dolori òl uētre ma  
cōfecta cō melle o zucharo e ò  
piu facile digestōe z cōferisce al  
gintitore z al pulmone la sua  
accetositade cō q̄sto chel cōfor  
ta el core z restringe il fluxo òl  
uentre z lo uomito colerico p̄  
para lapetito extingue la grand  
scalmana eli calori febrili de  
lui se fa siropo de grande laud  
in cure ad p̄seruatōe ò le febre  
pestilēziale. lacetositade soa pe  
zo noce ali nerui z he mala al  
pecto. nō di meno lacetositade  
soa cioe. del cietro frega da so

pra le impetigine pane z lenti  
gine de la faza presta giouamē  
to ala soa remotiōe z q̄sto se ò  
mostra p uno pāno ch̄l sia ama  
chiato dingiostro z sia fregato  
suso cō la acetositade del cie  
tro lo fa ritornare al pristio co  
lore la semenza del cietro z la  
soa scorza o ch̄l sia beuuta o ch̄  
de q̄lla se unga el male ha pro  
prietade cōtra ogni ueneno le  
pome che se chiamano aranze  
z limoni in le soe acetositade  
hāno similitudinē z lacetositad  
del cietro le soe scorze z le sem  
ze non sono de tāta uirtude co  
mo q̄lle del cietro.

**L** cotogno e fzedo i pri  
e mo e seco i secōdo el q̄  
le q̄ndo nō e maturo p̄  
fectamēte graua el stōaco z e ò  
difficile digestōe e q̄le che sono  
mize o accetose son nociue bē  
che al fluxo del uētre le acceto  
se siano migliore z lo meglior  
modo che sia migliore ad mā  
zarlo e de tagliarlo p mezzo òl  
mezo cauā le arme z farle al  
quanto concaue z impire poi  
le concauitade di melle o de  
zucharo. Et poy se meti al fo  
cho in suxo le braxe cercō dā  
dolo prima dintorno o de luto  
o de stopa infusa in aqua. acio  
che de nisuna parte gli possa i  
trañ altro humore z p q̄sto mo  
do cocto e mangiato cōferisse.



molto al stomacho & induce lo  
appetito. Et lo suo siropo remo  
uela ebrietade sel se riceue do  
po il māzā. Cōferisce ala asma  
& al pecto & lenisse laspitade dī  
gitōr & dīa cana dī polmōe &  
ppriante la mucilage dīa soa  
semēza probi bisse el sputo del  
sangue. El cottogno pī stesso e  
stipticho & quando el se riceue  
ad stomacho auante el cibo cō  
forta el stomacho & stringe el uē  
tre e quādo se riceue dopo pa  
sto el fa bono sigillo ne lo sto  
macho & p la soa stipticitade cō  
prime el cibo & solue lo uētre e  
sel se māza i grande quātidade  
el fa descendere il cibo indigel  
to e questo quasi una comune  
regula di cibi stiptici & presi in  
āti pasto stringono el uētro. Et  
da poy el pasto lo fāo passatiuo

A castagna e calida in  
l primo & secha i secudo  
ella be de una bosa &  
grande nutritione se ella e ma  
sticata beī & se ela se padise be  
ne ingrassa & conforta lo appe  
tito. Ma ella e de melioze  
nutrimēto se la castagna se mā  
za con zucharo o cō melle da  
quelli che hanno le cplexione  
fleumatice le castagne sono de  
dura digestionē & infiano el nē  
tre generando alcuna uētosita  
de & alcuna uolta inducano il

dolore del capo p la difficulta  
de de la digestionē & p la loro  
fumoitate richiusa nel stoma  
co la assatione loro remoue il  
suo nocumento & stipticitade p  
che li soi corpi sono rehumec  
tati & lenificate acio che otem  
pri la sicitade del pecto & del  
corpo & prouocano la urina se  
si ifundano i aqua tepida alcūi  
deli auctori biasmano la casta  
gna che in lo suo nutrimento  
ella e simile ala gianda. Donde  
dicano che le castagne nō sono  
nutrimento da homeni. Ma  
piu tosto da porci.

Risomule o uero mo  
gnaghe o psiche picini  
ne sono frede & humide  
in secondo generano grosso &  
uiscoso fleugma & lo uentre in  
fiano & commoueno el suo nu  
trimento e d una ueloce putre  
factione impo che te ppara ad  
febre putride. Non dime no  
la soa infusione remoue la sete  
& gioua ale febre acute. Sono  
conueniente al stomacho con  
fortandolo piu che non fanno  
le persege. Ben ch alcuni dico  
no che noceno al stomacho ex  
tinguendo el calore naturale &  
e uero del stomacho fredo. Et  
lo mō de corezere el suo nocu  
mēto e ch de auāti el cibo e da  
poy esse sia receuuto laniso & la



**M**astice con il uino puro ue  
chio z odorifero o uero uua  
passa z quelli che hanno el sto  
macho fredo pigleno, melle. Et  
se si piglano da poy el cibo so  
pra natão al stomacho z se cõ  
uerteno in putredine .

**L** capparo e calido z  
e secho in secondo z he  
de piccolo nutrimento  
conferisce ala strictura del pec  
to z apre le opilatiõe de la nil  
za e del fidego. Et ppriamẽte  
ofozta la nilza e la clarifica e  
uacuando da essa le materie  
grosse z melanconice prouoca  
la urina amaza li lumbrici z  
excita el coito z ha uirtude ti  
riacale ostra el ueneno z luso  
suo cõ lo aceto e molto lauda  
bile al tẽpo pestilente z laceto  
correze el suo nocumento .

**A** zucha e frigida z hu  
l mida i secũdo el nutri  
mento genera fleugma  
tico z puoco z uelocemẽte des  
cẽde fa humidize el stomacho  
extingue la sete subuene ale ca  
lide cõplexione ale frigide e cõ  
traria. Non dimeno la natura  
de la zucha e generare tali hu  
mori q̃le sono le cosse gli sono  
admixte cõ calide cosse genera  
humori calidi z cõ fredi fredi

**E**t cõ el uino di cotogni o de  
pome granate z con agresta e  
bona a quelli che hanno cõple  
xione calida extinguendo la se  
te z refrigerando el calore na  
turale z con spetie z melle con  
ferisce ale complexione frede  
la soa menestra conferisce ala  
tosse z al dolore del pecto per  
la frigiditate. El stomacho z li  
interiori ifrigida z alcuna uol  
ta genera dolor de corpo Ma  
se da poi la soa elixatione sera  
spremuta el se romane la soa  
superflua humiditate. Et cossi  
se pora condire cõ suco de agre  
sta o con specie secondo la indi  
gẽtia de la complexione. Et de  
questa preparatione se rende  
mẽo putrescibile pche la zuca  
da psi genera hũore fredo z fa  
cile putrescibile extingue la  
dore d la urina z se la prouoca  
z maxime la soa semenza .

**L** cucumero e frigido  
e z humido in secondo  
humori grossi z duri ge  
nera z he de difficile digestiõe  
z tarde descende del stomacho  
z e disposito a putrefactione  
de humori donde excita febre  
putride . El cibo chel troua ne  
lo loco de la bocha del stoma  
cho incrudisse acio nõ si possa  
ptize del stõacho . Remoue la  
sete extigue la acuitade del ca



19  
lore febrile la soa aquositate .  
la polpa ⁊ la semēza soa prouo  
cano uzina . ⁊ extingueno el  
suo ardore el suo ardore fa ⁊  
uiuiscere quelli che hāno la sin  
copi calida ⁊ la soa radice fa  
uomito . ele foglie soe conferis  
cono al morso d'l cane rabioso

**C**itruli sō molto sile ali  
cucumeri . ma generāo  
humori piu fredi ⁊ piu  
grosi ⁊ piu noceno al stōaco ⁊  
sono de piu lōga digestiōe . li ci  
truli crudi discorrēo p le uene  
⁊ disponēo el corpo ad lōge fe  
bre . ⁊ ociosiacosa ch fano tro  
po lōga demora nelo stomaco  
noceno piu ala neuosita d' del  
stomaco . ⁊ lo suo spesso uso pre  
para a corruptione de ueneno  
si humori . la sua medulla gene  
za piu perfetto humore . le soe  
uirtude ad extinguer la sete ⁊  
ad prouocatione dela uzina ⁊  
acuimento de febrī sono simile  
ale zuche .

**C**rese sono frigide i pri  
cipio ⁊ humide in . secō  
do ⁊ sono de tre specie  
cioe dolce acetose piccole ⁊ a  
cetose grande dolce ⁊ acetose  
grāde generāo mali hūori gra  
uano lo stomaco ⁊ le itestine ⁊  
aptissime a putrefactione ⁊ ge

neratōe de uermi dōde pparāo  
li corpi a febre putride le acce  
tose grāde sō de pegiof qlitate  
⁊ iducāo mazoī graueza ne lo  
stōaco ⁊ acetose picinie gene  
zano megliori hūori ne hāo tā  
to delo humido putrescibile . ⁊  
participano de alcūa stipticita  
de reprimeno la coiera extigue  
no la sete ⁊ inducono appetito  
⁊ migliore sō q̄lle che son sech  
⁊ se reseruanano in uso del suo su  
co sechato al sole ⁊ conseruato  
in uno uaso uitreato se fa bon  
sapore sel se distempera cō ace  
to o con suco d' pomi aranci o  
agresto ⁊ questo icita appetito  
fra tuti li altri losēgeuoli sapōi

**C**icero biancho ros  
so ⁊ negro . el biancho  
e calido in prima e se  
cho nelo principio del primo .  
ben che alcuni dicano chel sia  
humido . el rosso e piu calido ⁊  
piu secho del biācho elo negro  
del rosso . Tute queste specie so  
no de migliore nutrimento ch  
le faue hanno non di meno la  
dispositiōe inflatiua e lo negro  
e de meliore uirtude che lo ros  
so e lo rosso che lo biancho .

Clarificano la uoce giouano  
al pecto . ⁊ la magiore parte so  
no de bono nutrimento ⁊ d' la  
farina deli cieceri se ne fanno



forbiciunculi i la dispositõe del  
pecto z se dẽo cocere cõ laqua  
i la quale sono stati in melle z  
denno esser m̃azati cõ lo brodo  
de la soa prima decoctiõe p ch  
nelo brodo e la uirtude meglio  
re del cicero li ciceri remoue  
no la opilatione del fidego z ò  
la nilza producono bono z ui  
uido colore i la carne rompẽo  
la preda ne le rene z nela uesti  
ca puocano la urina z noceno  
ale piage dele uie òla urina ge  
neraõ sperma z icitano el coito  
z scaciano dal corpo li uermi:  
zucharoli. El cicero uerde ge  
nera supfluitade nello stomaco  
z i le intestine z fa tristo odore  
dela bocha. Et la ciserghia ha  
la uirtude di ciceri bianchi. Li  
ciceri negri ale opilatiõe z rom  
pere la preda z ad descaciare  
li uermi sono migliori z li bian  
chi i a crescere la materia del  
coito z in prouocare la urina  
sono migliori la lotiõe del bro  
do de li ciceri mundifica la co  
dega da la rognia e dal prurito

A uerza e de molte spe  
cie ma el domestico q̃  
le usano i cibo e calido  
e seco in primo genera sangue  
grosso z melanconico z alcuna  
uolta fa uedere mali somni z  
lo nutrimento suo e pocho z no

ce alquãto al stomaco ma òdẽ  
dose cõ carne grasse o galina e  
de migliore nutrimento z le ca  
ule del uerno sono migliore  
che quelle de la estade ex pur  
ga li humori fleumatici dal  
pecto lenisse el gintitore z clari  
fica la uoce la sua semẽza cõ la  
qua ò li lupini amaza li uermi  
la uerza se la se m̃aza cõ il pmo  
brodo fa lo uentre lubrico z p  
uoca urina la sua substantia e  
corpulenta z gitato uia el pmo  
brodo ostrenze el uentre per la  
seconda decoctione z maxima  
mente se cõ esse uerze sia cocto  
al quãto de formaghio ueghio  
como òsopra e dito de la bieta  
la sua decoctione z la soa semẽ  
za retardano la ebrietade z la  
remoue z questa raxõe assigna  
aristotile neli soi problemi p la  
uirtude soa diuretica puocãdo  
la urina z fa prouocare el uino  
ala uia de la urina z lubricare  
dondẽ mancha tanta caligino  
fa euaporatione al cerebro ch  
causaua la ebrietad el succo suo  
cõ uino cõferisce al morso del  
cane rabioso. Nõdimeno q̃sta  
herba quale dicemo cauilo e p  
priamẽte brassica. Lo cauilo e  
una generatiõe duno nome de  
ciascũo germie asile ò ciascũa  
hẽba p lo q̃le cresce i alto z pch  
la brassica a p la maior pte q̃sti



20  
ma dē  
galina e  
o z le ca  
megliore  
le ex pur  
iatici dal  
ore z clari  
nēza cō la  
a li uermi  
cō il pmo  
ubrico z p  
abstanzia e  
nia el pmo  
ntre per la  
z marima  
ze sia coto  
chio uechio  
de la bitta  
la soa semē  
rietade z la  
tōe affigu  
blem p la  
a puocādo  
zare el uino  
z lubricare  
ta caligino  
cerebro cō  
el succo suo  
moso del  
eno q̄sta  
caulo e p  
o caulo e  
nome de  
cascia  
to z pch  
pte q̄sti

cauli p li quali cresce z germi  
na in alto che sono migliori p  
te brasiche z si se ha contracto  
la denominatione de cauli co  
mo appaī per plinio z per li al  
tri docti simplicissimi in lingua la  
tina. impero li uulgari noiano  
le altre herbe in numero singu  
lare brassica in plurali caulo.

2 caseo o formagio al  
e cuna uolta d lacte z al  
cune uolte se fa di ser  
quale se dice recocta. el caseo e  
diuersificato secōdo che le fres  
cho e uechio z secōdo che le sa  
lato z nō salato. el fresco e fre  
do z hu mido in terzo ben che  
alcuni dicano in primo. et lo  
salato secho ha caliditate z si  
citade in terzo. z lo salato z nō  
seco la uirtude mediocre tra lo  
fresco z lo uechio. q̄l caso e me  
gliore che declina quidalcuna  
suauitate z dulcedinē z che n̄  
sia tropo sallato e che sia mezo  
tra el duro e lo molle. e tra el  
uiscoso z fragibile pch el caseo  
de q̄li extremi e catino. z la bō  
ta del caseo se uaria secōdo la  
uazietade deli aīali dali quali  
se caua el late como se dice nel  
capitulo del lacte. se uaria an  
cora secondo le regione z secō  
do la diuersitate dele herbe q̄  
le usano le bestie che lactano.  
el caseo fresco e bono e de mol

to nutrimento z impinguatiuo  
z e bono cibo a q̄lli che sputāo  
sāgue dal pecto z fa giouamen  
to al pecto idest al stomaco bē  
che alcūi dicāo che nō oferisce  
ale frigide complexōe. el caseo  
uechio e de diffile digestione.  
z e grauatino e catino al stōa  
co z q̄lli che lo usano molto in  
correno nel dolore del uentre  
z e de poco nutrimento. z facil  
mēte ouertibile i hūori colerici.  
e lo uso suo fa smagrire el  
corpo. la recocta e peggiore chl  
caseo fresco. e che i caso mezo  
salato z e de migliore nutrime  
to chel caseo uechio. el caseo  
genera la pda i le rene. z la ue  
fica z maxie che e hūido. e mā  
zandose cō cose diuretiche che  
fāno penetrare a q̄lle uie e così  
ācora fa putrificare le iūcture  
di gotosi. z chi fusse disposto a  
la generatōe dle rancle e da la  
pda se die guardaī dal forma  
gio pch così comouedēo la az  
gila o vō treta o terra uiscosa  
ouertisse p la decoctōe i matōi  
e prete così se genera le arenu  
le i le uie deli urine p li hūori  
uiscosi e grossi p lo aduzēte ca  
lore le quale unite insieme se o  
stituisse la preda. z la generatō  
ne de tali humori uiscosi. el ca  
seo e aptissimo z propriamen  
te con machazoni lasagne z



māzare de pasta. El caseo ue  
chio rustito o pesto e lauato al  
cuna uolta cō aqua rosata res  
tringe el fluxo mirabilmente. Et  
ben chel caseo sia de questo no  
cumēto. Nō dimēo pigliando  
sene una pocha quantitate da  
poy el māzare corrobora z con  
forta la boca del stomacho z d  
q̃llo e bono sigillo. Reprime  
lo ascenso de li fumi al capo.  
La facietade z lo fastidio de li  
cibi dolci z unctuosī proueni  
ente remoue.

E ue cōturbati reueren  
n diffimo padre chel ca  
seo uisita cōssi familiare  
per che per la longa cōsuetudie  
z auiditate de lo appetito a  
quello ui tolle una grāde parte  
del suo nocumēto. Et como in  
le r̃gule generale edito el cibo  
cōsueto z ch cō appetito se rice  
ue si bene sia male genera mi  
liore sangue che nō fa el cibo  
piu laudabile z nō māzato cō  
tanto appetito anzi la cōsuetu  
dine da pueritia del manzare  
e de tanta uirtude che lo uene  
no z medicina uenenosa se con  
uerteno i bono sangue. Donde  
apreso a quelli de india quādo  
aueano alcuno catiuo signore  
o Re nutricaueno pute de her  
ba dicta napello quale e uene  
noisima. Incomenzando da

picola quātitate z cōtinuando  
poy p tale cōsuetudine māza  
ueno i loco d cibo dicta herba  
z tuti quelli Re o signori che  
aueuāo coito cō loro moriuāo.

A carne tra tuti li cibi e  
l de optimo nutrimento  
cōforta el corpo corrobora  
z ingrassa z lo suo cibo e de  
propinqua cōuersione i sangue.  
Et ipero quelli che mangiano  
molta carne z propriamēte cō  
il beuere del uino incorrenno in  
repletiōe per la quale cōssa abi  
sognano spesso de flobotomia  
o uero de medicina solutiua se  
cūdo la oportunitade la bonta  
de z la malitia d la carne se ua  
ria p molti modi li q̃li bisogna  
intendere p la cōseruatione de  
la sanitade. El primo modo se  
f̃ceue p la differentia del sero  
El segundo modo se piglia p la  
differentia de la castratiōe. El  
terzo per la differentia de iuue  
tude z de la uechieza. El quar  
to per la differentia de le regio  
ne done habitano z de li locbi  
z pasculi che hanno. El quinto  
p la differentia de la grasiezza  
z magrezza z de la sanita z ifir  
mitade. El sexto p la differētia  
de li tempi delano in li quali  
se manza la carne. El septimo  
per la differentia delo artificio  
z del modo de preparare e del



27  
cocer. Loctauo p la differētia  
de le specie de li aiali secondo  
la loro ppria natura. El nono  
p la differentia z dinerſitate  
de li membri. La prima dif  
ferentia. Lonciosia coſſa che  
ogni masculino ſia piu cali  
do e piu ſecho de ciaſcuno fe  
mella de la ſua ſpecie ſe uaria  
ra la ſoa bontade de la carne  
ſegondo el ſexo Apreſſo ala ua  
riatiōe d la natura de le ſpecie  
de li aiali. Et ben che per la  
maior pte la carne d li maſchi  
ſia piu laudabile de la carne d  
la femella. Nō dimēo i alcune  
ſpecie la carne de la femella e  
piu laudabile como la carne d  
la capra p riſpecto al becho z  
la carne de la galina p riſpecto  
al gallo. De la ſecōda differētia  
uedemo li aiali caſtrati eſſere  
melior ch li maſchii z le femel  
le de quelle medefime ſpecie p  
che li maſchii caſtrati ſono me  
gliozi ch le femelle p la natura  
maſculina z meliozi ſono che li  
maſchii p che la caſtratione re  
mete il calore naturale z ſimel  
mente la ſicitude z ad uno tem  
peramento de ſpecie ſe reduco  
no li aiali caſtrati pche bē che  
aſſimigliāo ali maſchi nō ſono  
pero offeſi dal coito perche co  
mo dice ariſtotile in le parte d  
li animali .li aiali che uſano  
molto el coito toſto ſe iuechia

no z le ſoe carne exicāo z ſe in  
durāo z acqſtano la natura d  
la uechieza. z p oparatōne ale  
femele nō ſono offeſe dal par  
to o dal ouizā. noy uedemo le  
capre uache pegor z ſimili aia  
li nō pturienti che hāo melior  
carne che quelī che parturiſco  
no z le galine non fano oua eſ  
ſere migliore. z impero ſe dice  
che le galine che non fāo oua  
eſſere meglioze z ipero ſe dice  
che le galie ſono miglioze nelo  
uerno che de tuto laltro tpo d  
lāno pche nel autūno p la ma  
iore pte laſſano de fare oua. e  
p qſta caſōe le femelle deli aia  
li ſono ācora meglioze caſtra  
te che nō caſtrate como appar  
nele ſcroffe caſtrate z galine  
che ſono chiamate caponeſſe.  
Nō dimeno li animali caſtrati  
p eſſer debilitato el pprio calo  
re multiplicano humiditate z  
grafezā nō molto bene digeſte  
le qle alcuna uolta ſono d ma  
le nutrimento dela terza differē  
tia nuy manifeſtaite uedemo  
la etade d li aiali oferir molto  
ala bōtā d la carne La pprie  
tade d li aiali e hūida z quā to  
piu ua iuechieza e piu ſeca bē  
ch alcūa uolta p una accidēta  
le hūiditate ſe poteria ihūidir  
qlli aiali chel a loro naturale  
complexōe e ſecha ſono melio  
ri in quella etade . in la quale



la loro naturale complessione  
e siccitate e tēperato con la hūi  
ditade de la sua etatiua cōple  
xione. e così uedemo ch̄ la car  
ne caprina ⁊ bouina e meglio  
re in la età lactatiua pche la  
sua naturale cōplexiōe e siccita  
d e tēperata cō la hūiditad e  
tatiua ⁊ puerile cōplexiōe che n̄  
accade così deli aiali che natu  
ralmēte hāno hūida cōplexione  
⁊ ipero dicemo che lo agnello  
⁊ lo porco i lo tēpo de la lacta  
tione sono d̄ male grosso ⁊ hūi  
do nutrimento granate el stoma  
co pche la naturale cōplexione  
se adiūge cō la hūiditade etati  
ua ⁊ puerile cōplexiōe. ma an  
dādo la etade piu inanti la lo  
ro humida naturale cōplexiōe  
nelo loro etatiuo discorso se cō  
tempera a maggiore siccitate. ⁊  
ipero ap̄so ali medici ⁊ ppria  
mēte ap̄resso ali arabi doue n̄  
e molto in uso la castratione d̄  
li moltōi e molto cō grāde lau  
de exaltata la carne d̄ lo agne  
lo de uno āno d̄nanti ala poli  
tōe. ogni carne de animali ue  
chii e pessia e d̄ difficile digestō  
ne ⁊ de mali hūori e simelinte  
de animali che escano del uen  
tre o de proximi al parto. ⁊ li  
uceli denanti che siano nate le  
bone piume generāo hūori pu  
trescibili al stōaco ⁊ abomina

bili a tutto el corpo. de la q̄rta  
differētia nuy uedemo li ani  
mali essere migliori secōdo la  
diuersitad de le regiōe como e  
de lochi mōtuosi ⁊ saxosi ch̄ p  
ducono migliori castrati e de  
subtile e piu legiere e piu sapo  
rite carne che le maritime e lo  
cōtrario e dele regiōe palludose  
de miglior herbe e pasculi se p  
ducono meliori humori e late  
e carne. ⁊ tātō meliore carne p  
ducono li aiali quātō che hāo  
piu proportionati cibi ala loro  
natura dōde dicemo che la car  
ne porcina de giāda sia meglio  
re che q̄lla d̄ le herbe e li capo  
ni e galine essere migliore che  
son nutrite d̄ formeto o de me  
gliō che q̄le sono nutrite d̄ her  
be o de crusca. dela q̄nta diffe  
rentia li aiali absolutamēte che  
tēgono el mezo tra la grasfeza  
e magreza sono meliore dele al  
tre pche molta grasfeza abbate  
lapetito debilita el stōaco ipa  
za la digestōe ⁊ ppara el corpo  
a mali hūori dōde a cautela d̄  
le carne grase se die elegere la  
piu magra p māzare e de la cā  
ne magra la piu grasa. d̄ la sex  
ta differētia li aiali calidi son  
meliori nello uerno eli fredi ne  
la estade. dōde la carne porcia  
ap̄resso a quelli che lo appetito  
nō li cōtradice e migliore nela



estade che nelo ueruo p la soa  
humiditate eli pipiõ sono me  
gliori ne lo ueruo che in la esta  
de ele qglie sono migliore nelo  
autũno ch i la primavera eli v  
celli picinini quãdo nidificão ñ  
sono boni ma nelo autũno qlli  
ch se nutricano de fighi z vue  
sono migliori z li dordi sono  
migliori ne lo vno mẽtre ch ñ  
si exercitano tãto i uolar nel tẽ  
po ò la neue p ch vano p terra  
appresso ale radice ò li arbori  
cerchãdo ymicelli p el loro pas  
to de la septima diferẽtia grãde  
diferẽtia z diuersità acqstão  
le carne òl modo òl appãrichiã  
si le cãne grase e melio ò rustir  
le che alexarle. z ãcora son me  
liore butãdole sopra la uiuace  
brasa acio ch la sua supflua hu  
midita discorra e se resoluta so  
pra li carboni e diuẽti piu sech  
le carne magrissie e melio de a  
lexarle ch de rustirle acio ch la  
soa siccità se tẽperi cõ la lo  
ro hũiditã aqã. le carne ch tẽ  
gano tra la graseza z magreza  
se possono rustire z alexire co  
mo se uole fo la nã òlo aiale e  
delo appetito ò qlo ch la amã  
zare. z de alcũ aiali son le soe  
carne migliore rostite como ò  
porci z altri aiali hũidi z de al  
cũe sũ meliore alexate como sũ  
le carne bonie z ò li altri aiali

22  
sechi z carne frite e carne cuc  
nate i una pignata o uaso ane  
gato e stufate sono como meze  
in vtute tra le alixate e rustite  
auẽga dio ch le frite sũo piu p  
pinq ale rustite z i lo brodiolo i  
la pignata cucinate ale lixate  
z eda guãdar ch le cãne rustite  
ñ sũo fortemẽte cobopchiate  
anzi sũo lassate discopte ch qn  
do le carne rustite se copno tro  
po e ch ñ possano euaporare se  
uertẽo i uetositã como vogli  
no li auctori z se e p experiẽtia  
ueduto e trouato le carne rusti  
te sono ò meglio e magio nu  
trĩto z piu oueniẽte ali corpi  
robusti z ò piu difficile digestõ  
ne z generão piu seco nutrĩto  
che le alixate pch le carne ale  
xate sũo piu hũid ò la hũiditã  
aqã z acidẽtale bẽ ch le carne  
rustite sũo piu hũide de hũidi  
tade ppria ch le alexate. z ipo  
ele piu de nutrĩto in le carne  
rustite ch i le allixate. la cãne  
rustitata se cõce in la soa hũidi  
tade z la alixata i laltũi ch ca  
ua la soa hũiditã. dõde la cã  
ne allixata se rẽde piu secha ò  
hũiditade ppa ch la rustita ne  
la cãne da rustire se di iotinẽte  
aproxia ale braxe z grã focho  
pch sũo la crosta itẽpestia z si e  
ipedita la penetratõe del calor  
ale pte itĩsece e la òcoctõe de



le parte centrale. impero disse  
aristotile ch' era piu artificiosa  
cossa lo arostire che lo alizare  
in sopra de cio le carne oltra le  
loro proprie nature acquistao  
uirtude tale quale sono le cose  
co le quale sono odite. de tutte  
queste regule e d le altre lassia  
mo de dire qui p casone d bre  
uitade la experiēza ne fa testi  
monianza. de la octana diuer  
sitate el e cosa chiara che alcu  
ne specie d aiali hao migliore  
carne luna che l'altra assoluta  
inte tra li aiali uolatili el e me  
gliore la carna de la starna o  
farano e galina. e tra li aiali  
siluestri el capriolo e lo porcho  
singiarzo giouene. iante la po  
lutione e similmente i li me  
mbri e differētia pche sono meglior  
carne quelli di testiculi e de le  
mamelles che del fidego e de li  
altri me  
mbri. e acio che de qsta  
octaua differētia o diuersita  
d se abia noticia se meterao qua  
si le uirtude de sciascuna specie  
de aiali comestibili e de li soy  
me  
mbri. e pria icomezano dala  
starna como dal piu nobile la  
carne dele starne e d le piu sub  
tile e piu legiere carne de tutte  
le altre uselle. e declina a tēpa  
mento igrassa el corpo oforta  
el core e cura la sua debilita  
d oferise al fido al stoaco e ala

idropesia e fa augmēto i coito  
e a qsti che uoglio essere guar  
dati co simile regimēto e piu co  
ueniēte e meliori sono li soi pu  
li. la carne de la pdice pche la  
pdice e specia de starne. auēga  
dio che alcui dicao altramēte  
da bono augmēto nelo cerebro  
e nelo itelecto excita el coito.  
e augmēta la sua matēia. la car  
ne del fasiano auēga dio' che  
auerois uologia che sia la melio  
re carne de tute le altre ucielle  
niente di meno in bōtade e me  
za tra la starna e la galia. la cā  
ne de li galli el e migliore qlla  
de qlllo gallo che nō cāta e che  
nō ha fato coito. e de la carne  
de la galia e migliore che nō a  
ācora fato oue. migliore e qlla  
eh e rustira nel uētre del capre  
to. e alcuni deli antichi aucto  
ri lodao li caponi essere melior  
de tute le altre carne uolatiue  
e la carne di pulli fa augmēto  
nelo cerebro e nelo itelecto e  
lo pullo maschio e melior d la  
femella. la carne de la galia co  
forta el pecto rtenne el fluxo d  
l sangue d l naso clarifica la uoce  
el igrassa el corpo el brodo d  
l galo uechio e solutino e beuto  
oferise al dolore d l uētre la car  
ne d la coturice d lei se teme el  
spasmo pch mazo alcua uolta  
lo eleboro beba uenēosa e spas



mo ⁊ alcuni antichi dicono el  
suo nutrimento essere optimo  
⁊ generatiuo de sperma d'la co  
turnice e dela quaglia tra li a  
uctori e grand discordantia li  
periti apresso le istoria dela li  
gua latina intende p li coturni  
ce le quaglie e cossi ha iteso el  
translatore d' Auicena nelo ca  
pitulo de coturnice scriuēdo le  
proprietade dela quaglia ch' d'  
quella se teme el spasimo pche  
manza lo eleboro. e molti auc  
tori per la coturnice intendēo  
uno ucello mazore dela p'dice  
con le penne pincte ⁊ e in bon  
tade dele carne de la perdice d'  
la carne deli columbi. li pipio  
ni sono calidi ⁊ humidī super  
fluamēte et quelli che comen  
zano a uolare sono d' piu legie  
ro e migliore nutrimento. non  
di meno li pulli di collūbi mol  
to se conuengono ali fleugma  
tici ⁊ ali colerici se deno cōdi  
ze con lo agresto o uero con si  
mile cose alterante a frigidita  
de li columbi uechi sono de  
dura digestōe e d' nutrimento  
nō laudabile de la carna dela  
tortora. alcūi dicono che la cā  
ne d'la tortora e p'dice e d' eqle  
cōditōe ⁊ errāo el suo nutrīto  
e, stiptico e mirabilmēte ofeisce  
al fluxo del uen tre. Auicena  
lauda la carne de la tortora

esserē migliore de tute le car  
ne uolatile ⁊ si se dice in arabi  
co duraz uel alduraz. E questo  
e che in la regione de auicena  
sono migliore che in italia co  
mo dicono alcuni che habita  
no li o uero per che la tortora  
per soa proprietade conforta  
el cerebro ⁊ la uirtude intellec  
tiua ⁊ fa augmēto in coito. La  
carne de la passera e calida e  
de male nutrimento e de diffi  
cile digestione ⁊ cōmoue luxu  
ria la carne de la lodola e persi  
stiptica. Strinze il uētre ma el  
suo brodo p la soa nitrositate  
quale ha contracta nel cuoce  
re fa il uentre solutiuo. La car  
ne de la anetra e piu calida de  
tute le carne uolatiue domesti  
che conferisce ale fiede cōple  
xione e noce ale calide se non  
si altera per condimenti frigidi  
ingrassa. Resolue le uentositā  
de ⁊ clarifica la uoce. E quan  
do la carne soa se padisse e de  
grande nutrimento ⁊ propria  
mente el stomaco o uero il suo  
grisillo. La carne d' locha e piu  
fieda de quella del anetra e da  
quella he pocha diferētia ⁊ le  
migliore parte de quella sono  
le ale el pecto o uero el uentre.  
La carne de la grua del panōe  
del struzzo e deli grādi ucielli so  
no de grosso nutrīmēto ⁊ de di



facile digestione ne p nutrimento molto concedete la carne de li ucieli uolarili aquatici che u sano e stano in li lachi fiumi z prati aquosi e grossa e genera supfluitade z lo suo uso n elaudabile li ucieli minuti sono de bono nutrimento z propriamente quando nō fano nido e che sono grassi. E de questa cōditiōe he il dordo ma se temme de la comestōe del suo stomaco o vō grisello p ch alcuni dicono chl manza el Napello che e herba uenenosissima la carne de la quaglia e calda z humida ma al tēpo de la primavera quādo le quaglie tornano da noi e melanconica e secha e d male nutrimento ma in lo autūno quādo ella e grassa psta bono nutrimento z se fa d facile digestōe augmēta el coito e la soa materia. de la proprietade de la quaglia e piu da credere quello ch di sopra e ditto dela coturnice la carne del capriolo e d la carne siluestra piu laudabile e de bono nutrimento e de poche supfluita d auēga dio chl sangue generato da quella tēda aqual che melāconica la carne del lepore e de oplexione secha e frigida. Ben ch in alcuni lochi se dica ch sia de oplexione calida z de bono nutrimento ma e generatiua de humori melāconi

ci piu che quella del capriolo e lo suo caghio e cōstrictiuo del uētre z e tiziaca ad ogni uenēd e lo cerebro de lepore fa presto nascere li dēti ali puti. la carne del capreto e una migliore carne ch sia d le domestiche quale n ha secho alcūa admixtiōe de malicia. Saluo se nō he molto ppinqua al parto p ch alora ella ha in si una uiscositade z humiditade supflua z mentre chl capreto e grāde e grasso la sua naturale oplexiōe secha e cōteperata de la humiditade etatiua z p qsto genera legiero subtile e tēpato sangue. Ne ei cōueniēte a quelli ch molto se affatichāo p ch tosto se resolue p la sua subtilitade e tenerezza de la substātia d nutrimento ch se genera d qlla. la carne di moltoni castrati e meglio ch la carne d li agnelli genera molto z bono sangue ella e calida z humida z qsi dclina a tēperamento como fusse giouene li decrepiti como di sop se diceua sono pessimi. la carne bouina e freds e secha e d difficile digestiōe z genera nutrimento grosso torbido e melācoico z pparatino a febrie qrtāe noce ali rognosi z leprosi la carne uitellina p la tēperāza d la eta d como di sop se diceua e qsi d uno bono e tēperato nutrimento la carne porcia se varia



in bontade e malicia como le  
altre carne secondo la variatō  
ne dele etað ela e molta humi  
da e uiscosa el nutrimēto suo e  
bono ⁊ e molto conueniēti ali  
corpi robusti piu che ali òlica  
ti pche le de tarda resolutiōe .  
ma p la sua uiscositade noce a  
li paraletici e gotosi ⁊ a q̃li ch̃  
hāo el dolore di fiāchi e dela p̃  
da ⁊ dele rene o vō uesica: ma  
la carne porcina siluestre e piu  
laudabile se le gionene como  
de sopra se diceua ela carne òl  
ceruo e q̃si simile ala carne del  
boue la carne del rizo alcūo e  
terrestre ⁊ alcūo e montano la  
soa carne e resolutiua ⁊ exicati  
ua. el suo uso ben che nō gene  
ri molto boni hūori nō di me  
no ela e de molte uirtude sfor  
ta el stōaco r̃solue el uētre gio  
ua ala lepra ⁊ ala rognā la sua  
carne sallata cōferise ali idopri  
ci e la preda dele rene e la soa  
cōtinuatōe cōferise a q̃lli che pi  
sano i lecto i modo che glie q̃si  
una faticha de urinare quātū  
che alcūi dicano che puoca u  
rina e conferisce al morso deli  
uermi uenenosi.

Esta mo adire deli par  
ticulari m̃bri deli aīali  
uolatiui. ⁊ p̃mañte òl  
cerebro. li cerebri deli aīali no  
latiui sono miglori la carne pe

29  
zo del cerebro e frigida ⁊ hūi  
da ⁊ genera hūori fleugmatici  
iduce fastidio al stōaco e sel se  
māzia da po pasto p̃para uomi  
to ipo el cerebro e da esser mā  
zato in principio del pasto con  
dito cō specie o cō aceto o mē  
ta e cose simile da bono nutri  
mēto sel se padise cōferise a q̃l  
li che hāo calida cōplexiōe ac  
cesa la materia del coito ⁊ le  
nisse el uētre. le ceruelle sono  
tute salubre ali ueneni beuuti  
⁊ ali morsi deli uenenosi quan  
do se māza acq̃sta laude e ma  
ximamente attribuita alo cele  
bro òlo lepore e delo coniglio  
li capi deli aimali sono di gro  
so nutrimento ⁊ preparano a  
febre colezice molto pero nu  
triscano ⁊ accrescono la mate  
ria dela sperma li ochi se eli so  
no: sono duno tenero e grasso  
animale ⁊ a cercha loro grasse  
za sono frigidi et humidi e so  
no de bono nutrimento la lin  
gua genera humore humido  
et quasi temperato tra el mole  
e lo duro e se ella se manza cō  
carne gbianelosa quale gli sia  
adiuncta donde se causa la sali  
ua e ben per la sua humidita ò  
dē fare che ella sia condita cō  
bone e dolce specie. el core e  
frigido et secho. impero e de  
melanconico nutrimento e tar  
do se padisse e molto nutrisse



ne questo contradice a q̃llo ch̃  
di sopra e dito el core essere fō  
tana ò calore nel uiuente e fū  
damēto de uita. altramenti so  
no situati e graduati li mēbre  
del uiuente i la cōplexiōe p ris  
pecto del mēbro tēperato nel  
nostro corpo. ⁊ altramēte q̃lle  
medesime mēbre morte sono i  
cōparatōe a nutrīmēto o vō ci  
bo tēperato. adōca el core ui  
uēte e calidissio i la generatōe  
de li m̃bri uiuēti. elo coro mor  
to i gnātōe de li cibi e fredo. e  
cosi e deli aiali uiuēti como lo  
leporo i gnātōe deli aiali e fre  
do e seco. ⁊ nō di mēo li aucto  
ri metēo la sua carne i gnātōe  
deli cibi essere calida e secha e  
le molto differēte a guardarsi  
una cosa i cōpatōe òli uiuēti da  
q̃la e da si medesimo graduato  
i cōpatōe deli cibi. el polmōe e  
f̃rdo e hūido gnā hūiōr ⁊ cosi i  
gnātōe de li cibi e de frigida ⁊  
hūida cōplexiōe n̄ di mēo i la  
gnātōe deli m̃bri uiuēti ⁊ ò ca  
lida e secha cōplexiōe nālmēte el  
polmōe e ò facile digestiōe p la  
raritade ⁊ leuitad ⁊ e ò pochis  
simo nutrīmto. el fidego gene  
ra hūori grossi ⁊ e de difficile  
digestiōe e molto sta el stōaco e  
remoue lōgo t̃po la fame i tā  
to che li auctori scriuēo che ò  
li fidegi se fa uno cibo per il q̃  
le p una sola comestiōe sta lbo

mo p alcūi di senza fame. non  
di mēo el fidego gnā piu lauda  
bile s̃ague che nō fāno le carne  
che nō hāno grassēza el fidego  
deli aiali la ctāti e megliōr ma  
tra li altri e megliōr q̃l dela ga  
lina o vō dela anetra grassa el  
fidego òli capri o òli bechi di  
corpino la epilētia e noce ali e  
pilētici. e quādo elli lo m̃āzāo  
subito icorreno i la epilētia. lo  
fidego del lupo molto cōferisca  
no al fidego de lomo e cura la  
idropeia. lo fidego òl cane ⁊ a  
bioso se da abeuere a q̃lli ch̃ so  
no morsi da cane ⁊ bioso e cō  
ferisce ⁊ phibisse la paura dala  
abomiatōe de la q̃. le tete o vō  
mamelles sono f̃rede e seche per  
la nezuositade gnā grosso mol  
to ⁊ bono nutrīmēto ⁊ se i q̃lle  
e lacte el nutrīmēto e piu gros  
so. la nilza e de tarda digestiōe  
gnā s̃ague melāconico ella ha  
una accetositad i si p essere sta  
to receptatiuo de hūori melan  
conici. dōde cōforta el stōaco ⁊  
puoca lo appetito. auēga dīo  
che tosto saccia. ⁊ tra le altre  
nilze la porcina e migliore le  
alle de tute le ucielle sono piu  
laudabile de tuti li altri mēbri  
⁊ generāo migliore nutrīmto  
e piu subtile p lo loro exercitō  
e fatigatōe. migliore sono le a  
le de le galine e ò ocche e simel  
mente li colli dele ocche ⁊ dele



galline sono migliore di colli  
de tutti li ucielli e tutti li colli  
sono de bono nutrimēto se eli  
se māza il sāgue ocellato dētro  
le rene sono d difficile digestio  
ne ⁊ de horrible sapore p esse  
re stato el suo nutrimēto d gra  
sa de urīa. li q̄li sono li colato  
zii ⁊ de loro se genera hūore ca  
tino e piu laudabile sono le re  
ne del capreto lactāte. el uētre  
e de uno picolo ⁊ malo nutri  
mēto. ⁊ a quello son assimilia  
te le interiore de le quale se fa  
la tripa genera hūore fleugma  
tico ⁊ igrassa li uētri de li ucie  
li sono de migliore nutrimēto e  
specialmēte de le galine e dele  
ocche. la tónica interiore deli sto  
machi deli galine. ⁊ ancora d  
li ucielli deficati conferise ala  
bocha del stōaco ⁊ al suo dolo  
re ⁊ de quella li medici cōpone  
no uno bono lectuazio a q̄lla i  
tentōe. el testiculo e meliori di  
aiali gioueni pche deli antichi  
non se padisse meglio e il nutri  
mēto dele mamelle che q̄lo di  
testiculi excepto dli testiculi d  
gallo. li quali son di molto ⁊ a  
sai laudabilissio nutrimēto li pe  
di debēo essere boni cocti ⁊ so  
no de bono e legiero nutrimē  
to e ben che siano neruosi non  
di meno sono de facile digestō  
ne giouano ala tosse secha ⁊ al

pecto lenlēdo la soa asperitāde  
giouano ale vlceratōe dle uie  
dela urina ⁊ bē che sīao per la  
soa uiscositate solutini. non di  
mācho giouāo ala dissinteria ⁊  
strigono el fluxo del uētre li pe  
di denāze sono meliori de li pe  
di de dīeto. el cinamomo ⁊ el  
cumio cerca de sopra in septio  
caplo d le specie. cenola i lo ca  
pitlo di aczumi citerda i caplo  
di ciceri. colūbo castrato cotuz  
nice cadriolo ceruo cere bella  
capo collo tuti sō i ca? d carne

⁊ datilo e calido e hūi  
e do in prio grado ⁊ tra  
li fructi ⁊ d bono nutri  
mēto e de difficile digestiōe ge  
nera bono sāgue. li datili sono  
differenti secōdo le regione di  
uerse doue sono. in regione ca  
lida sono piu dolci che nela fre  
da ⁊ genera piu dolce opilatō  
ne al fidgo ⁊ ala nilza e piu to  
sto se padiscono e fano lo cōpo  
lubrico e gnāno meliore sāgue

⁊ endiuia alcūa e silue  
l stre e piu amara ⁊ alcu  
na dōestica ⁊ ortolana  
cō le foglie crespeluna e l'altra  
usamo i isalate ⁊ i cibi. q̄lla ch  
e fresca e feda ⁊ hūida i prio ⁊  
q̄nto piu pticipa de amaritudi  
ne tāto ha mācho de frigidita  
de ⁊ hūiditate. nō di mēo alcu  
ni dicono che la siluestre e fri  
d



gida i p<sup>o</sup> z hūido i fō bē ch<sup>o</sup> la i  
diuina n̄ generi bō sāgue così co  
mo la lactucha pure ha melio  
re uirtude z la saluaticba e me  
liore che la domestica apre le  
opillatōe del fidego e òle uene  
z extigue la mala caliditad̄ re  
moue lo fastidio del stomacho  
producto per la caliditate que  
lo confortando z e cosa optia  
manzata al stomacho caldo o  
uero empiastrata suso. Questa  
singula<sup>r</sup> uirtude ha la endiuia  
tra le altre herbe che la presta  
gionamēto al fidego tāto i ma  
terzia calida q̄nto i la freda i la  
calida p le rasonē de le q̄litate  
manifeste ifrigida p rasonē de  
aperitiōe de le opilatiōe e ò la  
soa pprietade oculta. Quāto se  
māza cō aceto sforta el stoma  
co e stringe el uētre la endiuia  
cō la soa radice pistata z empia  
strata o vō el succo suo benuto  
sferisce ala punctura de li scor  
pioni e de le uespe e de li catiui  
z uenenosi uermi.

A rucula una e ortula  
l na e laltza siluestre cali  
da e i secūdo e secha in  
p̄mo mala frescha ha la humi  
ditade i primo bē ch<sup>o</sup> ella sia in  
flatina nō dimeno ella apre la  
opilatione del fidego manzata  
sola iduce dolore de testa el q̄le  
cō la idiuia oporcillana se r̄mo  
ue insopra de cio la rucula pro

duce diuersi effecti secondo le  
uazie cōplexiōe e diuersa quāti  
tade da q̄lla se dēno guardare  
li colerici e sanguinei saluo se  
n̄ se māzasse cō le predictē her  
be frede. Se de q̄lla sola se ne  
manza assay aguzza el sangue  
remoue la luxuria e desicca la  
sua materia e māzata tēperata  
mēte sforta la digestiua incita  
el coito z accresce la soa mate  
ria z ppriamēte manzata cocta

Nula e calida e secha i  
e secondo ben che otēga  
i se alquāto de supflua  
humiditate ney usamo la radi  
ce sua o in insalata cū la sua a  
maritudine o cocta i tortelli cō  
oue e ceruelle e simile cose. El  
suo uso e meliore nello uerno.  
Conforta el core e mūdifica el  
pecto elo polmone da supflui  
e uiscosi humori gioua al stōa  
cho repieno apre le opilatione  
del fidego e de la n̄lza el suo  
supfluo uso diminuisce la sper  
ma e putrefa el sangue conferis  
ce ali podagrici siatici z atuti  
li dolori p cason freda e gioua  
al morso di serpēti in sopra de  
cio la enula e ppriamente el  
succo suo ha uirtude singulare  
ò amazar li v̄mi e fagli uscīr òl  
corpo el capto eritio e dito di so  
pra in lo capitulo de la carne.

Liicho che e frescho e  
e uno pocho calido e de



clinante ad humiditate mà lo  
ficho secho e caldo e secho in  
pmo el ficho e piu laudabile ⁊  
piu nutrisce d li altri fructi qlo  
ch n e maruto e caldo ⁊ ardē  
te e malo p el suo lacte ma bē  
maturo e ppinquo che n noza  
auēgadio ch tutti li fructi siāo  
nociui e bē ch la cortice dli fico  
sia dura a padire como la code  
ga e la semēza pānicosa sia ge  
neratiuo d mali humori p li so  
lo n dimēo el ficho se n e simile  
de nutrimēto che la carne tra  
li altri fructi elo e de piu grā d  
e de migliore e de piu laudabi  
le nutrimento. le fiche bian  
che sono meliore deli rossi e  
li rossi deli negri. tute le fiche  
pero hāno uirtude de igrassare  
auēga dio che la soa ipiguatione  
tosto se resolue. e la picipa  
le cōditōne del ficho e de gene  
zare bono nutrimēto se i lo sto  
maco troua boni hūori :ma se  
ello li troua mali ⁊ superflui ⁊  
propriamēte el ficho secho ge  
nera male ⁊ penetratiuo sāgue  
e cō secho tira qlli catiui hūo  
ri ale superficie del corpo e pā  
te cutanee p questo el ficho ge  
nera pudogii e fa ibumidif la  
codega exteriore e sudare. ⁊ o  
gni fico cosi secho como fresco  
gioua ali epilētici. lenise el pol  
mōe el gintitore e lasperita del

pecto apre le opilatōe del fide  
go e la nilza bē che li nora qn  
sono apostemate per la soa dol  
ceza prouoca la urina e scacia  
li hūori grossi dale rene e da la  
uesica. qlllo fico che e fresco no  
ce alqnto al stōaco e seco n no  
ce el seco e d mirabile gionamē  
to iaprii le uie di cibi ⁊ ppmē  
te ⁊ o la noce o cō la amādola  
El a quanto de uirtude soluti  
ua ⁊ ppriamēte cō la amādola  
li pmi fichi che sō como fiōi q  
li che chiamāo folizani hāo u  
na hūiditad supflua ⁊ idigesta  
⁊ de graue e male nutrimto e  
facilmēte digestibile. ⁊ da qsto  
uiene che n si possāo secare al  
sole bē che pducāo nela piu ca  
lida pte de lāno e dali auctori  
p experimēto e trouato ch mā  
zādo la matia a zezuno lo fico  
cō la noce e cō la ruta isieme p  
sta speciale uirtud contra ogni  
ueneno ⁊ aere pestifero.

Ungi tra loro ⁊ li tartu  
f fuli e diferētia como di  
remo nel caplo di tātū  
fuli sono frigidi ⁊ hūidi i quaz  
to auenga dio che alcuni dico  
no in terzo sono de difficile di  
gestiōe ⁊ generāo hūori grossi e  
se teme de la sua comestione e  
lo stupore deli membri dolore  
dli uētre apoplezia difficultad d  
d :



vrinare e putrefactione con la  
morte. Di fungi alcui sono mor  
tiferi e alcuni non mortiferi. E  
qlli che sono negri i la loro sub  
stantia uerdi e azurri sono mor  
tali. Et quelli in la superficie di  
qli e humiditate uiscosa e ap  
parete putrefactioe deli fungi  
ele o sta al iudicio o li expti i  
la regione doue sono se sono  
boni no dimeno ancora li expti  
i cognitiioe deli fungi alcua uol  
ta restano iganati p che la spe  
cie del fungo bono p cossa ico  
gnoscidile po acquista el uene  
no li fungi nascono de uaporo  
sa putrefactioe no de ppagatioe  
de somenza o de radice como  
le altre cosse uegetabile la mi  
nera adoncha del suo nascime  
to poteria essere sulfurea o pro  
ductiua de altro ueneno impo  
quelli che cogliono li fungi de  
no attendere e guardare che li  
fungi no nascano apresso ferro  
ruginoso o uero arbor ueneno  
sa o uero arboze che li dia ma  
la qualitate como oliue be ch  
alcuni fungi che sono apresso a  
le oliue siano ancora boni attē  
dano ancora ale cauerne di ier  
penti e de li uermi uenenosi p  
che gia de questi molto mali  
exēpli se ueduto e molte fame  
glie p lo mazzare di fungi tui i  
sieme sono morti i una nocte .

Et ipo eda fugir la loro comē  
tione ma se alcuna uolta el suo  
saporato sapore ue iganna ebe  
sogna che lintellecto obedisca  
al sentimēto alora e de attēde  
re che li peri sono tiriacha de  
li fungi. Siano adoncha allixa  
ti co li peri insieme o co le foglie  
di peri e butati prima i aqua  
siano recocti ad pfectione e sia  
no conditi con sale e specie cali  
de e co essi se beua uino puro e  
bono per che in questo la uirtu  
de tiriacale e bono e da po y lo  
ro mazzare peri no di quelli foro  
no cocti co loro

Arro e specia de formē  
f to che usano i cibi. Ele  
quasi de tēperata cōple  
xiōe declinate acaliditate e be  
de molto e bono nutrimento.  
Genera sangue landabile ma  
el suo tropo uso fa opilatiōe al  
fidego e ala nilza e noce a qlli  
che ano prede e armile nele re  
ne e nela uestica. Sel sia de oz  
dio obtiera la natura di ordio.

E faue sono frede e se  
l ch a presso al tempera  
mēto le vde tēdeno ad  
hūiditate e sono peiore de qlle  
p ch generāo hūiditate supflue  
e nocēo piu al stomaco. tutte le  
faue son o dura digestioe e p la  
soa uetositā o sō molto iflatiue



donde se leuano li vapori e fā  
no grauar la testa 7 igrossano  
la testa 7 li spiriti e fano ueder  
mali somni 7 migliore son le ex  
corticate e frante che quelle se  
māzāo cō la gussa. la lōga rmo  
litiōe e la molta decoctōe 7 mā  
zarle con specie 7 herbe calide  
rmoūeo la uētositāte soa 7 ma  
ximamēte butata uia laq de la  
soa pma decoctōe oferiscono a  
la tosse 7 al pecto leificādolo 7  
con aceto 7 con le scorze ostrē  
geno el uentre.

**A**sioli sono calidi 7 hu  
midi in primo genera  
no humori grossi 7 in  
flatiui 7 fāno el uētre mole 7 i  
grassano 7 puocano urina 7 p  
stano giouamēto al pecto 7 al  
pulinōe fano grauar el capo 7  
preparano a terribili sōni. la si  
napa origano e penezze e uio pu  
ro remoueno da loro el suo no  
cumento.

**L** fenocchio e calido e se  
cho in secōdo noi usāo  
le soe foglie in cibo 7 i  
insallate e tra le altre foglie de  
herbi genera boni hūori gioua  
al pecto 7 apre le uie dle opila  
tiōe le sue radice sō bē cocte cō  
li ciceri pche accresceno la soa  
uirtuō aperitiua. ma la miglio  
re parte dī fenocchio e la soa se  
mēza prouoca la urina 7 apre

le opilatōe del fidego e lo feno  
chio saluadigo rompe la pda.  
ogni fenocchio gioua al uedere  
e lo uso suo acuisse il uedere. 7  
alcūi deli āticbi extimazno ch  
li serpenti in la primavera mā  
giassero le foglie deli fenocchio  
e fregano li ochii p lo fionchio  
qn escono dle cauēne acio ch l  
loro ueder se cōforti 7 corobo  
ri per la debilitā d che li loro o  
chii acquistano per la loro lon  
ga demora nelo uerno soto ter  
ra. del fasiano i caplo dīa cāne

**L** granello del pino de  
clina un pocho a calidi  
tade 7 hūiditate 7 ipin  
guatiuo oferisce ala debilitade  
dli nerui 7 ala loro molificatō  
ne 7 presta adinto al pecto al  
polmone 7 ala debilitade d tu  
ti li mēbri. incita coito e la soa  
materia accresce 7 maximatū  
te manzato cō zucharo. non di  
meno ello ha uirtude mordifi  
catia e noce al stomaco 7 tale  
nocumēto se remoue per la ab  
lutione 7 reuolitōe in aqua cal  
da e quelli che hāno calida cō  
plexione lo dēno māzare cō el  
zucharo e chi la freda cō melle  
7 giouara al stomaco 7 genera  
migliori humori.

**E**li pomi granati cioe  
d el granato o granello  
son tre specie dolce. mu

d 3



ce ⁊ acetose quale sono tute ò  
frigida cōplexione appresso ad  
auicēa ch̄ naque e fu re ò una  
frigida regione cioe de la exte  
ma pte de arabia uerso septem  
trione ma le acetose sono piu  
frigide e poi le muze e da poi  
le dolce sono meno frede de le  
altre ma apresso ali altri auc  
tori nati de calida regione lo  
granato dolce e iudicato cali  
do p̄ ch̄ li pomi granati i regio  
ne frigida nō douengono mai  
a tanta dolceza che se debiano  
mai iudicar calide anzi li gra  
nati dolce i regione frigida sono  
chiamati muzi i regione calida  
lo uso de li pomi granati e piu  
tosto da essere attribuito a medi  
cina che acibo et innati el cibo  
ha la uirtude de li cotogni i re  
strēze il corpo e da poi el cibo  
ofoita el stomaco reprimeno  
li uapori ascendēti ⁊ extingūo  
lo calor accidētale e le scalma  
ne del aere caldo ⁊ hano uirtu  
de ofoitina del core Salina  
grua i caplo ò carne Sariofolo  
sopra i caplo de le specie le ber  
be sono de pocho nutrimento ⁊  
aptengono al beuer ⁊ al māza  
re secōdo le soe diuerse nature  
se trouarano i diuersi capituli.

3 Isole o zenzenerini in  
questi li auctori sono  
discordi alcui uogliono

che siano calidi ⁊ alcuni fredi  
⁊ alcuni siano secchi ma òclina  
no ad humiditade sono de diffi  
cile digestione generano grosso  
sangue e sono de pocho nutri  
mento leniscono la aspitade del  
pecto ⁊ del polmone e galieno  
disse che non trouaua che le zi  
zule operasseno cossa alcuna a  
conseruare la sanitade e remo  
uere le infirmitade .

A lactuca e frigida ⁊  
l humida i secōdo e ò fa  
cile digestione e de po  
cho nutrimento bē ch̄ nutrichi  
piu alixata che cruda genera  
optimo sangue e nutrimento ⁊ lo  
sangue generato da q̄lla e piu  
laudabile dogni altro sangue  
generato de altre herbe ⁊ e mi  
liore se ella se coglie munda e  
non sia lauata per che lablutio  
ne leua la bontade soa laqua  
ancora in la soa humiditade e  
frigiditade presta augmento e  
remoue la soa bona uirtude  
che e nela superfice e se fa al  
quanto iflatiua e suaue pero la  
lactuca fa dormire e piu pfun  
damēte induce appetito māzata  
cō aceto e oferisce al stomacho  
caldo e simelinte ala tosse gene  
rata da mā calida lo uso suo  
tropo tenebra li ochii ⁊ iduce  
debilita de uiso prouoca la uri



na e remoue lo appetito d'l cōfi  
to e mīuisse la sua materia e p  
priamēte la soa semēza ⁊ se ela  
e beuta speso psta grāo gionamē  
to ale polutōe nocturne i sōno

**L** lupino p sua natura  
e calido i prio e seco in  
fo bē ch' alcūi dicāo lu  
no e laltro i secōdo el lupino a  
mazo specta piu a medicia che  
a cibo amazādo li vmi ⁊ aprē  
do le opilatōe. q̄llo e facto dol  
ce nela frequēte remolitiōe de  
laqua e apto a nutrimēto ⁊ nō  
scalda el corpo pche p la remo  
litōe pde la maritudine e la ca  
liditade e le de diffīle digestiōe  
⁊ nō di mēo genera mali ⁊ cru  
di humori.

**A** lentigia e feda i pri  
mo e secha i terzo ben  
che alcūi dicāo che de  
clina a tēperamēto la soa corri  
ce e solutiua del uentre e la me  
dola e stiptica ⁊ e d' difficile di  
gestiōe genera el sangue grosso  
e melanconico e disposto a le  
pra e cācro ⁊ altr' fīzmitad me  
lenconice ⁊ inflatiue e noce al  
cerebro al stōacho ⁊ al pecto p  
la soa esicatōe obtenebra el ue  
dere ⁊ alcuna uolta fa uedere  
catiui sōni extingue la calidita  
de del sāgue e d'fica la materia  
del coito. ⁊ a fare che nō noza

e d'le excorticā butādo uia la  
pria aq̄ de la decoctōe e recocē  
la i una altra aqua ⁊ sia condī  
to cō aceto e specie o amādole  
e lo piu utile modo de la soa  
pparatōe e cō la secōda d'coctō  
ne meschiarli un poco de faria  
d' ordio dalaq̄le le cōestōe se ge  
nera poi molto bō nutrimēto.

**L** lacte e uicino al tem  
pamento e declina un  
poco a frigiditade ⁊ hu  
miditade bē che alcūi dicano  
chel sia caldo el q̄le e oposto d'  
tre substantie cioe de caseitade  
buterositade ⁊ aquositad ch' se  
dice seri del butiro e d'l caseo e  
ditto de seri nō e mia presente i  
tētione dirne perche el suo uso  
apartiene piu a medicina ch' a  
cibo el lacte e de nobile substā  
tia ⁊ e de bono nutrimēto e de  
facilissia digestiōe e de ueloce  
uersiōe i sāgue ne e da maraue  
liare ociosiacosa chel lacte e sā  
gue de le mamelle fo cocto do  
ue p nā d' mamelli acq̄sta bian  
chezza la saporositade e la habi  
lidade del cibo diuersamēte po  
el lacte po participare bōtad e  
malicia pch' acq̄sta diuersa vir  
tude fo la diuersa natura e cō  
plexōe d' aiali dali q̄li se molge  
e bē ch' lo lacte muliebre sia la  
udabilissimo non di meno per  
nostro nutrimēto usāo lo caprio  
d 4



pecorino uachino buforino e simili tale uirtude ha lo lacte q̃le ha q̃si lo animale donde p uene ma p meliore nutrimento usamo lo caprino p ch̃ sforza piu el stomacho e manco opila el fidego elo lacte ancora e meliore de animale giouene grasso e sano ch̃ de uechio ma cio o ifecto e tanto e meliore quāto ch̃ li animali usano meliori pasculi elo lacte uernale o extiuale e meliore che lo hie male o autūnale z lo meliore modo d̃ riceuere il lacte e d̃ beuerlo a stomacho zezuno con la calidita d̃ actuale como se molge e differire el cibo p fin sera disteso dal stomacho ma ello e piu apetibile a mazarlo coagulato p spacio de nanti al pasto p ch̃ essendo ellacte de facili ma digestione z admischando se cō altro cibo o uero ch̃ se putrefaria o che altramente seco passaria i digesto z e da ripossare da poy la presa d̃l lacte acio che p il mouimento p la soa tenera substantia nō si corrua o i acetisca lo lacte genera molto e bono sangue augmenta lo cerebro e la materia del coito induce bello colore e propria mēte mixto cō zucharo presta aiuto aliptifici z cōsumpti idropici z alardore de la urina ala

tosse al pecto z al sputo del sangue z de natura dellacte e de cōuertisse i quello humore ch̃ troua nel stomacho p̃domināte p ch̃ se nelo stomacho troua habundantia de calidi humori p la soa butirositate che e apta ad iflamatiōe se iflāma e se corrupe e se cōuerte infūo donde graua el capo z iduce sincopi z anxietade e se ne lo stomacho abundano humori fredi el lacte p la soa caseitade douēta acetoso o vō agro z se cōuerte in agri e crudi humori el stomacho che uole riceuere lacte die essere bē disposto e uacuo de mali humori e che sia i la soa bona e naturale cōplexiōe e dubitasse chel lacte nō si coaguli e casezine lo stomacho z ipo li auctori uogliono che cō q̃llo o da poy q̃llo se ricena o zucharo o melle q̃le de q̃llo fala secureza z e da lauarsi la bocha cō uino o aceto e aq̃ osuero melle z aqua da poy lassumptiōe del lacte acio ch̃ se f̃moua la soa adberētia dali dēte da le zenzine ali q̃l i seria iferire uno p̃pinquo nocuūto e quādo se ha dolore de testa e da guardarsi d̃ pigliare lacte p ch̃ accesse q̃lle passioni el tropo uso d̃l lacte obtenebra el uiso gnā la p̃da neli corpi disposti z iduce opilatiōe del



29  
fidego el lacte puro da psi fa il  
uētre lubrico ma cocto e q̃llo i  
ch̃ sono stati extincti dētro fer  
zo i fochato o p̃de ifochate e cō  
strictiuo del uētre elo lacte bo  
no e cōtra le medicine mortale  
e maximamēte cōtra la beuāda  
dele cātarelle e de lo eleboro z  
argēto sulimato e d̃ le altre me  
dicine p̃ li q̃li li humani corpi  
morono. limoni i lo ca? del cie  
tro la lepore lingua i ca? de la  
carne limachia i ca? di pisce.

Eloni sō fredī z hūidi i  
m̃ so : ma la hūiditate si  
gnoreza ala frigiditate  
sō de meliore nutrīmēto che le  
pōesse e altri fructi de la soa  
generatione. el dolce e maturo  
melōe e d̃ li piu oueniēte e me  
liori hūori che sia. z ppriamēte  
sel se māza cō la soa semenza el  
melone z ogni fructo de la soa  
generatione e apto ouertise in  
q̃llo hūore chel troua nel stōa  
co p̃domināte bē che piu facil  
mēte se ouerta ad hūori fleug  
matici z alcūi dicāo a colerici  
e n̄ se padēdo noce al stōaco z i  
duce uomito fluxo de uētre do  
lore de testa uētositate rugiti.  
z abominatōe de cibi e ppria  
mēte sel se meschia con altri ci  
bi. impezo e comandato dali ā  
tichi che siano māzati a stōaco  
zenzūo e mundificato dali hu

mori e da poi alquāto di spa  
cio se die manzare altro cibo.  
Noce ali nerui inbumectando  
li prouoca uzina e propriamē  
te con la soa semenza mundifi  
ca le zene dale ranele e da le  
predelle. e simelmente la uesi  
ca z acio che lo nocumento d̃  
li meloni se remoua li colerici  
denno beuere do poi el mello  
ne mazacharā cioe iulep de zu  
charo facto cō aq̃ o cū aceto o  
vō z melle odito o uero uino o  
māzāo zēzeuero odito li n̄ri auc  
tori se trouino discordi se da  
poi el melono o pepōe ch̃ una  
cossa se die beuere o uino o aq̃  
e cossi q̃si de tuti li humidi fruc  
ti e trouersia auicēa ch̃ fu pri  
cipe apresso ali saracini doue p̃  
la loro legie e phibito el beuer  
del uino disse el uino nō essere  
da beuer da poi li humidi fruc  
ti z ppriamēte da poi li peponi  
p̃ ch̃ fa penetrare q̃lli al fidigo  
idigesti e ouertino i putridi hu  
mori z i q̃sta rasone ouēgono q̃  
si tuti li auctori ma apresso a  
nuy ali quali lo uso del uino e  
continuo cessa quella rasone  
una grāde forza ha i si la cōsue  
tudine per ch̃ e cosa potissima  
in custodia dela sanitade p̃ la  
q̃le cosa se dice la cōsuetudine  
essere una altra natura. Ancī e  
melio beuere el uino da poi li



melloni che laq̃ bē che el ōrio  
sia apresso ali saracini ⁊ nō uſi  
alo uio q̃le uſano tãto p medi  
cina ne Auicēa p̃hibiſſe i tuto  
el uio da poi li melloni p̃ch co  
māda che q̃lli che ſō humecta  
ti dali melloni beuāo uino pu  
ro e bono. dōde ap̃ſſo a nui ſe  
leuato uno trito puerbio quan  
to ſe beue uno chiaro e poſſen  
te uino q̃llo eſſere uino da mel  
loni ⁊ iſaach i dictis particula  
ribus dice el uio uechio odori  
fero e da benere da poi le perſi  
che acio che la ſoa putreſcibili  
tade ſe corzeza. li melloni de i  
dia che ſono torti como corne  
li q̃li ācora dicemo melloni ſar  
za ceni ſō in nirtute deli citruli

**E** more de arbore gran  
de che e dolce e matu  
ro declia ad hūiditate  
e caliditate ⁊ e de piccolo nutri  
mēto noce al ſtōaco ⁊ facilmente  
i q̃lo ſe corūpe e de q̃lo toſto ō  
ſcēde bē ch̃ aſai tēpo ſtia nel uē  
tre. ⁊ ipo e da m̃zare denāti el  
cibo puoca uria ⁊ retēne el uē  
tre hūido. q̃ndo la mora dolce  
e lanada i aq̃ e ſō iſrigidati do  
uētano molte fiede leuāo la ſe  
te extiguāo el grāde calore. la  
mora ō larboro ñ matura e fze  
da e ſeca ōfōta el ſtōaco e ōſtrē  
ze il fluxo del uētre. ⁊ loro uſo  
ſpecta piu a medicia ch̃ a cibo.

**E** morā ble ſere o rōue  
de negre e pfectamente  
mature ſō calide e ſech̃  
e ō piccolo nutrimēto ſtrigono el  
uētre e ſono de dura digeſtiōe  
el ſuo uſo e piu toſto da eſſere  
apresso li homini agzeſti e ruſti  
ci che de q̃lli che uiueno ōlica  
tamente q̃n ſe m̃za i grāda q̃nti  
tade grauano el capo e bono p̃  
ma che manzāo lauarle como  
dele more dele arbore e dicto .

**E**nta ortulana che a o  
m̃ doſ aromatico ela e ca  
lida e ſeca i fo bē che i  
eſſa ſia hūiditate ſupflua p la  
ſoa p̃petade letifica el cor ōfor  
ta e ſcalda el ſtōaco iduce ap̃  
to ſmoue la aboiatōe facta p li  
hūori putridi rep̃me el uomito  
che pced̃ p ſāgue o fredi hūori  
remoue el ſāgiozo. excita ⁊ aiu  
ta el coito p la iſlatōe che e i ef  
ſa ⁊ hūiditate ſupflua ⁊ p q̃ſto  
li ātichi duci ōli exerciti p aue  
re piu ōtinēti li ſoi canalezi nō  
uoleuāo ch̃ i li ſoi cāpi foſſe pō  
tato o piātata mēta como nar  
za ariſtotile neli ſoi p̃blemi la  
mēta ācora amaza li ṽmi e per  
la ſoa p̃prietad̃ ōferiſce al mor  
ſo de cane rabioſo.

**L** maciāo e ō ſpecie ō pōi  
e ch̃ de alcuni ſō chiamati  
pomi ap̃ii e ſil̃i a quelli ele  
fredo e ſecho i primo e quello i  
lo q̃le e una aromaticita e do



30  
ceza hano ppetade de allegra  
re z confortare il core elo suo nu  
trimento e melior i la gnatoe dli  
pomi conforta li spirti nutricao

Maiorana e calida e se  
m ca i terzo apre le opila  
tioe del cerebro couien  
ne ali dolori de la testa z offeris  
ce ala huidita euetosita soa  
la soa poluere meschia co mel  
le rimoue la ifiadura dl sangue  
stingete e morto soto lochio e  
simelmete la maiorana uerde  
cotusa z azacata fra doe prede  
remoue la dicta iflatioe la q o  
suocho suo purga la testa e mun  
difica el cerebro z conforta z sop  
posta co aceto ala punctura dl  
scorpione presta aiuto.

La melle e una rosata o  
e culta ch cade de nocte  
sopra le fior la qle le a  
pe recoglono z i le regioe done  
la rosata e maifesta da li homi  
fi recolta e chiamasi mana. el  
melle e caldo e seco i fo z qlo  
e migliore ch e dolce z odor bo  
no e ch dclia ad alcua acuita  
de z e de tale colore como e pa  
lia e lo vnale e melior e lo esti  
uo d lo autunale e pessio elo ie  
male. lo melle talia e mudifica  
li mali huori dali iteriori dl co  
po. subuiene ale fiede z huide  
plexioe e pparte ali uechii p  
che tosto neli loro corpi se oue  
te i saque. z ali caldi z pparte

te i la estate e inueniete pch to  
sto se muta i humori colezici. el  
melle cocto e migliore dl crudo  
pche del crudo gna uetositate  
z iflatoe z tosto penetra e uelo  
ccinte nutrisce e gionua ala sufo  
gatoe facta p li fugi uenefosi p  
uoca uria e psta aiuta ala tose  
e lo mele e diuersificato i le soe  
vtudi fo la diuistad d li fiori e  
de le herbe e dele foglie sopra  
quale cade la rosada che reco  
gliono le ape. la rosada piglia  
la qlita dle herbe sop le qle e  
stata la nocte pma ch sia stata  
colta da le ape z ipero el melle  
dle regioe dle bone herbe z ar  
bori e migliore del melle de le  
regione de le male elo melle se  
le beuuto scaldato co oleo rosa  
to subuiene al morso di vmi ue  
nenosi z a qllo ch a beuto lo  
pio ela soa coestoe psta aiuto al  
morso dl cae rabioso li poi gra  
nati i lo ca? dl cietzo li poi i lo  
ca? di poi poe apie i lo ca? de  
matianis li poi cotogni i lo ca?  
de citonio el meglio i lo capitu  
lo del panicho.

Oce una e fresca ch e hui  
n da z alcua secha la noce  
secha e calda i terzo secha  
i pmo e qnto piu inechia tato  
piu p la huidita z alcua uol  
ta se inechiatato ch pde la na  
dl cibo e de difficile digestoe e  
noce al stoaco caldo p ch tosto



se ouerte i hūori colerici facen-  
do adustiōe z eleuādo el fumo  
donde induce dolore de testa z  
caligine dochii. la noce graua  
la lingua z presta ipedimēto ala  
loq̃lla p̃ la ihibitōe d̃la sua hu-  
miditade o liagine in li muscu-  
li de la lingua che se bē trouato  
i la quadragesima apresso a q̃  
li che cantano lofficio che no-  
ce ala superficie de la bocha z la  
tose calda e lo suo olio fa nocu-  
mēto alo gintitore. nō di mēo  
la noce gioua al stōacho fredo  
e q̃lla e de bono nutrimēto e d̃  
bona digestōe e ppriamēte fres-  
cha e cōdita cō melle fa gioua-  
mēto ale rene frede. quādo la  
noce epista e fricta douēta stip-  
tica z gioua al fluxo del uētre  
la noce lo ficho e la ruta e lau-  
dabile medicina cōtra ogni ue-  
neuo z lo uso suo i tempo pesti-  
lēte pigliata la matia a stōaco  
giegiuno se e trouato per lōgo  
experiūto essere cosa saluberrī-  
ma. el se po remouēre lo nocuū-  
to dale noce seche se la scorza  
de fora e contusa d̃ alcūa rotu-  
za e siano poste per una nocte i  
aqua calda c̃b se rehumidifica-  
no e douētano quasi fresche e  
como uerde serano piu saporī-  
te e serano quasi sēza nocuūto

**Espola e freda e seca in**  
**n** prio aptiene piu tosto

a medicīa che a cibo d̃forta el  
uomito e d̃strēge el fluxo d̃l uē-  
tre puoca uria z e de piccolo z  
grosso nutrimēto e son piu stip-  
tiche che sorbe.

**Astuzcio e una herba**  
**n** la quale usamo i insala-  
tuce alcūa uolta z uul-  
garīnte se chiama agriti ele ca-  
lido e seco i terzo i ṽute ele q̃si  
sile ala ezuta. el suo uso nelo ṽ  
no e migliore che nela esta d̃ z i  
pocha q̃ntita d̃ subuene al pec-  
to z mūdifica el pulmōe da hu-  
mori crudi iduce appetito ben-  
c̃h al stōaco faza alquāta mor-  
dicatōe. scalda el fidgo e la nil-  
za excita z amaza li uermi e bi-  
uto p̃sta giouamēto ala pūctu-  
za di ṽmi uenēosi z sopraposto  
ācora cō mele z la sua iufumi-  
gatōe caza li aiali uenenosi. la  
noce moscata i lo ca? dele sp̃e.

**Liue noi le usamo p̃ nu-**  
**o** trlmēto q̃n se d̃discono  
e pigliāo la ṽtude d̃li fi-  
nochii e d̃ altre admixte sō de  
difficile digestōe z d̃ piccolo nu-  
trimēto genera hūori grossi e  
stiptici. remouēo laboiatōe del  
stōaco z icita lapetito d̃fortan-  
do el stōaco z iducēo bono odo-  
re ala bocha z receute da poy  
cibo ipediscono la scēsiōe d̃li fi-  
mi al capo. e se le receuāo i me-  
zo del pasto d̃forta piu lapetito  
z galiēo molto lauda le oliue



reposto in aceto ad excitare lo  
apetito.

Leo de oliue alcuno e  
o de oliue nō mature ex  
primuto ⁊ e chiamato  
omphanci no ⁊ e fredo e secho  
i p°. laltro e de oliue mature q̄  
le auemo piu i uso ⁊ q̄si tēpato  
ad caliditate ⁊ hūiditate dcl i  
nāte ⁊ q̄ndo lolio cōune in ue  
chia ele i uirtude d calidissimi  
olei ⁊ pde la habilitade dli cōdi  
mēto e se lo omphācino se iue  
chia douētera simile alolio co  
mune e bē ch lolio omphācino  
sia piu saporoso e confortatiuo  
pur lolio comune absolutante  
e meliore. Ogni specia d olio o  
fora el corpo malo omphācio  
p ch e stipticho e piu saporoso  
giouaria piu al stōacho ⁊ la be  
uāda d lolio comune i q̄ntitate  
duno bichero a stōaco zezuno  
amazali uermi e cazali fora dli  
corpo ⁊ pigliato che sia el uene  
no piglise lolio e aq̄ calda insie  
me e faza uomito .imprime la  
malicia del ueneno.

Rzo e fredo e seco i p°  
o el farro ⁊ il pane suo e  
de miore nutrimto che  
q̄llo de formēto o nero de albe  
si e d facile digestōe absterfuiuo  
ze frigeratiuo ⁊ la soa faria a v  
tude stiptica ⁊ gioua a q̄li che  
bāno cplexōe calida e ale fati  
che del uentre per la uentofita

de spesso fa utilidade.

Ue sono q̄si tēperate e  
o bāno uicinitade con la  
hūana nā auēga ch lo  
albume e declinato ad frigidi  
tade e lo rosumo a caliditate  
⁊ ipero lo albūo e uno pocho  
piu duro e tardo a padire dli ui  
telletto cioe rosumi. li rosumi  
de le oue cōfortāo molto el co  
re siando tolti da laudabili uci  
elli como da galina starna fa  
siano ⁊ de animali simili e son  
de facilissima digestione e ue  
locemente se tranimutano in  
sangue ⁊ itra tuti li cibi una pi  
colissima supfluitade se seq̄stra  
d loro generāo sangue oforme  
al sangue dal q̄le se nutrica il  
core cioe subtile e claro e tosto  
se ipelle al core ipo son piu oue  
niēti sopra tuti li altri nutriēti  
i dissolutiōe di spiriti ediminu  
tione del sāgue cordiale subuē  
gāo ala aspitate del pecto ala  
tosse e pleuresi ⁊ ala rancitade  
ethica de la uoce ala stricture  
del pecto . ⁊ al sputo del san  
gue ⁊ se elli sono cocti in acce  
to cō la soa scorza como son p  
fin ch se idurino douētano stip  
tice ⁊ strēgono el uētre eli rosu  
mi deli oui subuengono alo ar  
dore de la urina ⁊ ala ulcera  
tione de le rene e de la uessica  
e propriamente sorbite crude



tute le oue p̄stano augmēto al  
coito e restanzano la natura d̄  
bilita p̄ el coito. ultra de cio el  
māzare dele oue ricerca el sto  
macato mūdifica de mali hūo  
ri p̄che la loro tenezissima sub  
stantia se pigliara hūori caldi  
se putrescano ⁊ cōuertio la ma  
teria colerica i putrida. ⁊ se eli  
troua fredi accetiscono como  
de sopra del lacte se diceua in  
sopra de cio le oue pigliano di  
uersitate de molte cose i le soe  
bōtade. ⁊ deli uccielli predicti  
sono meliori ⁊ maxiamēte essē  
do sani ⁊ in bona giouētude e  
grassi ⁊ ppriamēte siandō nu  
trite de cosse bōe como e d̄ me  
lio formento panico e simile  
cosse perche nui uedemo le o  
ue essere catiue de le galine ch̄  
pasculano le herbe ⁊ hauere lo  
dore ⁊ sapore dele herbe che  
pascono. e le oue de le galine e  
de li altri ucielli q̄le nō son cal  
cate dali loro maschi de aristo  
tile sono chiamato oue de uen  
to p̄che nō son plifiche sono de  
minore bōtade che le oue d̄ li  
ucielli che soto giaceno ali soy  
maschi che sono plire cioe ch̄  
generāo p̄ch̄ per la nāle calidi  
tade d̄ la semēza se rēdano mas  
chi le oue sono de meliore sub  
stantia e de piu laudabile nutri  
mēto e de piu facile digestione  
le oue d̄ la anetra d̄ la ocha d̄

danono del frizzo e de sili nū  
eli son de mal nutrimēto ⁊ hā  
no graue odor e s̄o fastidio al  
stōaco. le oue fresce son melio  
re e quāto s̄o piu de di tanto so  
no de minore bōtade e le oue  
ancora per lo diuerso artificō  
d̄ p̄pararle acq̄stāo diuersa bō  
tade e malicia. le oue se dēo tē  
peratamēte cocere ch̄ s̄iāo tene  
re e sorbille p̄che cocte tropo i  
fin ala duritia sono de dura di  
gestiōe e generāo mali hūori p̄  
ciq̄ modi accade diuersificarsi  
le oue i p̄paratōe o che se alea  
no o che se rostiscano o che se  
frizono o che se metēo i torteli  
o ch̄ si metēo i brodite d̄li me  
liori modi ch̄ sia a p̄pararle sie  
rustirle cō la scorza al foco len  
to o alestarle in laq̄. ma li auc  
tori molto laudāo le oue zote  
e cocte i aq̄ che se chiamano p̄  
dute p̄che el calore de la q̄ d̄pu  
ra la supfluitad̄ d̄le oue como  
appār p̄ la spūa ⁊ ācora melio  
eralāo li uapori d̄le oue senza  
scorza ⁊ d̄d̄oli maxiamēte cō  
bōe specie che cōferiscono bōa  
uirtude. ⁊ da po q̄ste sono le o  
ue allissate ne laqua cō la scor  
za soa integre como sono p̄che  
laqua nel coxere cōserua la hu  
miditate naturale conciossiaco  
sa che la humiditate de laqua  
repugn̄ i alla exsiccatione deli  
focho e da poi q̄ste sono le rust



te e tuta la scorza como sonno  
uno pocho discoperte da la cine  
re acio che la exalatiõe se facia  
melior e le rustite in le patelle  
sono mâco bone de le p̄dicte e  
pezoze sono le frite p̄ ch̄ gioua  
no el stōaco e tosto sono ouerti  
bile i fumositade e putredine e  
mali humori e colezici e quelle  
che se coceno i brodeti o i torte  
li sono meze tra le allestate ele  
frite. Ultra de cio le oue cati  
ue sono da fuzire como dal ue  
neno e maximamēte da q̄lli in  
li q̄li signorezão li mali humo  
ri e p̄cisamēte i lo stomco p̄ ch̄  
uedemo p̄ expientia che p̄ una  
sola putredine de uno ouo tuta  
una uicināza se cotamina de ta  
le fetore le oue de le testudine  
cortano el cerebro e po gioua  
ali epilēti p̄ che ano uirtude cō  
tra lo morbo caduco. Ochii e  
carne in capitulo de carne.

**p** Erliche sono fredii se  
cōdo e hūido i p̄le ma  
le matur tagliate e sica  
te sō stiptiche: ma mature e fre  
sch̄ uelocemēte putrescono e se  
ouerteno i hūori fleugmatici e  
lo suo tropo uso p̄para a febre  
cottidiane. le mature son de fa  
cile digestiõe e fāno lo uētre hu  
mido e multiplica uria e le ma  
le mature e seche nō sō ò bono.

nutrimēto e sō de dura digestiõe  
e strigono el uētre: ma q̄lle che  
sō bene mature e hāo odor aro  
mati co i q̄lle e uirtude de idur  
appetito e hāo spāle uirtude cō  
tra el fetore de la bocha pcedē  
te dal stōaco e p̄priaente sel fe  
tore seza p̄ hūori colezici p̄ la  
soa proprietade fano bono odo  
re ala bocha. le persiche se de  
no manzare inanzi pasto a sto  
maco ieiuno beuendo drieto a  
loro bono uino uechio odorife  
ro e puro. perche da poi el ci  
bo prestissimamente se putre  
fazião e ben chl̄ sia cossi alcuni  
auctori cōcedēo le p̄si ch̄ da poi  
cena i pocha quantitate se ipri  
ma i bono e puro uino mūdare  
se ifundano i q̄llo p̄ che refres  
chano la becha del stomaco e  
le mēbre supioze e p̄priaamente  
siādo stata lacēade cāne rustite

**b** Brugne sono i secūdo se  
che e humide i terzo al  
cuni pero dicono le bru  
gne dolce essere prime al tēpe  
ramēto le melioze brugne sono  
damascene sono ò piccolo nutri  
mēto lo uso de le dolce noce p̄  
ch̄ i humidifcono el stomaco te  
neno el uētre lubrico e leuiēdo  
cōpeno la colera e ele fresch̄ sō  
no più sōtine ch̄ le sech̄ le bru  
gne v̄d̄ e pōtice sō male e nocēo.





e fono fēza nutrimeio z tpo nō  
si deno māzare se nō sono matu  
re. e q̄lle che sono muze cōfor  
tano la iflmatiōe del core e f  
primeno li hūori colerici.

Eze son ò molte specie

p alcuni deli antiqui au  
ctori uogliano che le pe  
re dolce e saporose che sono sē  
za arēa e participāo de aroma  
ticitale son piu laudabile in la  
generatiōe de tuti li pomi e ge  
neratiui de boni humori uero  
e che tale pere sono tēperati z  
hāo uirtude de letificare e con  
fortare el core piu che le pomi  
cotogni e pome appie: ma p la  
maior parte le pere sono frede  
i prio e seche in secōdo. z pero  
sono da esser electe bōe pere o  
fortano el stōaco e ppriamēte  
le soe semenze cōferiscono ala  
tosse z al dolore del uētre ben  
chēl troppo uso de le pere. alcūa  
uolta iducono dolore de uētre  
z se son māzate cocte cō specie  
calidi o cō anisi o coriandri ta  
le nocumto da loro se remoue  
z secōdo che se req̄ra la specia  
diuersa dele pere che o cocte o  
crude che si māzano le q̄le per  
la mazore pte se māzāo da poi  
pasto sel fluxo del uētre nō gli  
sia o che non si tema acio chē  
le pere dure douētino molle e  
piu saporose o sono da allezar

o uero da picarle sopra il fūmo  
de laqua calda. le pere p la lo  
ro stipticitade da poi el pasto  
fano bono sigillo al stomacho  
o fortādolo z augēdo la digesti  
one e reprimēdo la sēsiōe di ua  
pori. le pere e le soe foglie e p  
priaente le saluatiche sono dic  
te essere tiziaca di fungi sopra  
in capitulo di fungi.

Orcellana e fredda i ter

p 30 z hūida i secōdo ela  
e de piccolo z nō a ltro  
laudabile nutrimento restringe el  
fluxo el sputo del sāgue elo uo  
mito facto p hūori ca'idi. exti  
gue el calore extraneo z lo az  
dore del stōaco dele rene dela  
uesica e òla urina. el troppo suo  
uso alcūa uolta induce la pan  
na in lo ochio e debilitade de  
appetito ben che alcuni dicāo  
chē la soa pōticitad cōforta el  
stōaco z le itestine diminuisse il  
desiderio e la materia òl coito  
per la sua qualitate z mastica  
ta remoue. la congelatione  
deli dēti o alligatōne o stupore  
che sia proceduto per auer mā  
zato cose acerbe z agrestose.

Etrosillo e una dele spe

p cie òl lapio ele calido  
e seco in secōdo bē che  
alcūi dicāo i terzo puoca iuria  
mōdificādo le rene ela uesica  
e retenēdo il suo dolore z rmo



mouēdo le nētositate z le infla  
tione del nentre z apre le opila  
tione de tuto il corpo.

Ome son de diuerse spe  
cie. dolce muze z acce  
to. e son tute de hūida e  
freda o plexiōe. ma q̄le che son  
dolce sō piu propique al tempe  
ra mēto. ele acetose e pōriche a  
la sicitade. lo cōtinuo manzare  
di pomi fa uenire dolori de nez  
ui z prepara el corpo a lōge fe  
bre e genera putrescibili hūori  
e p̄priaite lo manzare deli po  
mi n̄ mature. le pome dolce sa  
porose z aromatiche oseriscono  
al ardore e debilitade del stōa  
co r̄tiene el uomito z iducono  
apetito e se sō dure e nō bē ma  
ture bisogna che si cocio. e ma  
rimante se tale specie di pomi  
el ricercha. e migliore modo de  
cocerli e de meterli ale brase z  
cauarli la soa semenza e li de i  
pize de zucharo o de melle secō  
do la cōpletōe de q̄lo le a amā  
zare e se le pomi sō grande se ò  
no tagliare p̄ mezo cō lo cortel  
lo in doe parte e con la puncta  
del cortello se faza una fixura  
atorno attorno tra la scorza ela  
polpa del pomo z extracto an  
cora le aie sia ipito de zucharo  
e sia posto sopra le brase uol  
tando el pomo uerso el focho a

torno attorno. z per questa simi  
le decoctiōe di pomi diuētano  
piu digeste e melior e piu sapo  
rite asmorzano la sete e rep̄me  
no lo ardore dela colera. e con  
fortano el stōaco e da poi cibo  
se possono m̄zare e propriam̄  
te se sono condite con aniso cō  
fecto o coriandro.

Alstinaca apresso li ara  
bi se chiama baucia ele  
sō de doe specie biāche  
saluatica o uero cāpestre e rosa  
ortulana tute doe sō de difficile  
digestiōe e de pocho e grosso nu  
trimēto o uera cocta p̄ isallata  
o uero p̄ menestra la pastinaca  
cōferisce ala tosse pleuresia z i  
dropisia incita el coito e propa  
mēte la soa semenza doe uolte  
pero e da esser allestata e buta  
ta la decoctione. la terza uolta  
sia cocta cō lactuca e cōdita cō  
coriandro aceto p̄uere ceuola  
e simile cose. e q̄la la q̄le e cōdi  
ta cō coriandro e simile cose e ò  
piu facile digestiōe z oserise ala  
frigiditad di nezui z ali dolori  
òl dosso e òle rene z excita piu  
el coito. ogni pastinaca e cali  
da i secōdo z hūida i prio. e le  
po da guardare bē ap̄so a q̄lli  
che coglion le pastinace cāpest̄  
ch̄ o q̄le o i loco ò q̄l n̄ coglise  
zo la cicuta ch̄ molto se assimi  
lia a tale pastinache p̄che laci  
e



cuta iduce mali stupefacti i qñ  
uenenosi effecti z molti p tali  
erozi ho ueduto ipazati e fare  
parole e facti da pazi p fio chli  
acideti ola cicuta sō stati sedati  
Essi sono d molte specie d  
p le natur di qñ e del mō de  
pparali besogna chl se cre  
da da qñli ch habitāo i le regio  
ne doue se piglāo uniuersalite  
po sono frigidī bē ch li marini  
pticipāo māco de frigiditate z  
hūiditate ma li pessi salati son  
calidi e sechi z quāto piu sono  
salati e piu stano i sale tāto piu  
habūdano d mazoř caliditate  
e sicitade ipo d pessi salati e da  
māzarne pōcha qñtita d la qñ  
sia pparata cō cosse grasse z se  
cōdo le diuerse specie de li pessi  
che qñi sono infinite z ignote a  
nuy ch sono diuerse e se ne tro  
ua d meliori e d pezoři de qñli  
pochi adōca ch a nuy sō noti q  
li usāo piu icibi i italia fazo q d  
soto spāle mtiōe dice galiēo ch  
el bō sāgue mezo tra el groso pu  
zo e subtile aquoso se gnā d pāe  
optiamto pparato e dli aiali uo  
latili cōe la pñce e sili aiali z  
a qñto e primo qñlo che genera  
to d pessi marini e pparante pel  
lagali z pessi petrini gnāno sa  
nissio sangue ali corpi hūani  
mezo tra lo subtile e lo groso e  
il suo nutrimto e bē digestibile  
ma gnālmente deli pessi sō melio

ri qñli ch nō sō troppo grandi ne  
hano troppo dura carne ne sup  
flua z aboiabile graseza i li qñli  
ñ e sāgoso odore ne male sapo  
ze e la carne de li qñli ñ se putre  
fa tosto qñ son extracti dalaq e  
dli pessi che hano dura carne e  
le da essere electo el mēore e d  
qñli che hano la carne mole se  
die elegere el mazoze bē ch al  
cui deli auctori dicano che li  
pessi de meza qñtitate sō me  
liori i la sua specia. e li pessi ch  
pmanēte apssio ali auctori sō la  
udati piu sō li pessi marini che  
stano i lochi saxosi piu dformi  
ala hūana dplexiōe fo li auct  
tori pch gnāno el sāgue tēpera  
to ñ torbido ne groso. ma piu  
tosto piu uicino alo aquoso e  
subtile z p la soa subtilitate ue  
locemēte rsolubile da li mēbri  
como el sangue se gnā da tēpa  
to e subtile nutrimento z ipo a  
qñli ch fortemēte lauozano e se  
afaticbāo e ch hano d bisogno  
dduro cibo e d dfortatione di  
mēbri ñ sono pportiōati ma qñ  
li ch uiuano ociosamēte e senza  
affaticharsi dferiscono e ppria  
mēte i lo rgiūto ola sanitate d  
li uechioualescēti e ch hano d  
bile vtud. sariamēte da poi qñti  
pessi li pellagali sō meliori pch  
ano laq isalsita bōa e chiara.  
ma son piu duri e piu grassi e  
piu tardi resolubili deli mēbri



bē ch non fia tanto laudabile  
nutrimēto. tertio da poi questi  
sō miliori pessi i li liti dele chia  
ze arenose e saxose aq. tre adon  
ca p̄dicte mayneze de pessi son  
meliori deli pessi fluuiale la sal  
cedine e maxiañte de laq̄ in li  
p̄dicti e simili lochi lena la uis  
cositate z būiditate tediose da  
li pessi. z ipo tali pessi sō piu sa  
poriti. e da poi questi sō melio  
ri q̄li pessi deli corrēti e saxosi  
fiūi dele fresce e chiare aq̄ anci  
dalcūi sō laudati tali pessi meli  
ori de tute le altre gnātōe d̄ pe  
si pche tra loro se trouāo lāpre  
de truite carpiōi sopra ogni ge  
neratōe de pessi da esser lauda  
ti. quito da poi q̄sti se dice esser  
li pessi di fiumi de aq̄ nō fresch  
ne molte corrēte e q̄llo che dis  
corrēo ap̄sso le citade generāo  
mali pesi e putrescibili pche p  
la imōdicia de tale ppique cita  
de de laq̄ se corrūpa e maxima  
mēte passādo p esse ese ācora se  
mesciāo cō aq̄ doue lino e sile  
cosse se macerāo. sexto sō li pesi  
deli lachi dali q̄li o che n̄ esco  
no fiūi de bōe aq̄ o vō che lie i  
trato pche sō q̄si assimilati ali  
pessi di fiūi. septio da poi q̄sti sō  
li pessi che stāo neli liti doue sō  
aq̄ fāgose e torbide z admixte  
de terreste imūdicie. e sō pezo  
zi pessi de q̄li deli lachi e de le  
aq̄ di paludi de li q̄li nō le egre

sō ne igresso diffini ne maifesti  
ne oculti. li pessi grādi che ascē  
dāo i le aq̄ dolce o vō li pessi d̄  
le aq̄ dolce che itrāo i mare sō  
mezi fra li fluuiali e li marini.  
tuti li pessi sallati sō de dura di  
gestōe e difficile e sō dimora as  
sai nelo stōaco e sō de poco e n̄  
laudabile nutrimento. z iducono  
fete e fresco gnā sangue fredo e  
fleugmatico molificāo li nerui  
z iducon nel corpo mala uisco  
sitate p le q̄le puēgono nazie i  
firmitade li pesi freschi bē che  
stāo de dura digestōe nō di me  
no ibūidiscoño el uētre el coi  
to e la soa mā acrescono. ele o  
ue d̄ molti pesi e p̄p̄ante di lac  
tāti barzi omoueno e soluēo el  
uētre z iducono uomito pch̄ r̄  
tēgono una specie de uenenosi  
tad. z ipo e da abstenirse dala  
comestōe d̄ sili oue. e simelñte  
e da guardarse da q̄lli pesi che  
da poi sō stati cocti sō lassati p  
uno di zefredare pche alcuna  
uolta pigliāo q̄litate de uenēo  
z idu. rano accidēti che se solēo  
idure dali fūgi. e li pesi sō da ru  
stire da frigere z dallefar sō ch̄  
le gnātōe d̄nerse loro recercāo  
e odirlo cō aceto e specie z bōa  
acio che si talia la soa uiscosita  
de e se faza resistētia ala abūdā  
te sua frigiditate. isopra tuti li  
brodi d̄li pesi beuto p̄stāo adiu  
to d̄ li uenēi z se deli diti brodi



deli pessi segua frequēte nomi  
to gioua al morso del cornuto  
serpente e del cane rabioso.

**A**rpione e de li piu lau  
**c** dabili pessi d aq dolce  
e de bono nutrimēto e  
de facile digestiōe siando fresco  
i la pma decoctiōe el qle quāte  
piu uolte se coce tanto e piu de  
dura digestiōe p ch n corrupti  
bile supfluitade ha e lo segnale  
e chel dura piu di cocto e non  
putresce.

**D**emulo e pesce d bono  
**t** e laudabile nutrimento e  
pesse de grāde exercitio  
p la qle cossa n ha mucilagine  
e ha tēpata cplexiōe ch se cpre  
bende per il suo bono sapore.

**R**uyta e molto simile  
**t** al carpiōe i forma e nu  
trimēto quādo i saxosi  
fiumi e alti mōti se piglia laqle  
decocta piu uolte como lo car  
piōe dura assai ināti ch putres  
ca d la truyta itese galiēo quā  
do disse ch sono molto meliori  
pessi ch i tenere ch se pigliano  
i lo fiume chiamato nar ch des  
cende da alti mōti de fontane  
uiue che n stagnizano may ma  
la truyta ha qsta singulare cos  
sa che quādo la descende dale  
foe uiue e saxose fōte ali grādi  
fiumi o stagni o lachi e de cossi  
facile mirabilitade che la pde

la bōtade lo sapore acquistādo  
o uero per locio o uero p la gro  
seza de le aque una grasiezza  
uiscosa e abominabile

**U**lcii sono pessi rapaci  
**l** e he el lucio re di pessi i  
le aq dolce como be il  
delphino i mare ele bono in la  
generatiōe dli pessi e de lauda  
bile e secho nutrimēto e secho  
senza mucosa supfluitade. Quā  
do sono piglati in uiue fonte e  
correnti fiumi ma in li stagni e  
grossi aq pdeno la bontade p  
locio e p la grasiezza como se di  
ceua de la truita luno e laltro  
sono pessi de uolocissimo moni  
mēto e d grāde exercitio. De la  
truita e expto ch lascente p li  
raggi de le aq qle uelocemēte  
descendeno da li saxi e rupe.

**E**rsico e de bono nutri  
**p** mēto e d bono sapore e  
de facile digestiōe e de  
pocha supfluitade.

**A**lmone e pesce apresso  
**s** ali fiumi dela magna  
e de bono nutrimento e d  
bono sapore ma p la soa tropo  
grasiezza mācha al quāto da la  
bontade del nutrimento lo sal  
mone rustito se assimiglia piu i  
sapor d cane qdruped siluestre  
ch d pesi fora d laq subito mor  
bē ch al cor suo uiua assai piu  
e se moua ch il cor dli altri pesi



Enca malo grosso e hu  
mido nutrimto genera  
Nguilla genera malo  
uiscofo e opillatino nu  
trimeto e de difficile di  
gestioe e dauere boa aduer  
tia doue e i qle loco se piglia la  
anguilla pche p experimeto se  
trouato p coito esser aspagna  
te co serpenti e essere poi doueta  
te venenosi la anguilla a grade  
oformitade co li fugi i sapore e  
in viscosa humiditate e malicia o  
nutrimeto ne e da maraueglia  
ze che generandossi languilla i  
generatioe o pessi da putrefactio  
ne como el fugo i gnatioe de ue  
getibili da putrefactioe senza p  
pagatioe de semenza e de radice  
nasce e ipo le anguille so da co  
dire co bone specie e co cose ch  
correzao la sua mala humidita  
Anes o de molte specie  
e qle che so terrestre e sa  
rose o arboree verde so  
male e venenose. ma qle che se  
piglian o nele fonte e bone aq  
so i comune cibo e de qle le par  
te posteriore dele rane e le cose  
che se manzano e n sono o ma  
le nutrimto. alcui deli auctori  
hao molto laudato le rane ad  
utilitade deli leprosi e che mol  
te p lo mazare dele rae so cura  
ti dala lepra n ofirmata che n  
e remoto dala rasone p la ofor

mitade che hano con li serpen  
ti. la carne ol tiro e dele bisse e  
molto laudata ala cura de le p  
si e io ole bisse ne ho fato mira  
bile experiētia. ele da guardar  
se dale rane de gradeza excedē  
te pche pareno pticipare o na  
o rospi e alcua uolta p coito se  
gli accompagnano.

Lamprede so de doe spe  
cie alcue picinine in lo  
luto e che viueno e sta  
no i la faga dele bone aq e son  
de bono sapore e de laudabile  
nutrimento non transcendēdo  
la gradeza duno palmo e sono  
assimiliati ali lubrici terrestri.  
altre son grade alcuna uolta al  
pesso de molte libbre o uero de  
grande anguille sono de bono  
e laudato e desiderato sapor se  
za mucilagine e superfluita o p  
che fugendo nela terra di saxi  
che stano soto le aque se nutri  
cano e pero nel loro stomacho  
non si troua alcuna cosa corpu  
lenta. le lamprede quanto che  
excelleno de nobilitade tuti li  
altri pessi cosi in precio son piu  
cari pessi de tuti li altri.

Ambaro e de molte spe  
cie alcuni sono marini  
e alcune de aque dolce  
e alcuni rotundi e alcuni cau  
dati. li cancri rotundi flumiali  
che se chiamano granci sono o



bō nutrimento z impinguatiui  
z propriamente se sono aleſſa  
ti i aqua de orzo o i lacte doue  
prima ſiano laſſati demorare  
alquāto z impero ſono dati p  
nutrimēto laudabile ali maci  
lenti z cōſumpti z laboranti de  
febre ethica.

Ancrī caudati chiama  
c ti gambari ſono ſimili  
ali cancri rotūdi i nutri  
mēti ſe ſono pigliati nele uiue  
fonte e bone aq̄ ſono pō de piu  
difficile digeſtiōe e d̄ groſſo nu  
trimēto ſe ſono remundati dal  
ficale inteſtino che deſcende p  
mezo dela coda ſerano piu lau  
dabili li gambari marini ſono  
de difficile digeſtione nocēo al  
ſtomacho z laſſano el uentre p  
la ſoa ſalſedine li gambari grā  
di marini ch̄ ſono chiamati lo  
cuſte ſono de difficile digeſtiōe  
ma padēdoſſi ſono de bono nu  
trimēto la carne de tuti li can  
cri e propriamente deli cancri  
rotūdi flumiali e ſolēne e ſingu  
lare medicina cōtra el morſo d̄l  
cane rabioſo dela q̄le ho uedu  
to mirabile expientia ancora p  
landone galieno diſſe nō auer  
mai uedutto morire alcuno ch̄  
habia pigliato de q̄lla poluere  
inanti la bominatiōe de laqua.

Riglia e peſce marino  
t excedēte le altre d̄ bon

tade de ſapore e de nutrīmēto  
ma e al quāto de difficile dige  
ſtione p̄ che hano dura carne e  
facilmente frangibile e remota  
dala uiſcoſitate z congruo de  
dare lo alimento alomo galiēo  
diſſe eſſerſi maraueliato deli le  
chatori romani che haueano  
guſtato el fidego dela triglia eſ  
ſere ſi ſauorito p̄ la qual coſſa  
per auere el fidego compraue  
no le triglie grande per molto  
pretio .

Ecteni marini ſono de  
p bono z laudato nutri  
mento le ſeppie ſō peſſi  
de dura carne ſono de difficile  
digeſtione e de duro nutrīmto

E oſtree ſe ſono d̄ mol  
l ta generatione ma la  
oſtrea che ſe ha in uſo  
per manzare quādo ſe padiſſo  
no ſono de bono nutrimento i  
pinguatiui z reſtauratiui z pre  
ſtano augmento a la materia  
del coito .

Eſalo e peſce che naſce  
c i mare z in aque dolce  
z rare uolte deſcende  
no d̄le aque dolce al mare ma  
uolūnteri aſcendeno ad nutri  
mento. Quelli che ſe piglano  
neli ſtagne e male aque ran



to sono diferente dala bōtad  
che sō mali z non laudabili ha  
el cefalo alcūi pessi simili a lui  
e ben che non siano de q̃lla spe  
cie se die pero auere de loro si  
mile iudicio.

¶ Unni sō pessi marini di  
t q̃li se fa la tunina dice  
galiēo bē che fresci s̃iāo  
bōi e delectabili nōdimēo li sa  
lati sō meliori e simelmēte le pa  
lamide sō migliore salate.

¶ Ardi di pessi salati sō p̃  
ciocissimi p casone d̃la  
moleza e d̃lectatōe soa

¶ Thoctis e uno pesse ch̃  
alcūa uolta e transpor  
tato da noruegia doue

il nasce i Ztalia z e pese mazio  
de gnātōe de malachie che nō  
bāo squame ne teste dure. ma a  
no la co dega dura como el po  
lipo dura p āni cō alcūi a' tri sa  
lami. ma bisogna pria ch̃l se co  
ra smacarlo z azacarlo e batez  
lo molto bē cō maze de legno  
e poi se taglia i peze e si sallessa  
e saporoso cibo preparandose  
cō bone specie z e de bon z lau  
dabile nutrīmēto. z pche neli  
di ferziati alcuna nolta usamo  
le limache i loco di pesse e po i  
q̃stocapitulo se ne fa mentione

¶ Zmache bē che bāo cā  
ne difficile digestibile

puz se elle se padiscono sono  
de bono laudabile z restaura  
tiuuo nutrimento oferiscono al  
pecto z al polmone e ppriamē  
te ofortano el fidego z ap̃no le  
soe opilatōe gioua ali ethici z  
cōsumpti pche gnāno nutrīmē  
to uiscofo difficile rsolubile dal  
calore deli ethici: ma pria che  
siano p̃parate uogliono essere  
molto ben mūdare e lauare da  
le soe muciositate elo meliore  
modo ch̃ sia a p̃parare limach̃  
e che siano poste cō la soa testa  
o schorza a bulire in un calda  
zo che sia piēo di aqua e sia po  
sto sopra il focho lassarle tāto  
su p fin che comenza leuare il  
bolo da poi uogliono essere ta  
gliati uia li capi e li pecti ch̃ se  
zano de fora dala scorza e seq̃  
strarle z diuiderli dali soi inte  
riori e poi siano riuoltati p la  
cenere calde e lasatele alquāto  
stare in la cenere p fino che le  
habiano bene receuuta z imbi  
uuta la soa uiscositate. s̃iāo da  
poi con le mane bene fricate z  
tante uolte lauare in aqua cal  
da che al tuto siano mūdare  
dala soa uiscositate e da poi si  
ano bene fricate con sale z a  
qua calda. e poi con aceto e fi  
nalmēte siano ritornate a laua  
re e refrescare in aqua feda in

e 4



mò ch' rimāgono biāch' e nete  
e bene mūdare dale soe uiscosi  
tade z allora se possano alleffa  
re o frizef' o i subtesticii o i bro  
deti apparachiarle come si uo  
le e o diu'si sapori e specie d'ile  
secōdo li diu'si modi d' ppararle  
Etudine son de molte ge  
t neratiōe alcūe marine al  
cūe d' aq' dolce z alcūe cā  
pestre z d'le marine alcūe sono  
grāo z alcūe piccole e d' la tabe  
la o testa d'le grāo alcūa uolta  
se ne fa scuti z alcūa uolta dūe  
gono i tāta grādeza ch' d'la soa  
dcha come dice alberto sene fa  
una nauicula fuiēte ale grāde  
naue ma dele marine niuna se  
usa i cibo ne p' nutrimento e bōa  
le testudine d' laq' ch' sono cō la  
testa negra e lōga coda n' sono  
ad uso idonee auēga d'io ch' al  
cūi poveri le mā'āo alcūa uol  
ta como cibo iepto z abomina  
bile le testudine cāpestf' ch' usa  
no ne li prati e selue sono d' bo  
no e laudabile nutrimento z ci  
bo d' gētilhomini q'le nō altra  
mēte anci cō mazore desiderio  
fanno la cazza p' le testudine o  
docti cani che fariano p' q'glie  
e p' perdice se alleffano tagliati  
prima li piedi superiori z iferio  
ri e la testa e lo collo le oua di  
q'ste testudine sono cōcedute a  
li ethici z cōsumpti p' che sono

ipinguatine z restauratiue.

Ane se fa d' molte cosse se  
p' cōdo la necessitate d'le di  
uerse regiōe retinef' i si ta  
le natura q'le ha q'lla cossa de  
la q'le se fa ma p' che il forinto  
tra tuti li altri grani elo princi  
pale e piu d'forme ala humana  
natura ipero il pane se fa di q' l  
lo pche he miglior e piu lauda  
bile di tuti p' che il sangue ch'  
e generato da q' llo e piu ultra  
tēpato d' tuti lialtri ch' se potes  
fero genera f' d' tuti li altri fruc  
ti o grani ben che il forinto sia  
de cōplexiōe i lo principio del  
primo grado z obtenga tēpera  
mēto tra la humiditade z sicci  
tade nōdimēo el pane e piu cal  
do z tāto piu quāto ha pigliato  
mazore caliditade del forno.  
El formēto del q'le se die fare  
il pane sia fcolto d' bona regio  
ne e sia pigliato dele meliore  
specie cioe che sia pōderoso pie  
no e ben maturo del q'le la scor  
za exterior sia rosezante z ceru  
lea e le pte interiore habia pin  
gue e bianchissie z non sia ue  
chio p' ch' he de pezoze e piu se  
cho nutrimento uiscoso z fleug  
matico ne ancora molto fres  
cho z essendo alora zicolto per  
che genera nutrimento uiscoso  
z fleugmatico. Induce opila  
iōe del fidego e d' tuto il corpo



Sia p̄seruato da la poluer eda  
la tarlatiōe e mōdo da ogni al  
tra geneartiōe d̄ grani. E q̄llo  
formēto ch̄ se po p̄seruar i sola  
ri aerosi z euētati le piu lauda  
bile che q̄llo ch̄ repone e cōser  
ua ioto terra p̄ che li soi uapori  
sono da laera euētati e sono cō  
seruati i la naturale dispositiōe  
soa ma apresso ale fosse subter  
zane li uapori del formēto ad  
mixti cō le subterzane exbala  
tiōe e suffocati dala obturatōe  
d̄ le fosse dāno mala dispositiōe  
d̄ formēto p̄ ch̄ hāno i si una q̄  
litade strazia ala uita n̄ra don  
de molti ne lo ap̄ize dele fosse  
doue lōgo tēpo el formēto e res  
tato i p̄serua sono stati tronati  
morti adōcha de tale electo for  
mēto sia facto el pane mōde z  
e bono salar al quāto laq̄ o laq̄  
le se fa p̄ che il sale remoue la  
uiscositade del p̄ae e la soa mas  
sa sia bene menata z p̄fecta e d̄  
q̄sta tale pasta se rende el pane  
piu saporito e piu ligero e piu o  
forme ala b̄uana natura e sia  
bene leuato n̄ molto duro e d̄l  
suo leuato el p̄ae donēta piu za  
zo piu legiero piu digestibile e  
p̄ductino de piu laudabile san  
gue z artificialmēte secdo cias  
cūa soa parte p̄portionabelmēte  
se cuoce e reposti almāco p̄ uno  
di auāti chel si māzi. el p̄ae cal

do e catiuo e pocho oforme ala  
nā el p̄ae azimo e de dura dige  
stione z iduce opilatione del fi  
dego e dolore d̄ uētre e gnā la  
p̄da i le zene e lo azimo ācora  
e q̄lo che se cuoce i la patella  
e lo seco z atiquo e biscocto e  
q̄lo ch̄ e de simula ultra la du  
ra soa digestione constringono  
il uētre. el pane e de simula e  
milioze e piu laudabile che q̄l  
lo se fa de farina ben chel sia  
de piu tarda penetratione. el  
pane fuzfuraceo ueloce iute se  
padisse e nutrisse. ma e d̄ pezo  
re nutrimento e piu pocho.  
elo pane mal cocto e lo pane  
azimo e a q̄li simili n̄ se afana  
no se non per quelli che hāno  
robusta complexione e forteit  
te se affaticano ultra de cio el  
pane di esser mūdato da la sua  
supficiale crosta ch̄ e tropo ad  
usta e de difficile digestiōe e ge  
neratina d̄ mali humori. El pa  
ne trala magnitudine e puita d̄  
die auere modo e misura p̄ che  
il piccolo pane tosto p̄ la calidi  
tade del forno e penetrato ale  
pte iferioze z iterioze donde ri  
mane pocho de mollo e quasi  
tuto ua in crosta la crosta p̄ la  
soa tropo adustiōe z exicatiōe  
douenta la pezoze pte del pa  
ne e lo p̄ae ancora tropo gros  
so mal cocto da le parte iteri



ore de necessita d'ouēta uisco  
so. adōca e melio tener una for  
ma mezana o fo li tortuli al  
modo napolitano che laudabi  
le che q̄si uniformemente el ca  
lore d'el forno attige a tute le p  
te di tortuli. e la menestra che  
se fa de pane lauato z ifrigida  
to e ueniēte ali calefacti pche  
nō gnā opillatiōe ne graueza e  
lo melior modo a lauarlo e clō  
lo mollo del pāe stia p una noc  
te ifuso i aq̄ calda e da poi sia  
alquāto lauato cō aqua feda .  
e per q̄sto modo la caliditate si  
citade uiscositate e q̄lita de for  
mento dal pane se remoue. el  
panico ha grande cōformitate  
con il miglio luno e laltro e fze  
do e seco. e de questi alcūa uol  
ta se fa d'el pane p la caristia d'el  
formēto. el panico e lo milio sō  
de pocho nutrimēto e fano stipti  
co il uentre. ma il miglio e piu  
cōforme i ogni cosa ala natura  
būana e de q̄lli mūdati da scor  
za o uero dale soe farie se ne fā  
no menestre che generano lau  
dabile nutrimēto sel se cuoce o  
lacte o carne grasse. penere i lo  
ca? dele specie. piselle i lo ca? d'  
robilio. porro in lo ca? de agrū  
mi. pico in ca? del grano del pi  
no. passerza pauone. pdice por  
co pulmōe e piedi in lo ca? d'la  
carne quaglie in ca? d' carne .

q̄sto e calido e secho piu  
r che il formēto. ma ppi  
quo al tēpamēto z e d'  
molto nutrimēto declina asici  
tade. ma se cō lo lacte z olio d'  
amādole e zucharo se cuoce sia  
infuso i laqua de azemola. z a  
q̄sto modo e de mazore e meli  
ore nutrimēto accresce la mate  
ria del coito z ingrassa el cōpo  
e sel se cuoce cō aqua chiara o  
stringe il uentre. ultra de cio la  
superflua e cōtinuata comestio  
ne del riso psta nocuūto a q̄lli  
che sō usi de auē dolori d' uētre

Obigli e specia de legu  
r mi quali uulgarmente se  
chiamāo piselli e fredo  
i prio z intra la frigiditate e si  
citade obtene q̄si tēpamento e  
de piccolo nutrimento z genera  
malo sangue psta ipedimēto a  
li nerui z non solamēte iduce uē  
tositate como la faua. ma mū  
data genera migliore nutrimēto  
el suo brodo fa aiuto o tra la to  
se e lo dolore pūgitiuo i lo peto

Apa e calida in secōdo  
r humida in primo e tra  
le altre radice z herbe e  
de facile digestiōe e de assai nu  
trimento ben che generi molle  
e fleugmatica carne per la soa i  
flatione e uentositate . donde  
el coito e la soa materia aug  
menta z ingrassa el corpo z p



priamente quando se cuoceno  
al focho che butata uia la pri  
ma aq se recoce nela secôda a  
qua acquista tēperāza dela pri  
ma substātiā e genera nutrimē  
to mezanamente tra il bono e  
lo male z se ancora la segunda  
aq sera gitata e rcocta nela ter  
za cō carne grassa e cōdita cō  
bone specie e meglio e rimoue  
se la soa uētositate e q̄lle ch ñ  
sono ben cocte generano uen  
tositate z opillatiōe del corpo  
la rapa ultra de cio fa uzinare  
assay z e bona cōtra lo ardore  
de la urina z extingue la sete .

Uta se dice ch e melio  
r re q̄lla che nasce apref  
so alarboze del ficho la  
ruta frescha e calida e secha i  
secondo ma la secha ha q̄ste q̄  
litade i terzo. El suo uso e pro  
priamēte i isallata oforta la nil  
za lo stomaco lo uētre z dissol  
ue la soa uētositate aiuta la di  
gestiōe iduce lo appetito gioua  
ala strictura d̄l pecto z acuisse  
lo uedere z presta adiuto alla  
paralisiā z ala frigiditate deli  
nerui scaza dala bocha lodore  
de laglio e dele ceuole amaza  
li uermi remoue el desiderio d̄l  
coito z desica e talia la soa ma  
teria e lo succo suo bento resiste  
a tuti li ueneni e como di so  
pra e dito con la noce manza

ta presta adiuto alla pestilen  
tia z ad ogni ueneno .z man  
zare pero ruta assai e male e pe  
riculoso. ma se die manzare mo  
deratamēte z attētamēte guar  
darli dētro che cō essa nō se mā  
gino certi uermicelli uerdi qua  
li al tēpo de la primanera usāo  
uenire i le foglie quali per simi  
litudine del colore difficilmēte  
se cognoscono pche sō mali z p  
ducono uenenosi effecti.

Osmarino e specie de  
r libano p lodore z icen  
so biancho z cossi in se  
cōdo lo suo uso e i salsamēti o i  
isallate o friteli z adañ odor a  
carne che rustisano el suo fior  
se chiama anthos entra i ofec  
tiōe cordiale lectifica el core a  
pre le opilatione del fidego e d̄  
la nilza resolue le uētositate d̄  
le iteriore z cōforta el cerebro  
se p frigiditate fusse debilitato  
radice Raffano Ramoraza i  
capitulo de agrummi .

Pinaza e freda z hūi  
f da i pria bē che alcuni  
dicāo ch dclini a tēpa  
mento z a uirtud lauatiua ab  
steriua e refractiua dela colera  
sono conueniēte al glutitore al  
pecto al pulmōe al fidego z al  
stōaco sono de bono nutrimento  
e milioñ ch d̄ triplici e giouāo  
ppaīte ali colerici e sāguinei



**Enatiõe** le quale posse  
f mo usare in insallata e  
menestra che nascano i  
crude frede e stante aq  
le qle alcui chiamao peuere da  
q o uero eruca daq o lauare e  
orestione hano virtude calida  
e secha e fano bene orinaf pur  
gano la uesica dale renule e ru  
peno la preda.

**Parago** e calido z hui  
f do i prio be che alcuni  
dicano chel sia uicio al  
tepainto z ale altre herbe e piu  
nutritiuo augmeta la materia  
del coito fa lubrico el uentre e  
mitiga il suo dolore scalda le r  
ne e qli e la vesicha purga dale  
renule puoca uria z i modo ch  
p lo suo tropo uso la fao spuza  
re de sparagi apre le opillatiõe  
del fidego dela nilza e de li ite  
riori al stōaco n e molto oguio  
z alcuna uolta iduce abomina  
tione del cibo.

**Enapa** i mostarda e sa  
f por la usamo e calida  
e secha i fine al pricipio  
del quarto grado gioua ala tof  
se anticha z ala asperitade del  
pecto talia la fleugma z uisco  
si buori le buiditade che sono i  
la testa le mudifica donde alcu  
ni dicono che da qllo se clarifi  
ca lo itelletto e p la sua calidita  
de incita el coito.

**Emēzā de la canepa** se  
f pesta artificialmente e se  
ne fa una massa a mō  
de pillule grāde reducta e se cō  
serua bono tēpo dōde in alcūe  
regiõe sene fa menestra ch mol  
to scalda graua el capo e noce  
al stōaco el suo uso n e laudato

**Alle o vo minerale** che  
f sia o vero artificiale o  
uero aqueo e de molte  
mainere e quāto e piu salso tan  
to e piu caldo iduce appetito e  
p qlo el stōaco piglia piu uolū  
tiera el cibo dōde la digestione  
e melio causata ociosia chel sa  
le d sua nā aguza la digestiõe ta  
lia la fleugma e crudi buori eli  
pserua da putrefactiõe bisogna  
cō modratōe usare il sale la grā  
de qntitad e piu oforme ali fle  
ugmatici e la miore ali coleric

**Imula** qila e piu lauda  
f bile che se fa de formē  
to el se laua molto befi  
i pria il forinto e da poi se seca  
e da po se rōpe i pte grosse se frā  
ze o la mola e da poi se trita in  
pte piu miute i modo ch qsi re  
tene il mezo tra lo faricelo e lo  
fiore de la faria e de qlla e dito  
di sop ch e migliore pae ch e de  
faria. la menestra soa e d mazo  
f e miliof nutritiō ch lamido  
o altra gnātōe de faria extigue  
lo calore e la seti gioua a quelli



che hāno el fidego caldo la si  
mula de ordio i frigida piu.

Aluia bē che alcūa sia  
siluestre z alcūa dōesti  
ca nōdimēo auēo la do  
mestica i uso de cibo e q̄lla e se  
cha i secōdo fforta il cerebzo li  
nerui e lo stomaco e ffolutina  
de le uētositate z apperitina d  
le opilatiōe la saluia da alcuni  
e biasemata iustante chda q̄l  
la se generāo li rospi quali son  
aiali uenēosi ma p ch la saluia  
ha molti rami pieni de foglie  
grosse e rugose che fāno molta  
umbra i la estate soto la quale  
umbra li rospi uolūteri li recor  
reno p laq̄l cossa li ortulani ex  
pti piantāo la ruta apresso ala  
saluia da laq̄le ogni uenenoso  
animale fuge. Scalogna in ca  
pitulo de agrummi.

Riti sono fili o coregie  
t ffecta de massa azima  
sono calidi z i loro e hu  
miditate supflua e son d dura  
digestiōe fstringono il uētre e  
tardi descēdeno dal stomaco i  
ducano opillatiōe del fidego e  
de la nilza pparano la pda i le  
rene z i la uesicha pstaō bono  
aiuto cōtra la tosse e lo dolore  
del pecto e del pulmōe genera  
to p caliditate e chi desidera  
fugire il suo nocuūtro die cozer  
li cō bone cāne grasse z cō oleo  
de armādole e penere ddirlo

39  
e da poy q̄sti pigla mēta origa  
no e calamēto e beua uio puro  
e bono.

Artofani sopradicto e  
t ch tra loro eli fūgi e di  
feretia tuti li fūgi sō tar  
tofani e nō p lo. Oris sō de difi  
cile digestiōe z iducono difficul  
tade dela urina gnāno grosso z  
melāconico nutrimēto e da q̄li  
se tieme la paralisia appoplefia  
z uenenosi accidēti como dele  
fūgi e dito. li tartofāi n hāo sa  
por e de q̄li meliori sō li biāchi  
i li q̄li n e malo odore e ppria  
mēte se il sale e specie sō con  
diti ele da notare q̄li che i que  
ste parte se chiamano tartofāi  
n son da meter i lo capitulo di  
fungi ne in q̄sto perche li anti  
chi di q̄li fano diuerso ca? nel  
q̄le molti medici se inganano  
Dicono li auctori ch se trouāo  
alcūe generatiōe de tartofani  
adunati e vnicoi i grādeza de  
testiculo auēdo uerute pfunde  
ch nascēo i arēosa terra como  
nascono tartofāo e fungo ch e  
de assay suaue sapore z declinā  
te a dolceza z q̄ndo se fa opatō  
ne dli fungi a tartofani may n  
se iteso da niūo ch fāzāo alcūo  
nocumēto como li fūgi e li tar  
tofani li hāno minore frigidita  
d deli altri tartofani e fūgi ne  
sono uacui de humiditate ex  
trāea generādo cō la siccitate



de la soa substância vñtosidade e  
chel sia vo quādo uolēo opben  
dere la sua pfecta dcoctōe soto  
de la cinere mada fora uno sō  
cō uētosidade p la q̄l cosa icita  
coito ⁊ cresce la soa materia ⁊  
e de q̄sto tartufulo itese galiēo  
che li tartofāi nō sō generatini  
de mali hūori ch̄ q̄sto se po cre  
dere p lo suo odore aromatico  
e dolceza del sapore e specialm̄  
te q̄n icomēzāo douētāo negri.  
li tartofāi nascēo circa mezo la  
utūno e sō i pma biāchi dentro  
poi circa el uerno comenzano  
diuētare negri e q̄n sō dūa p̄fec  
ta negreza de dētro circa la pri  
mauera se putrefāo e ouertisco  
no i vmi. molti hāno dito q̄sta  
generatōe de tartofāi essere ca  
lide ipo che la neue sopra de es  
si se delēgua e liq̄fa e puoco du  
ra ne ap̄sso a q̄sti tartofāi na e  
no herbe. e p la caliditade soa  
icitāo coito. el e po vo che tuti  
li tartofāi e soa gnātōe sō d̄ fre  
da oplerioe. ma q̄sta gnātōe p  
che ha odore aromatico e dol  
ce sapore pare che declini man  
co a frigiditade ⁊ aproximar̄si  
piu a tēpam̄to la neue sopra li  
tartofāi facil̄m̄te se liq̄fa pche  
da q̄li e dala terra grassa ch̄ lie  
circōstare oinuamēte se ellena  
no uapori hūidi dal caldo putr  
dinale p la q̄l cosa cerca gnātō  
ne de mosche habitāo uolūtūi

sopra li tartofāi le herbe n̄ nate  
no cerca ali tartofāi pche sian  
do gnāti p putrfactōe dala gra  
seza d̄la terra e d̄ q̄la medesima  
graseza se nutriscono e cr̄scono  
d̄ laq̄le le bēbe se douziāo gnār  
e nutrire pch̄ pare ch̄ icitāo el  
coito n̄ e p casōe de caliditade.  
ma p la uētosidade e p la mate  
ria de la sperma ch̄ se gnā p la  
graseza di tartofāi un altra ge  
neratōe di tartofāi nasceno sifi  
a q̄sti i le pianure ⁊ in li prati e  
comēzāo a nasere circa al me  
zo d̄la pmauera e durāo semp̄  
biāche dētro: ma n̄ bano odore  
arōatico ne sapore dolce se tro  
uano solo al tempo del caldo.  
e q̄sti n̄ sō odoriferi ne saporosi  
se nō al tpo freddo cioe dalo au  
tūno p fino al p̄ncipio dela pri  
mauera. tordo tortora testicu  
lo in capitulo dela carne.

Ue sō ocordi tuti li aucto  
u rī le vne ele ficih̄ bē matu  
re essere meliori de tuti li  
altri fructi e p̄pam̄te n̄ nocibi  
li la ua matura gnā laudabile  
sāgue e p̄pam̄te se staza colta al  
manco doi di inanzi pch̄ man  
zādose la vua subito q̄n e colta  
e iflatiua ⁊ gnā pezōi e piu cru  
di hūori sela vua se padisse bē i  
grassa la scorza de la vua e fre  
da e secha e de difficile digestō  
ne e li soi azini simelmēte :ma



la po'pa facilmete se padisse. E  
se li azini se igiotiscono itiegri e  
scono del corpo seza fare nocu  
meto impo li azini nō sono da  
masticare cō li dēti p ch se mes  
chiariao cō la polpa dōde faria  
pezoze nutrimēto e chi piu uue  
māza pmamēte li soi corpi son  
purgati da supflui humōi e poi  
igrasseno dela q̄l cossa li ortula  
ni dicono il vō ch i un cosa q̄si  
trouano ch piu li igrasseno che  
al tēpo di fichi e dele uue q̄lle  
māzao assai nō dimēo la grasse  
za facta p uue e fichi tosto se ri  
solue per che generao carne in  
fiata e molle.

Ua passa ha cōformitade  
u cō le uue ch se fano secha  
re p ch cōe uarietade ne  
le uue i dolceza i austeritad i pō  
ticitad cōssi e nele uue passe la  
uua passa piu dolce sono d piu  
dolce uue e le auster dle auster  
e q̄lle ch sono piu dolce dclina  
no acaliditate secōdo mazoī o  
minōī dolceza e como alcune  
uue hāno azini z alcūe n cōssi  
sono simelmēte le passe donde  
q̄ndo e comādato riceuer uue  
passe enucleate nui possemo i  
tender uue passe senza azini o  
ch da loro siao enucleate e ca  
zate fora n e nele uue passe grā  
de diferētia o ch sia de uue grā  
de o picole e q̄lle sono miglioī

e dolce e grasse ch hāno la scor  
za sutile zouāo assai e son cōfor  
me al fidego e remoueno le soe  
opillatiōe e cōfortao la digestiōe  
del sāgue e curādo p le soe vtu  
de el fluxo epatico cōfortādo el  
fidego e la nilza apre le uie de  
le rene e d lauesicha cōfortādo  
le rene e la uesicha e piu nutris  
se la uua passa ch la uua fresca  
z e de melioī nutrimēto cōferis  
ce al pulmōe z ala tosse z ala  
difficultade d̄l anelito tēgono  
il uētre hūido nōdimēo bē che  
tute le uue passe siao amiche al  
stomaco z al fidego le auster cō  
fortao piu el stomaco ch le dol  
ce e sono piu stiptice e mācho i  
hūidifcono el uētre e quādo in  
tendēo nutrir aprire la opilla  
tione e molificare el uētre e cō  
fortar el fidego e giouar al pec  
to douemo pigliar pasule enu  
cleate grasse e se itendēo stipti  
care sono da mangiare propria  
mente passule austere pfecte e  
masticarle cō li azini nōdiman  
cho le uue pigliano uarietade  
p la diuersitade de le regione  
cōssi le passude diuersamēte se  
gueno le matre uue la diuersi  
tade del utino per la uarietade  
de le regione dimostra la diuer  
sitate dele uue.

Ino cō disse il cōsiliatoī e  
u suco expso le uue dle uite



del quale nissio liquore e la hu  
mana natura piu accomodato  
e mai ne p arte ne p natura se  
puote trouare alcua cosa che i  
bota d z cōformitade potesse su  
plire la uice del vino chi uoles  
se extollere o ardiffe a descriue  
re le accumulate uirtude del ui  
no de le qle e dali auctori exal  
tato parezia forsi dali ignorati  
piu tosto amico del uino che in  
tendete. ma basta narrare alcu  
ne cose dele soe miliore uirtu  
de n e cibo ne poto meliore del  
vino moderatamēte beuto . z i  
moderato niuno pezoze. el e d  
molto laudabile e sutile nutri  
mēto como d sopra i le genera  
le rgule se diceua. niuna cosa e  
de assimiliarsi al uio che tato p  
sto subuēga ali defecti de la nā  
dōde apso dli sazaceni done lu  
so del vino e phibito solamēte e  
ccesso chel se ne possa beuere i  
lo sincopi e defecto dela nā per  
che subito refresca la vtud e ge  
nera noui spiriti e nutruito ch  
tosto p la soa pprieta d se cacia  
al core . ne se ritroua cibo o be  
uanda che sia de piu nāle calo  
re e piu confortatiuo como il uio  
pch il suo calore e sile al calor  
nāle p lo confortio familiare che  
la cō la nā hūana sele modera  
to: ma sia tolto qlo ch bisogna  
el rede sanitade al corpo e la d  
serua confort le uirtud digestiue

del fidego e del stōaco aprēdo  
le itrate z orificii dele uene fa  
penetrare el nutriuito p tuto il  
corpo genera il sague chiaro e  
qlo che troua torbido clarifica  
apre le opilatōe del fidego. e d  
la nilza e mūdifica le rene e la  
uesicha e scaza dal core la tene  
brositate e fumositade e tristi  
cia che se generāo dal core for  
tificādo tute le uirtud e mēbri  
del corpo e nō tanto del corpo  
ma le forze delaia dalo modōza  
to uso del uio. tuti li agucia da  
solerzia el moderato uso del ui  
no agucia la alegrezza delo i ge  
nio e laudacia. scaza la tristitia  
fa psumer cose grāde e laborio  
se cō rasone. i sopra d cio el uio  
beuto d debita pportōe e confort  
me ad ogni etade ad ogni tpo  
ad ogni regōe ad ogni dplexōe  
ali puti e da dare pocho e bene  
adaqto pche darlo puro seria u  
no adiungere foco al fuoco. ali  
gioueni i mazor qntitate e mā  
co daqto pch p la forteza di lo  
ro cerebri z altri mbri possono  
sufferir melio el uio e piu facil  
mēte defēdersi dal nocumento  
de luio. ali uechi el uino gioua  
pche e lacte di uechii: ma forse  
p li debili cerebri deli uechii n  
si possono cosi facilmēte defen  
dere dal nocumēto del uio ali  
uechii e da dare tato uio che si  
possono tollerare i regiōe freda



71  
bisogna piu uino in la calda po  
co e bene adaquato. simelmēte  
nelo uerno p rispetto de la esta  
de. ma p extinctōe deli calori e  
seti p la estade o calor bisogna  
piu uino i la regiōe calda che i  
la fzedā z i la estade piu che in  
lo iuerno e cceduto a beuere.  
ma daqto cō piu aq ali hoī che  
hāo calida e secha oplexiōe qle  
dicemo colerica oserisce el uio  
pche senza la coiera che e hūo  
re calido e secho puocādo la u  
rina p le rene e p la uescica. an  
cora oserise el vino ala fzedā z  
hūida oplexione che se chiama  
flegmatica taglia li uiscosi hūo  
ri e limatura z resoluē p la soa  
caliditate. gioua ācora il uino  
ala fzedā z hūida oplexiōe chia  
mata melēcoica pch fa scorre  
li hūori melēconici e fali legie  
ri alexito rmonuēdo la caligie e  
suo nocumēto p la soa uirtude  
insopra cio el uino oserisce ali  
calidi z hūidi qli dicemo sāgui  
nei pche gnā il sāgue optimo z  
claro e como e dito di soā cla  
rifica qllō chel troua torbido  
p uarie cose. ācora el uio se tro  
ua diuersificarse o uero dala re  
giōe doue se produce o uero p  
diuerse specie de uini dele uue  
dele qle se exprime o p odore o  
p colore o potētia o debilitade  
o nouo o uechio o decoctiōe z

artificio. Noy uedemo p expe  
rientia alcune maynere de uite  
z alcūe regione pduce piu lau  
dabili uini una ch unaltra. oia  
quale cosa bisogna se creda ali  
lauoratori esperto el uino dol  
ce e grosso e calido i secōdo e se  
cho i prio cōtinēte una hūidita  
de etherogenea nō e tanto lau  
dabile quāto li altri uini pche  
genera grosso nutrimento iturbi  
da el sangue ne asmorcia la se  
te. āci alcūa uolta laugmēta p  
che legieramēte meschio cō al  
tri hūori se putrefa e se cōuer  
te i hūori colerici. e lo uino dolce  
a forza de nocere a tuti li iūbri  
z al pecto z al pulmōe niente.  
le opillatōe deli qli apre el suo  
molto uso genera idropesia. in  
pero qlli che sō pparati ad idro  
pesia se deno gnardare da luso  
del uino dolce e grosso. el uino  
acerbo quale p la mazor parte  
se pduce i fgiōe mōtuose e niuo  
se da molti auctori e chiamato  
fzedo stringe il pecto e mordifi  
ca il stōaco z iduce effecti acce  
tosi. el uino adonca che e mezo  
tra il dolce e lo acerbo z obre  
ne sapōr mezāo se troua molto  
laudabile dali auctori e ppria  
mēte sel sia odorifero z aroma  
tico e che nā abia acuto ne gra  
ue o extraneo odore deli colo  
ri del uio bisogna iuesticare la

f



erpiētia dli lochi p ch i alcuni  
lochi li uini biāchi son meliori  
dli negri z i alcūi altri li negri  
sono meliori dli biāchi ma co  
munamēte dali auctori ch par  
lāo dli uini dicono ch li uini  
ch hāno color aureo subrubei  
z subalbidi e ch ano mezo co  
lor sono iudicati meliori uini  
potētissimi e fūosi scaldano el  
corpo e la testa tzo po ipo il suo  
otiuo uso e catiuo uini dūbili  
aquosi e picinini son de pocho  
nutrimēto meliori sō adōca q̄l  
li ch tengono il mezo tra li ue  
chii elli noui li uini se uariāo  
molto i la sua nā la recētia dli  
uino dura uno anno e piu secō  
do la grāde o picola potētia dli  
uino el uino potēte tardo inue  
chia elo dūbile z adaqto p̄sto e  
la uechieza dli uio cōenza nel  
q̄rto āno q̄llo adōca ch p raso  
ne dla soa etade e grādemente  
laudato dali auctori e lo uino  
dala fine dli pmo anno p fino  
el pmo dli q̄rto el uino nouo z  
maxie q̄llo ch e p̄uquo ala ex  
p̄siōe e calido i pmo z opilatū  
uo dli fidego putrefactiuo z e  
bulitūo d hūori uētofo z iflati  
uo el uino ātūquo daq̄tro anni  
i sue calido e secho i terzo e q̄n  
to el uio e piu potēte tāto e piu  
caldo e secho adōca se occlude  
da le p̄dicte cosse ch lo uino e  
piu laudabile ch e odorifero z

aromatico e ch n̄ ē adusto i de  
coctiōe ne artificiato ma che  
obiēga el mezo tra el dolce e  
lo acerbo e tra il biāco e lo ne  
gro e tra il potēte e laquoso e  
tra il nouo elo uechio i sōp cio  
el uino artificiato acq̄sta diuer  
sa nā pch ama la dcoctiōe se  
cōdo le diuerse soe specie z ipo  
q̄llo dli q̄le el mosto e cocto el  
diuēta piu uioso piu potente e  
piu fumoso p ch le pte uinose  
son admixte cō le terree grosse  
nel mosto e sēpre i la dcoctiōe  
le pte piu grosse rimāgano e le  
pte aq̄e p r̄specto dele uinose  
admixte z le terrestre sono piu  
futile e se resoluēo p tale dco  
ctiōe z ipo il uino cocto p ch le  
admirto z le pte aq̄e piu tardo  
putrefa e se cōserua piu lōgo tē  
po el uinoso adōcha rimāe e lo  
aquoso p uirtude del focho e  
uapori p uirtute di fumi de ch  
saria el cōtrario se el uino ch d  
purato i la bote se cocesse p̄fec  
tamēte como apar laq̄ d uite a  
presso ali distilāti done le uino  
se e possente pte dli uino se ele  
uāo p li fumi z i aq̄ ardēte q̄le  
aq̄ d uite o aia d uio chiamāo  
se cōuētēo le pte aq̄e sēza sapor  
como sta laq̄ nel fūdo d̄llābico  
dla distillatōe pch le pte uino  
se seq̄strate dale focale terrestre  
i fidēte i el fūdo dle bote se ren  
dēo piu futile dale aq̄ e q̄llo ch



72  
e piu futile piu tosto se resolu  
dal foco adoca dala dcoctoe d  
atiquo e depurato uino el se re  
solue il uioso e remae lo aqo d  
che pare il drio dl mosto. singu  
lare ppetade a el uio che extra  
he la vtude de tute le cosse mes  
chie co lui o cocte i qlle. donde  
alcui deli atichi medici curaua  
no tute le ifirmitade e co el uino  
al tpo dele uedemie pparauo  
diuersi botigelli de mosto p de  
coctoe de medicie fo le uarie e  
rigetie dele ifirmitade e cosi re  
feruauo li uini deli sirupi e de  
le medicie che auenao vtuo ql  
zechiedea ciascuna ifirmitade  
no dimao se alcio uolessa beue  
re uio nelo vno del pnte ano p  
doi modi se po meliora di qlli  
li picipi ancora uolutiera usao  
siano colte le uue ben mature e  
poi siano p tri di lassate al sole  
p fin a tato ch ipassisseno alqn  
to e dapoi sia seqrata la rua  
dali raspi e siano butati uia li ras  
di ela qntita di grai ole uue sia  
tata chel se ne empia mezo ua  
seleto e de sopra sia iposto d bo  
no mosto p fin chl sia tuto pie  
no di facto uino tosto se clarifi  
ca e be chel sia nouo no e opila  
tino del fidego ne uetoso ne in  
flatio de huori. e qsta beuada  
e ocessa ali picipi e a qli che d  
licatamere uiueno dali medici

laltro mo e che se toglia tre pre  
di mosto e unapte daq esia me  
schiato e boglia p si ala resolu  
toe d la quarta pte e sia repostto  
tal uio se chiama lauato e ben  
chel sia nouo. n dimao ha pdu  
to le malicie del uio nouo. d la  
tificio del uio elle be a creda  
qli che so usi de tali exercitio.  
lo imoderato e supfluo uso del  
uio e pessia a laia e al corpo e  
a li costui. lomo fa effeminize  
igrossa lo discorso e inzegnio fa  
guardare le cose ifime e auere  
i schiuio le grade. ne aora e d  
tata uirtu lo moderato uso del  
uio qnto e d piu malitia lo imo  
derato uso. el cerebro ele soe v  
tude debilita gna tremore pali  
sia e apoplezia e spasimo. ne lo  
uio iduce qste male passioe per  
casoe de la soa qualita pche q  
ste malicie so frede elo uio cali  
do maconio dise aristotile nela  
terza pticla di soi pblemi. el ui  
no p q la rasoe p la quale e cali  
do resisteria a qste ifirmitade e  
giouaria. ma p accidente el gli  
noce e fale ueire pche el uio e  
penetratiuo e fa li huori uiscosi  
e crudi e penetra ali nerui e in  
bri logiqui ch p si so ipenetrabi  
li e cosi iduce tale frede ifirmi  
tade. ultra de cio el uio beuto  
i molta qntita no si padise i lo  
stomacho e per la soa amicitia



e 3formita3 q'le ha 3 la huma  
na nã e tirate idigesto dali mē  
bri done p la soa idigestiõe do  
uēta aceto elo aceto e inimico  
ali nerui 3 inductiuo òle infir  
mita3 frigi3 ancora lo imode  
rato beuē òl uino iduce ebrie  
ta3 e la frequēte ebrieta3 aba  
te tuti li sentiūti e òbilita tuti  
li mēbri la ebrietade ha molte  
casone. sechi sono ò òbile cere  
bro piu tosto se i ebriao p ch il  
cerebro n̄ e possēte arestē ali  
uapori uinosi 3 al suo nocumē  
to 3 po tali dal beuē del uino  
puro o senza molta mirtura ò  
a3 se dēno guarda3 e q'li ch so  
no usati mācho ò uino piu to  
sto icorreo i ebrieta3 li beuedo  
ri e tauernari se iebriao cō piu  
difficulta p ch il loro cerebro  
p 3suetudine ha acqstato una  
certa resistētia al uino p la q'le  
resiste al suo nocuūto li fameli  
ci e q'li che usano pocho cibo  
piu tosto se iebriano p ch lo as  
cēsiuo del uino al capo iduce  
piu tosto ebrietade n̄ auēdo q'si  
ipedi nēto alcūo de cibo alcūo  
lo uino cocto fumoso e potēte  
piu tosto iebria 3 alcune cosse  
admirte con el uino piu psto 3  
mazo3 ebrietade iduce como  
usnee ifuse i uino legno aloe le  
gieramēte e senza nocumēto i  
ducono dolce somno 3 ebrieta

de e q'lla cossa ch iduce forte e  
brieta3 e ò ada3re el uino 3 la  
q' òla òcoctiõe òl olio e piu for  
te e 3 laq' òla òcoctiõe del ius  
quia mo o vō ò mādrazora lo  
pio ancora e fortissimo e cosse  
simile 3 alcūe 3fectiõe sono cō  
poste ad idue3 ebrietate q'le òf  
criuere q' n̄ bisogna e lo uino a  
da3to cū pocha a3 fa piu tosto  
iebria3 ch uino puro como se  
ria a metē parte octo de uino  
3 una ò a3 p ch pocha a3 fa el  
uino piu tosto penetra3 ma lo  
remedio dela ebrietade e dela  
crapula e il somno lōgo o uero  
subito uomito la beuāda de le  
accetositate del cetro o vō la  
potione del uino di cottogni o  
vō piglia3 coriādro secho trito  
3 altrotāto zucharo biancho i  
q'ntita3 ò duy cugiaz i e dapoy  
beuere el uino di cotogni e be  
ue3 a3 freda cō aceto abate la  
ebrietade e la potiõe de lolio  
puro fmooue laebrieta3 e simel  
mēte il māza3 ò le caule come  
narra aristotile i li soi pblemi  
odora3 la cāphora o sandali o  
da psi o meschi con a3 rosata  
aleuiāo la crapula 3 ebrieta3  
e māza3 òle fette òl pāe i agref  
to o i aceto ifuse gioua e molte  
altre 3fectiõe hāno 3poste li an  
tichi a remo3 la crapula e la e  
brietade le q'le saria superfluo



scrivierle qui uberā uenter i ca  
pitulo de carne.

3 Ucharo e dito mele d  
cana inanti chel sia de  
purato elle solutiuo z  
absterfio. ma el zucharo depu  
rato e calido z humido in prio  
genera bono nutrimēto apre el  
pecto z lenisse la soa asperitade  
gioua al stōaco. ma ali stōachi  
colerici facilmēte se cōuerse a  
colera. lo uso del zucharo apre  
lo ali sani z inconfectiōe z tale  
uirtude acquista quale hāno le  
cose cō il zucharo cfecto zenze  
uero i caplo dele specie.

E passione delaia ben  
l che se descriuano in q  
sto ultio cōpendio. non  
dimēo pche sono molto iportā  
te cō una diligētissima solicitu  
dine ne douemo pseruare dale  
soe passiōe pch se troua ch mol  
te psona p uno timore o ira o p  
una grāde alegriza sō morte. a  
dōca cōciosiacossā che la mor  
te sia una dle piu terribile e spa  
uētose cosse che sia al mōdo fa  
cilmēte p sile passiōe delaia po  
teriano adueire z occorrere ua  
rie z diuerse infirmitade. z āco  
za p molte rasona z experientie  
deli antichi se troua che molti  
son stati curati da simili morbi  
pcedēti da alegriz z ira z timo  
re z de altri simili accidenti. im

pero che laia nostra a certi cor  
diali spirti p suo istrumēto ad e  
require le soe opatōe sō adōca  
li spirti una guida uno cōduci  
mēto e uehiculo dle uirtu d la  
nima p tuto il corpo e scēdo li  
diuerfi mouimēti deli spirti o  
che sīao o pcedano dal core ali  
membri extrinseci z dali extrin  
seci membri diuerse qualitate  
se imprimeno e uāo al core in  
calore z frigore. z in uno ex  
tremo timore z extrema tristi  
tia se refredano. e cosi per una  
extrema alegriza e distēperata  
ira e furore se rescaldano z per  
qste tale casone le passiōe de la  
nima essendo tēperate possono  
cseruare la sanita. ele passione  
distēperate le possano iducere  
o uero curare li morbi. e tra le  
altre passiōe ch sō da schiuare e  
da fugire per cseruari i sanita  
de sō qste cioe amore alegriza  
desiderio speranza cō passione  
audacia odio tristitia aboiatōe  
dsperatōe tiore ira furore tedio  
iuidia zelosia z simili accidenti  
di qli nō itēdo dire al pñte qua  
li ornano o uituperāo laia. ma  
solo itēdo dire qle cose che se a  
spectano a qle parte de philoso  
fia che tracta di costumi. la qle  
se amaistra z insegnano li phi  
losophi nō pche sapiamo. ma p  
che douētiammo boni. e solamēte



mia intentōne e de narrare q̃l  
le cosse che hāno ariportare z  
idure el giouamēto e conserua  
tiōe dela sanitade e primamē  
tē galieno de la cōseruatiōe ò  
la sanitade dice che li costumi  
boni de laio se corrūpeno dala  
mala cōsuetudine in m̃zare e  
beuē z in li studi uiciosi sguar  
dare inspectione z audito e biso  
gna ch̃ q̃llo medico ch̃ uole cō  
seruare la sanitade se adapti as  
tudiā che li boni costumi del  
aio nō si corrūpano nō como fi  
losofo acio facia lomo uirtuo  
so ma di attēdere cō diligentia  
ch̃ facilite n̄ si diuēga i ifirmi  
ta del corpo siando maxime il  
furore la ira el pianto e la tristi  
cia e solitudine idēsine piu  
ch̃ si cōuēga casone e principio  
ò molte febre e de altre ifirmi  
tade assai e dice galieno ch̃ li  
mali costumi z cōsuetudine nō  
possono habitar cō la bona sa  
nitate la alegrēza se ella sia su  
bita e grāde alcuna uolta ama  
za o vō iduce angōia o tramor  
timēto o pacia o altre male cō  
dictiōe como p̃ exēpio se dimo  
stra ò q̃lli tri fratelli q̃li auēdo  
piu uolte cōbatuto e decertato  
cōsingulare uirtu z aiositate al  
ludo de olipiade e rportādo la  
uictōia cō triūpho e remerēdo  
secōdo la cōsuetudine ò la patria

la corona sopra il capo del pa  
dre iotinēte p̃ la grādissima a  
legreza de la dicta uictoria el  
padre ianti ali pedi deli dicti  
soi fioli casco morto unaltra  
nobile matrona romana p̃ la i  
moderata z iopinata leticia ch̃  
auēna p̃so duno suo figliolo q̃  
le auēdo inteso lui essere stato  
morto nela rotta data a roma  
ni ap̃so a cāna z auēdo gia ce  
lebrate le exequie credēdo fūse  
morto e poi ritrouarsi a casa z  
iopinatamēte essere abbraciata  
dal filiolo subito ali soi piedi  
casco morta unde si po dire ch̃  
q̃llo n̄ pote opare el dolor o po  
la smisurata alegrēza il p̃ ch̃ p̃  
ueritade ò filosofica se occlude  
e tene ch̃ laia sia p̃ncipio e caso  
ne efficiēte ò tute le n̄re opatō  
ne e ch̃ lo spirito e nāle calore  
son instruito a laia obediēte in  
le soe opatiōe ociosia cossa ch̃  
subito ch̃ lobiecto ò la grād z i  
tēpata leticia se ap̃sēta lo spiri  
to e calor nāle uelocemēte se dif  
fūdo e sporze ali mēbri extriseci  
e se rsoluēo estēpāo abādonādo  
il core eli altri mēbri iteriori i  
poueriti ò spiriti e ò calor z al  
cūa uolta e tātō subita z iordi  
nata la resolutione e sporgimē  
to òli spiriti uitali ch̃l cor ch̃ e  
fontana ò la n̄ra uita rimane  
senza spiriti e soprauiene una



79  
subitaneā z inopinata morte  
ma nō acadete mai che alcūo  
forte homo e prudēte a tal mor  
te sia puenuto. z sapēdo z iten  
dēdo el sanio e prudēte che que  
sta nra qle appellāo uita essere  
una morte e qsto mondo turbu  
lēte e tenebroso lāberitho esser  
piēdo de piculosi laci e de auene  
nate losenge metera il frēo alo  
iperio itellectiuo dele passione  
e di spiriti acio che pntato che  
sia ciascuo obiecto dela imode  
rata leticia li spiriti siano mosi  
da tēpati mouiūti. z alcūa uol  
ta deuene una alegrezza nō su  
bita ma otinua z inordiata z a  
lora seguita una resolutōe cōti  
nua z dilatātōe apoco apoco d  
li spiriti ale cosse ex terioze don  
de la vtude apoco apoco se ue  
ne dbilitādo e seguita la morte  
nō subiti o vō uarii accidenti su  
cedeno fo diuerse dispositōe d  
corpo dli patire la tristitia o vō  
dolore d laio e oia la alegrezza  
e da essa alcūa uolta ne aduie  
ne una morte subitanea o apo  
co apoco se extingue pntādo lo  
biecto o uero nouella de la qle  
otiga lo spirito e natural calo  
r tristarsi dali mēbri extriseci o cor  
zēo al core z ali mēbri itriseci a  
bādonādo li fredi mēbri exteriōi  
ipoueriti z abādonati dal calo  
re nāle. z e alcuna uolta tanto  
mesurata la tristezza ch iordiata

mēte li spiriti recorreno subito  
al core e cōsiderato che il core e  
picoło receptaculo p rīspecto a  
la moltitudine di spiriti subito sō  
suffocati z exticti. alla suffoca  
tōe dli quali succede una subita  
extictōe dela nra uita che essē  
do la tristezza iordiata e nō sola  
mēte grāde z itesa succed alcūa  
uolta una remessa e otinua suf  
focatōe d la uita nra apocho a  
poco. adōca p la cōseruatōe d la  
nra uita grāde mēte se donemo  
sforzare de attēdere ale tēpate  
alegreze e solaci e de uiuē aleg  
mēte qnto piu possibile ce sia. z  
certamēte la tēpata leticia disu  
de e māda li spiriti e calore nā  
le ali mēbri exteriori e fa il san  
gue piu purato e chiaro. aguzza  
ligegno e fa lo itellecto piu exp  
to e solcito e uiuace colore e  
piaceuole aspecto iduce z exci  
ta le vtude de tuto il nro corpo  
z i le sue opatōe apegia mazor  
agilitade fugiēdo non di meno  
ciascūa tristitia qnto chela fac  
tade se extēde ch certamēte mai  
si medesima non riporta alcu  
na utilidade al corpo nostro.  
āci ultra le cosse circa cio di so  
pradicta fa lo itellecto erran  
te z grosso. z gnā turbulēto san  
gue colore palido z horribile  
aspecto. z tute le viu iduce i a  
ciscuole pigritia pur alcūano

f 4



la p accidēte po psta vtilidade  
aquietādo z smozciādo el sāgio  
30 ch pcede da rpletiōe p che  
i la tristicia o i el dolor de laio  
se uigora el calor nāle p la re  
tractiōe z unione di spirti ali  
mēbri itriscechi e ssuma qle su  
pfluatō nel stomaco ch iduce  
uano el sangiozo e da qsto uie  
ne ch colozo ch se tristāo o vō  
hāno cōpassiōe ad altri o se ari  
cordāo de alcūa cosa trista o  
vō ch siao molto itēti ali pēzeri  
donde il calor se unisca dētro  
may nō auerāo sangiozo como  
nel capitulo dī timore narraro  
qui desoto e se p auētura acca  
desse ch p una fallace z ipellē  
te fortūa ch noue cosse tediose  
e rincresenole te itraseno nel  
aio o ueramēte ch se pstantasse  
ro p alcūo mō obiecti tristabi  
li bisogna sforzarsi quāto se po  
p sseruatiōe d la sanitate e cō  
forte e uirile aio pseruarsi dala  
i pssioe tristabile acio ch nō si  
piātono apssio alamēte o vō cō  
la sseruatiōe deli amici e beni  
uoli z li qli cōicādo li soi obiec  
ti e cōdolendose isieme prudē  
temēte aletiano el pecto o vō  
uolte ch serāo molti ch p uno  
grāde desiderio de repatriare o  
p grāde amor ch portarāoz a  
uerāo uersi li figlioli o amici o  
p grāde dilectiōe e smisurata d

alcūe altre cosse douētāo mezo  
pacci z ifermici ma le specie d  
la paccia sono uarie z infinite  
lodio e cōtrario alamōr e d q  
lo p dire i summa p lo cōcorso  
delo calore itrinseco qsi ogni  
catiūo accidente seguita como  
sono narrate di sopra le cosse i  
capitulo d tristicia ma d lodio  
certamēte ogniuno se die guar  
dar z diligēte studio como di  
sop edicto d la tristicia li uicii  
domēo solamēte auere in odio  
donde seguita lamōr dela uir  
tu e p cōsequēte la nāle leticia  
qle se diceua effere tāto utile a  
la sanita d al tēperato e debito  
amor dele cosse nuy se douemo  
sforzōr qnto ne sia possibile p  
ch lamore e principio d molte  
bone uirtu d laio e d ciascuna  
leticia el qle psta grāde adiuto  
rio ala sseruatiōe d la sanita d  
p ch pmamēte amamo le cosse  
qle credemo iiano bono e poy  
seguita il desiderio de quelle e  
la solitudine d auerle e final  
mente nel uso de quelle mediā  
te lamore succede la delectatio  
ne e cossi equalmente la cosa  
ch credemo esser mala auemo  
in odio da poi da qlo succede  
labominatione e finalmēte se  
la cosa uiene i odio seguita la  
tristicia e lo dolor d laio un d p  
le pdicte cosse sera māifesto ch



75  
secôdo il debito e moderato  
amor se die pporzionare el ôsi  
ôzio ôla cosa z secôdo lo imo  
ôzato odio ch tu hay ôla cosa  
ch ti noce die essere labomina  
tiõe ô qlla ôlo imoderato adô  
ca ôsiderio z imodêata abomi  
natiõe qle al desiderio e ôria e  
da guardarse p che da qlle se  
guitono molti accidêti mali si  
mili a qlli ch ôla tristicia segui  
uano p uno smisurato ôsiderio  
sel cessa lo auere ôla cosa desi  
derata seguita una grâde triste  
za qle se dice grâdemête esse ô  
ria ala sanitad e p lo simile ad  
uiene p la stemmata abomina  
tiõe se laccade succeder lo euê  
to dela cosa exosa ancora uti  
le cosa e p ôseruatiõe de la sa  
nitade a riguardarsi dala imo  
derata speranza z ancora despa  
tiõe la speranza adôcha dîza el  
suo obiecto circa le cose dauêi  
re ardue bone e possibile p che  
la spanza deli mali da uêre n  
si appella spâza ma timor adô  
ca certamête el pêsiero ela fan  
tasia ôlomo discreto e prudête  
nse die ôzîzâr mai a cose ipos  
sibile ne etiâ a qlle cose ch n po  
sano adueire fo el iudicio dela  
rasõe ne a simile fictõe ne yma  
giatõe delaio pche oltra che re  
trâo lomo dali pprii comodi e  
da li bôî pêsîci ipêdiscono la sa

mita del corpo ôciosiacosa che  
fducêdo lomo i si la rasõe el co  
gnose poi la cosa spata ipossibi  
le e raî uolte adueire dôd segui  
ta poi el dolore de laio e la tri  
steza e tâto qnto fu la pmedita  
tõe affîza z grâda circa la cosa  
spata ne âcora da qli benî da  
ueire li qli se dêno sperare con  
dzito e rasoneuole indicio e da  
desperarsi perche cõ la despera  
tõe p qualche altro solazo e pi  
acere secôdo la expediête ma  
teria retrahino laio del patien  
te o vò pêsâdo li giochi ôla for  
tuna nò essere noui. anci piu to  
sto aduiene ali bôî illustri e ma  
gnî e che ha nîsuna etade non  
pdôa e ch nîssia cosa e noua  
ôparâdosi a qlli ch son i mazôr  
miseria z amaritudine desi e ô  
siderare qllò tuto che abiamo  
labiamo meritamête da dio e  
de tute le cose rêder grâ a dio  
z esser patiête z una de le mi  
lior cose e piu laudabile ch sia  
ad aleniar ogni dolor e ch la  
rasone uincha il sêtimêto e cer  
tamête o vò colui sera pacio o  
vò sera uno dio ch n îcorra in  
tristezza psentandogli se il trista  
bile obiecto ma lomo prudêre  
mente z îcontinête scaza da si  
ogni turbulêtia de aio. z cõcio  
siacosa ch del tpo labile e trâ  
sitorio non si possa auere se nò



uno momento ipceptibile ogni  
tristitia de aio o che la sera ol  
passato o de la adueire sel sera  
del passato pacia cosa e de tri  
starsi de cosa passata e irrecupe  
rabile pche la rasõe te isegna e  
phibisse a lomo sauo de exeq  
re e osiderare qle cose ch posso  
no nocere e gionare nõ mai de  
laduenire del qle accade tristi  
cia o chel sera necessario o sti  
gète. e certainte se tristão o qlo  
idarno che e possibile altramē  
te a uenire. e sela sera stigète o  
fortuita cosi ācora stigētemēte e  
fortuitante potra essere il orio  
de qlo se trista che possa acca  
re. e se nui uedēo certainte tri  
starsi dele cose e obiecti futuri  
osiderato che la nra uita e icer  
ta accadera che alcūa uolta se  
ostistarēo alcūa uolta dele cose  
che nõ serāo al tpo nro. ma al  
tpo daltri. e circa cio lomo pru  
dēte sapēdo e cōsiderādo che li  
beni che auemo n sō nri. ma es  
serfi stati pñati dala fortūa nõ  
se doleza mai de la loro pñitōe  
e oltra de cio el somno e ogni  
solazoso exercitō mitigāo ogni  
trista passiōe dāio da uno grā  
o e ipresso e affixo amor ch se  
mete ad una cosa tropo iduce  
passiōe po e da guardarse p cō  
seruatōe dela sanitade e n uole  
re metter affectione extrēa piu  
che si ouēga a cosa alcūa pche

icontinēte litza e ismergessi ne  
la mēte una solitudie e iquie  
tatione meza paza e una passi  
one melenconica ala qle segui  
ta uno imoderato fluxo e refla  
xo di spiriti e de caloze natura  
le al core donde e uariato e di  
sificato el polso e lo fiado p mo  
do che p la obliuione del fiada  
re e del respirare de laere circa  
la oportūa respiratōe accadēo  
suspiri e delo anhelito o fiato i  
terceptione. e tanto cresce alcu  
na uolta apresso a lanimo lo i  
tēso e grande feruore che lo in  
fluxo e uirtude soe se distoliāo  
e distrahino dale cose digesti  
ue e dale opatōe motiue don  
ne seguita la magrezza ol corpo  
e obilitade fa impalidire el uol  
to se induce a diuerse ifirmitad  
e febre acute. e ogni mal fora  
de la dementia e obliuione ol  
proprio comodo. nuy uedemo  
molte uolte se accompagna la  
tristezza e lo dolore de lanimo.  
e impedisce la conseruatione o  
la sanitade. adonca lbomo pru  
dēte humile e magnanimo co  
gnosce li soy desiderii e la soa  
facultade e le fortune che se in  
mergono sēza mesura. e mai n  
piglia iprese oltra le soe forze  
ne mai dziza laio elo pñitōe ad  
alcūa cosa oltra le soe forze inā  
ze al tempo. e pur ale fiade e in  
ganata dala sperāza per qualch



96  
accidente el recorre a q̄li reme  
dii che de sopra sō dicti d̄la tri  
stitia. dala imoderata audacia  
e temerario assalimēto dele co  
se ardue e difficili dele q̄le po  
tesse seguire uno subito e sēpe  
zato timore se die lomo guarda  
re p̄che istādo e cōparendo uno  
timore grāde lo calore natura  
le eli sp̄riti abādōano li mēbri  
extriseci e f̄corrēo al cōr como  
a q̄lla cossa ch̄ e una forteza e  
p̄ncipio d̄la n̄ra uita dōd̄ segui  
ta la palideza d̄l uolto e nele  
p̄te extēris itza uno tremor̄ fre  
do e la codega circha la radice  
di pelli p̄ la fuga d̄l calc̄r al cē  
tro se inspessāo e se cōstringono  
li por̄i dōd̄ escono p̄ la q̄l cossa  
nelo timor̄ tuti li pelli iteriori  
d̄l corpo q̄si tuti se drizāo z al  
cūa uolto el timore e si grāde  
z imoderato ch̄ p̄ lo subito z i  
ordinato concorso di sp̄riti al  
cōr ch̄l seguita una subitanea  
suffocatione e morte o v̄o fa i  
uechire el corpo z iduce molte  
altre male ifirmitade p̄ la q̄l  
cosa uno d̄li ātichi auctori nar  
za che al suo t̄po uno giouene  
cercādo in uno buso de una al  
ta z eminēte torre pulli de fal  
cone z essēdo da soi cōpagni mā  
dato giu al dito fōame e ligato  
cō un a corda accadete per auē  
tura che la corda se ruppe e cas

cādo pria chel fusse a terra per  
la grādo paura diuēto tuto canu  
to e biācho. molti ācora gioue  
ni che sō icorsi i naufragio bre  
uissimo e p̄ lo sēperato tiore sō  
iuechiati molti ācora ch̄ siādo  
per pochi di stati ritenuti z in  
carcerati e certificati dela mō  
te sō el dopio piū iuechiati mol  
ti ancora palitici ricorreno ali  
medici p̄ liberarsi che p̄ lo tior̄  
sono icorsi i palisia debiamo a  
doncha q̄nto piū possiamo fu  
gire le casone del timore z an  
cora el timor̄. Lomo prudēte  
p̄mamēte d̄bia cōsiderār̄ vn po  
cho el timor̄ e la casone del ti  
more ianti ch̄ piglia ipresa ar  
dua z oltra le soe forze z itran  
do i alcūa ipresa lo facia ardi  
tamēte scazādo da si ogni pau  
ra e se p̄ auētura accadesse cos  
sa ch̄ sia da temē n̄ e cossa piū  
spauosa ala būana generatio  
ne ch̄ la morte p̄ ch̄ uulgar mē  
te se dice la morte esser̄ d̄le ulti  
me cosse la piū terribile z alora  
i tal accidēte la forteza d̄laio e  
la rasōe uinca si medesimo acio  
ch̄ cōfermo p̄posito z audace iu  
dicio se aconsiglia e se di adin  
tendere la morte non essere da  
temere. ne da desiderare p̄ch̄ i  
uāo se teme q̄lo ch̄ nō si po schi  
uare o v̄o desiderare q̄ilo che p̄  
stissio di uenire soto q̄sta ferma



z adamatina lege nasce ciascu  
no p morire. adōca cū uirile e  
magnanimo e prudente aio se  
douēo sforzare de descazare da  
nui el tiore pch nel piccolo òla  
morte nō auemo mazoze nimi  
co che el timore. el tiore obscu  
za z igrossa lo izegno elo discor  
so z sentimēto òla rasōe ele for  
ze del corpo quādo fa bisogno  
usarle che spesse uolte fāo schi  
uare li picoli òla morte fa ani  
chilare e dissoluere z extiguere  
alcua uolta nō di māco p acci  
dēte po lo tiore e utile z psta gio  
uamto allo sāgiozo se p repletō  
ne pcede la casōe sie che p la re  
tractōe di spiriti ali mēbri intrin  
seci p uno tiore piccolo se uigōa  
el calore nāle e p la ppa unioe  
neli mēbri cētrali ociosiacossa  
che la uirtu unita sia piu forte  
che la dispia p la uigoratōe de  
la qle seguita piu psta cōsūptōe  
e piu facile resolutōe dele mate  
rie iordiate ala boca òl stōaco  
dōd era causato el sāgiozo. e q  
sta cautela usāo le dōne che qñ  
li loro puti hāo el sāgiozo li me  
tāo paura pch e piu tosto se par  
ta. z p qsta uia ācora butādo ò  
la q fresca nela faza de colui ch  
a il sāgiozo subito che n sene a  
corgia fa ādare uia il sāgiozo.  
da psona degna de fede o iteso  
ch hauēdo una psoa la quarta  
na e siando tractato in la soa

terra e discorrēdose la terra i az  
me p la grā ò paura fu liberato  
lezese ācora de una altra psoa  
essere dala qrtana liberata p ei  
serli stati posti nello lecto doi ser  
pēti ascosante p ordiatōe ò me  
dico. z ācora da laspecto e rcor  
datōe e pēsamēto spesso òli casi  
terribili e fortuiti. e da qlli che  
sō dolēti e e flagelati e miserabi  
li ali qli e ò auere opassiōe nāl  
mēte o p icliatiōe ò la soa mise  
zia se die lomo molto guardare  
pche p qsti fili mali accidēti se  
guēo tute qle cose circa la oser  
uatōe dela sanitade che e dito  
seguire dela tristezza. e simelmēte  
aduiene da qle cose che induco  
no v̄gogna. e po bisogna auere  
rispecto de abstierzi da tute qle  
cose de chi se ne po receuere v̄  
gogna. e simelmēte e da guardā  
si dala ira qnto sia possibile per  
che ociosiacosa che la ira cō di  
ce il philosofo sia una ebulitiōe  
de sāgue circa el core p lo apeti  
to ò la uēdeta acio chela puni  
tōe uēdichi la iurria. e de tale e  
bulitiōe cō la rasōe e cottidiāo u  
so demōstrāo soprauēgono febr  
che osunēo le bōe hūiditā ca  
tiuaime e uariaime i le disposi  
tōe òli cōpi. e p lo fil e se douēo  
ssōzar ò n icorze i furia ò la qle  
seguēo qsti mali acidēti ch aue  
mo dito seqr dala ira auēga dio  
ch li auctori fazano dria tra el



furore e la ira ipero ch'li furore e  
passione senza appetito d'uedeta  
e alcui dicono ch'le una tepa  
ta ira la q'le ap'lo li philosophi  
enumerata fra le uirtu morale  
e p' la soa ebulatioe e calidita d'  
accidentale oforta e ofeda el ca  
lor nale adozintato o obilitate  
e iduce giouamto ala boa sani  
tade simelmte dala inuidia se  
doueo guarda' p' ch' da essa se  
guitano accideti e male passio  
ne como acoza ola tristicia se  
guitao ociosacossa ch' la inuidia  
n' e altro se nouno dolor e pas  
sioe d' laio d'lo apparente bene  
daltrui la zelosia n' e altro sen  
una paura d' pder li pprii beni  
ch' molto son amati e tata ricr  
sce uole solitudie d' aio e mo  
lestia crese alcua uolta el timo  
re d' pde li beni amati e cossi el  
dolor e la tristezza q'ndo n' si pos  
sono ofedere guarda' ch' iduce  
uno gradissimo nocumeto ala  
sanita d' p' ch' ogni nale uirtude  
obilita e ipedisse la digestioe e  
sanita d' e abate lapetito e idu  
ce la strictura d' pecto e smerua  
e idebelisse le uirtu d' laia e del  
corpo e ipo dala zelosia e dale  
soe casoe doueo guarda' q'nto  
possibile sia e q'nte passioe tute  
dicte q'ndo auazano li ordini e  
modi como e dicto fao nocime  
to ala sanitate del coito o vo

luxo niere se comada ne anche  
phibisse si p' respecto d'la bone  
stade dela regione si etia p'ch' i  
q'nta ultia e deterioe etade n'ra  
o vo nui medesini hauao pua  
to o vo da psone expti tra li o  
tiosi smoi hauemo iteso ch' lo  
imoderato e supfluo uso e p'pa  
mete subito da poi el cibo e re  
pletioe d' stomaco inferisce e ri  
porta grademete nocumto e lo  
moderato uso p' el oio presta  
grade giouameto ala sanitate

### § INYS

Libro d' oferna' la persona in  
sanitate facto per mesere ugo  
benzo medico.

E' uole' oferna' e ofe  
p' dere uno corpo sano de  
meza e cu mesurata ha  
bitudie e dispositoe e actitudi  
ne de igrassat ch' non trascorza  
p' pcesso di tepo i supchia graf  
seza e bene atiere informatone  
de grade parte dele cose che fa  
no igrassare e de q'lle che fano  
imagrize e fano tenere assuti li  
corpi humani unde facilen  
te se cognosca quello se debia u  
fare e quello se obia fugire p' e  
seguir la prefata itentioe com  
zaremo prima dale cosse che  
fanno igrassare. Carne de.  
Laponi. galine. Polastri



grassi. Starne. Anedre Lapreti  
grandi e grassi. Porcelli zouei  
Sasiāi. Carne rostite che le po  
padire. compositione. Caseo  
fresco e lacte. Castroni zoueni  
e grassi. Porcelli saluazi zone  
ni chiamati zofolati. Ucieleti  
minuti. Que de galia sorbile  
de ogni. Tenere facte con oue  
Vitello de lacte.

¶ Juande che fano igras  
u fare. fazzo de grão o vo  
de albeso cocto e odito  
con el brodo dele predictie car  
ne o uero i li di feziati cōditi cō  
zucharo o cō lacte de amādole  
zifo condito al modo supradic  
to. ouinala de poglia cōdito al  
modo supradicto. Amido.  
Trioli. Amandolate. Panate  
li. Farinata.

¶ Asagne e tute uiuande  
l de pasta odite cō brodi  
grassi de sopradicte car  
ne o uero neli di feziati cōdite  
al modo p̄dicto brodeti de oue  
facti cō oue gratonate e uiuan  
de tenere. Crostate torte de car  
ne e tuti sottesticii facti o uero  
cōditi cō sopradicte cose. tarta  
re o oue caseo fresco e zucharo  
Amandole con el zucharo.  
Pini. Pistachii. Nizole  
Castagne a chi le po ben padir

Mandole confecte. Torte de  
marzapano. Saonea. Uue  
passe. Uue mature. Sicche  
fresche e peponi de ogni rasone  
Pignocate. Morsecathi z tu  
te confectione de. Sucharo fac  
to in simile modo.

El beuere che fa ingrassare.

Vino rosso e grosso.

u Vino nouo e uinoso.

Vino dolce z grosso.

Ancora dispone ad ingrassare  
li corpi humani lo aere humi  
do grosso e nebuloso e stare oti  
oso e fugire fatica z il piccolo e  
exercitio e tardo. z andare con  
passi lenti z otiosi e bagnarsi in  
aq̄ dolce calida subito dapoi  
el pasto e dormire oltra el doue  
re e dormire in lecto de piuma  
e morbido e dormire in lochi  
hūidi z i stātie ò terrēo dormir  
el di e dormire subito dapoi el  
pasto māzar assay e spesso e mā  
zare cibi delicatamente appar  
chiati e molti uarii cibi in una  
mensa e mettere molto tempo  
nel manzare e crapulare spesso  
e non soffrire fame ne bisogno  
del māzare e n̄ usare cosa ch̄ a  
bia a mouē il corpo ne a mouē  
p̄ uzina ne p̄ sudore e nō fare  
sagina e ne auere euacuatione  
de sangue z usar pocho coito



48  
tiner allegro cō rasonamēti pia  
ccuoli e cō p̄sone delectuole  
e piaceuole senza fatigose soli  
citudine e uestir delicatamēte  
e mutar spesso le camise e pāni  
delicati ch̄ ano a stare apresso  
ala carne.

Tuti cibi de piccolo nutrimento  
e secho fanno asmagrire.

Uello ch̄ fa ad magrīf  
q̄ z el rigimēto dela uita  
de cibi de beuere de ac  
ze de uigilare e dormire de fati  
cha e riposo de euacuarse e d̄  
reipirse e deli accidēti e passio  
ne de aio ch̄ s̄iāo d̄rie al r̄gimē  
to soprascripto ch̄ fa igrassare  
Carne sallata. Caseo uechio.  
Libi amari. Libi accetosī.  
Libi sallati. Lente z altre le  
gume. Pane duro e bischoto  
Carne de lepore e simile carne  
de grosso e secho nutrimento.  
Londina e tuti pessi salati.  
Pane con assay cruscha.  
Specie calde. Foglie e fructi  
humidi de piccolo nutrimento.  
Et cōtinuo usare delo aceto d̄  
fica li corpi hūani e fa sinagrif

Umario del r̄gimēto  
f̄ dela uita ch̄ fa sinagrif  
aere secho e uentoso e  
freddo supchia faticcha e continua

poco dormire pch̄l supchio  
uigilar exsicha el corpo hūano  
dormire ad desasio i lecti duri  
e dormir uestito e dormire da  
poi grāde fatige e dapoi longa  
fame nāci se piglia el cibo man  
zare poco e sofrire la fame z u  
sare cose che mouano el corpo  
e fatiche da sudori e sanguinar  
si spesso de ogni fluxo de sāgue  
grauī pensieri de aio grāde soli  
citudie. Rāchori e melēconie  
de cose irrecuperabile z appeti  
to de cose ardue e difficile ad a  
uere cō solitudine de esse e pē  
sieri de graui periculi e simile  
cose z usare tropo coito fanno  
smagrire.

Capitulo de conseruare un cor  
po che non ingrassa tropo.

Er obseruar adōca uno  
p̄ corpo sano ch̄ n̄ trāscor  
ra in supchia grassenza  
n̄ e bene anci i sumaiūto noci  
uo usare le p̄dicte cose e regi  
mēto de fare sinagrire tuti q̄li  
cibi sono de piccolo nutrimento  
e d̄ mali humori e p̄ grāde pte  
generatiui de sangue grosso e  
spiriti foschi grossi e melēconi  
ci d̄bilitatiui nō mēo d̄le uirtu  
del cōpo ch̄ dele uirtu delaio e  
simelmēte laltro rezimēto ogni  
d̄stēmpanza faticcha e supchia



vigilia debilita la uirtu e la sup  
chia fame debilita la uirtu z f  
ipie lo stōaco d mali hūori. usa  
re molto le medicie solutine fa  
psto inuechiare le graue passiōe  
delaia iducono alcuna uolta al  
corpo graui accidēti e pessie ifir  
mitade supchio coito debilita  
el corpo e la femina obilita la  
vrtu de laio. unde p mātēerze u  
no corpo sano a nō trāscorrere  
i supchia graseza cioe sō le cose  
p usare che mantenenno li cor  
pi hūani asuti refrenādo la su  
pbia graseza e che letificādo lo  
aio e ofortano le forze del cor  
po e cōseruālo i bōa e pfecta sa  
nità d fctificādo le supchie hūi  
ditade o putrefactōe apte a far  
febre hūorale pseruādo da mol  
te e uarie passiōe z ifirmitad d  
corpo de aio. ele migliore i qsta  
materia sō le ifrascripte.

Triacha magna. Sagzonea

Mitridatū. Humorisia

Diacurcuma maior.

Trifera minor z

Dialacca. trifera ferugiea

Lordie de piglare le soprascripte  
te cose e diuerso fo maior o vō  
miore necessita ad magrire.

A tiriacha se uole pigla  
l re doe o tre uolte el me  
se una octaua e meza p  
uolta la matia p tpo alaurora

z ieiunarla almāco quatro ore  
o piu ben ch se fusse necessita d  
pigliare el cibo e benere piu p  
sto n fara nocumēto nissuo. ma  
solo i qlche parte debilitaria la  
bōa opatōe d la tiriacha i loco  
dela tiriacha d estade se po usa  
re tal uolta del mitridato pero  
che e māco caldo. El diacurcu  
ma effēdo piu necessario a ma  
grire se uole usar doe o tre uol  
te la septiana. la matia alaurora  
za una octaua p uolta. z i suo  
loco usar tal uolta de li altri su  
prascripti electuarii. e da poi lo  
pigliare de una suprascripta ie  
po lauare la bocha una sorsata  
de uino puro caldo distēpato.  
qillo che piu utile e cōforme sia  
i qsta mā e usare lo ifrascripto e  
lectuario del qle se uole pigliar  
la matia allenare del sole o po  
co piu quāta una castagna grā  
de per fiata tre o vō qtro uolte  
la septiana qntūq se potese usa  
re quasi a pigliare ogni di sēza  
alcūo nocumēto z ieiunarlo p  
doe o p tre ore bē che se subito  
bisognasso māzare nō faria no  
cumēto. ma pdaria i qlche par  
te in bōa opatiōe delo electua  
rio. el migliore mō seria de usar  
lo extraordinariamēte alcuna  
uolta pigliarlo dui di luno da  
po laltro e tal uoltra izromete  
re dui o tri di e nō pigliarlo po



che nissuna cosa medicinale a  
quātūq; grand uirtu sia se de u  
sare cōtinuante pero che la hu  
mana natura auezata per cōti  
nuo ordine de pigliare una co  
sa non riceue tanta uirtude da  
quella quanto riceueria se non  
fusse usata cōtinuante como  
obseruato ordine a pigliarla.

Ecipe mirabolanozum  
lebuloz nigroz. añ. 3.  
.ii. mirabolanoz citrio  
ruz emblicoz. limature calibis  
nutrite i aceto p triduū añ. 3. iii  
lace ablute draima meza ame  
os carui semis apii feniculi rut  
te sicce calamento limature au  
zi z argēti añ. draima una e me  
za rosaz rubeaz ireos sicce mir  
ze margaritaz non perforataz  
añ. draima una spodii croci af  
sarii cappari cinamomi garziosi  
loz camphore. añ. scropuli. ii.  
zafiroz rubinoz granatarū ia  
cinctozum smaragdoz corticuz  
citri. añ. scropule doe meza lapi  
dis lazuli abluti secundum az  
tem scropule una meza zucha  
ri albi depurati cum aqua rosa  
ta uel cum succo buglose post re  
sidentiaz elbr. v. triturentur la  
pides ultima trituratione in la  
pide porfizio z in fine cum mo  
dico aque rosate miscetur lima  
tura calibis auri z argenti z la

pis lazuli. z simul bene confezā  
tur deinde fiat electuarium.

Uesto electuario mâte  
ne el corpo assuto non  
lassa igrasare uigora la  
nirtu e forza del corpo prolon  
ga la nita in bona sanitate z f  
tarda li canuti e fa clarificare  
la uoce z el sangue da humori  
grossi e melenconici genera spi  
riti leti z clari e fa bono intel  
lecto e conforta tute le uirtu d  
l'animo.

Er pigliare questo elec  
tuario non si uole abā  
donare la tiziacha per  
pigliare doe o tre uolte el mese  
non tanto per smagrire quāto  
per le grandissime soe uirtude  
pero che ella ela pia solemne e  
d piu uniuersale uirtu che cōpo  
sitione che fusse mai da philoso  
fo ne da medico ordinata.

Utra el pdcō se po tal uol  
ta usare dlo electuario so  
lutiuo usato a mouere el  
corpo de iulep e succo de rose i  
pocha quantitate e non tropo  
spesso o uero pilule e altre pol  
uere legiere e senza guardia se  
condo il ricordo del medico q  
le presente fusse.

Del benere de aqua.



**I**l q̄sto uulgarẽ aricoz  
do nõ ho facto mētio  
ne e del beuere delaq̄  
laquale aiuta molto a smagrir  
q̄lli ch̄ sono adusi a beuere ui  
no po ch̄ narrar le uirtu d̄laq̄  
e dele soe qualitate z anche li  
nocumenti che la po indure e  
simelmēte del uino seria tropo  
longa materia z io p̄ q̄sto iten  
do farui uno tractatello i latio  
i titolato de aq̄ z de uino e m̄a  
darlo ala excelsa ūra signoria  
la q̄le lo altissimo dio se degni  
exaltare e glorificare secondo  
il ūro desiderio.

**I**l lustrò signore uno d̄  
li ūri homo darne me  
ha mōstrato uno confi  
glio facto a fiorētia p̄ la ūra si  
gnoria e me a p̄gato ch̄ uolessẽ  
scruiẽr ala p̄fata .v. signoria q̄l  
lo me pareua de esso cōsiglio z  
etiã uolessẽ scriuẽ q̄llo era utile  
e ch̄ ñ era utile ala .s.v. e cōf̄i  
li ho p̄messo como me ritrouo  
a ferrara de farlo p̄ la q̄l cossa  
lassata da cāto ogni exornatio  
ne de larte oratoria metero el  
dicto cōsiglio p̄ ch̄ desidera de  
fare cossa q̄le sia utile e grata a  
la ūra signoria ala q̄le de conti  
nuo me ricomando.

**I**l prima cōuiene sape  
ch̄ ñ e alcũa cossa mol  
to utile ch̄ ñ abia q̄lch̄

nōcumēto z maxime dele cosse  
che se fanno per remouere el  
corpo dala soa natura e po se  
uole incomēzare apoco apoco  
tanto che se uenga ala misura  
che bisogna e spetialmēte q̄ndo  
nõ auemo pressa ueruna.

**E**cōdo notate che ben  
ch̄ sia meglio essere de  
mezana habitudine ch̄  
tropo o magro o grasso non di  
mēo quādo il corpo e alquāto  
grassò e nõ molto excessiuamē  
te nõ e de grāde malicia anche  
chi se rege bene uiue piu longa  
mēte ela misura ch̄ mete li n̄ri  
doctoz del corpo grassò e i doe  
cosse luna e posta da rasis nel  
cōtinēte p̄ auctoritate de galie  
no z de alquāto d̄sonestate ma  
pur la disse z e ch̄ quādo lomo  
nõ si po forbire le pte de d̄reto  
se nõ cō faticcha e secondo ch̄le  
tropo grassò la segōda e ch̄ q̄n  
do lomo p̄ la grassēza sente ch̄  
sente ch̄ se stancha tropo in lo  
andare e ch̄ nõ se po lezermēte  
inclinare interra a cogliere le  
cosse e anche secōdo de essere  
tropo grassò ma quādo ñ ha q̄s  
ta misura non e male ben che  
nõ sia si bona cō la tēperata e  
lassate q̄ste cosse uēgo hōra spe  
cialmēte a quello che bisogna  
fare p̄ nõ essere tropo grassò.



**Capitulo delo aëro.**

**I**n pma douete habitār  
in aëre caldo e secho e  
subtile e de mōte e guā  
darui dalo aëro fredo e inuier  
no scaldare il locho uostro cō  
focho e spesso intrare in la sua  
la matina a giegūo e messeda  
re e poi quando usciti andati a  
sudare nel lecto e qui dormire  
e poi ue fate ben fregare e suga  
re e non andati tosto poi a mā  
zare anche portate poi una bo  
za la fame e la sete o due. ⁊ ui  
douete ogni di a faticare e ieiū  
no cō exercitio forte e ueloce e  
ch duri assai tanto ch ui comē  
zati affichā cōstracheza piu de  
una uolta e qndo seti exercita  
ta fateue fregar la cāne ⁊ pāni  
alquāto asperi e siāo le fricatio  
ne forte e durāo tempo assai e  
poi nō andati tosto a māzar o  
a beuē ma portar la fame e la  
sete olōgo e se da poi lo exerci  
tio essēdo zezūo uolese dormire  
serā bono.

**Capitulo del dormire.**

**I**l somno uō bastā sei  
e hore ali di naturali nō  
si uole molto dormire  
i sulo cibo anzi uechia se pos  
sete e seruā lo tēpo ol dormire  
quāto auete appetito del cibo  
e dormire i loco caldo e secho e  
bene coperto i su el lecto duro

50  
d māterazo nō d pma ⁊ i su leta  
uole ⁊ qndo ui sētite bē ieiuno  
e uoto aloza ui e bō el dormire.  
**Capitulo de tenere il corpo  
largo.**

**I**l conuiene tenere mo  
do chel corpo sia largo  
e che ogni di doe o tre  
uolte andate del corpo ma nō  
se de pigliare p questo ogni di  
medicina ma cibi che tengano  
largo el corpo che sono cibi me  
dicinali como al tēpo dele cere  
se manzarne inanti pasto dele  
piu mostose ⁊ cossi al tempo di  
meloni e cossi dele brugne inā  
te pasto mature con la scorza ⁊  
usare p menestra urtica mal  
ua mercorella brodo de uerze  
o uero de lente o uero metere  
isopo circha una onza p uolta  
ne le menestre del uerde o vō  
vno quarto duna onza de iso  
po secho e cossi beuere inante  
pasto una tazza de crexorura  
de prune o del capello uenez se  
cho ⁊ alcūa uolta pigliare doe  
dragme d tromētina doe hore  
ināte pasto ma non troppo spes  
so questo e cossi alcuna uolta  
dela polpa dela cassia circha  
una onza per uolta ⁊ in queste  
parte alcuna uolta non troppo  
spesso pigliare de questa com  
positione.



**Composizione da tore alcuna  
uolta cioe.**

**Ecipe medula de cartā**  
**r** ma onza doe fiche sech  
grasse ⁊ munde onza. x  
pessa insieme e piglene inante  
pasto in quantita duna noce ⁊  
molto uale a fare andare ol cō  
po e nō lassare ingrassare. mete  
re i la menestra ogni uolta cir  
ca la quarta parte d onza una  
o pocho meno de tartaro d bo  
no uino e dela gōma che sta di  
torno ale botte ogni di se uo  
le fare qualcuna de queste cose  
quando luna quando laltra. si  
che non se faciano cōsueute alla  
natura ⁊ che uenere sia da laz  
go. e se adueisse caso che fusse  
tropo largo se uole lassare le co  
se tanto che torni a mensura d  
bita e così e utile pigliar le co  
se da fare uriazze forte como so  
no electuarii che sono dicte ne  
le medicine o pestinache o cazo  
te o sparsi o appio ⁊ simile cose

**Capitulo dele passione delaio.**

**E** utile hauere solici  
**e** tudine e pensiero conti  
nuo ⁊ acorrazarsi alcu  
na uolta e non stare i otio e fa  
ze sempre continu o pensiero.

**Capitulo del mangiare.**

**I** li cibi nostri uoglioi  
**e** no essere prima si poch  
che alquato di fame ui  
remanga quando auete maza  
to. e molte uolte portare fame  
e sete. e dēno essere seche saluo  
se per andare ol corpo se pigla  
se menestra al modo che parte  
e dicto parte se dira ele qualita  
de loro denno essere como ap  
so diro partitamente.

**Capitulo del pane.**

**I** pane uole essere d pa  
**e** nicho o de meglio o de  
orzo e se puze e d forin  
to sia meschiato cō zemula mi  
nuta e cō fenocchio e sale assay  
e ben leuato e bē cocto e duro  
non fresco ogni altro pano se  
uole lassare.

**Capitulo dela carne.**

**E** carne uogliono esse  
**l** re grasse e manzare la  
parte grasse per che da  
pocho nutrimento e tole lo ap  
petito e sono meliore le secche  
e sallate e de capriolo e lodole  
e lepore ⁊ ucielle piccole e se de  
le bone se manzano como ca  
poni uitelli pernix fasciani ca  
preti castrati pipioni tortore e  
simile se ne uole manzare po  
che ⁊ arostite o cocte in su li.



carboni cō assai sale e mostar  
da z aglio crudo e simili sapori  
acuti como peuerada z 3 zēze  
uero z gariofali z simile cosse  
acute o cō molto aceto e pomi  
ranzi e limoni e uino de pome  
granate bruscho nō lesse z non  
con sapori dolci e lassate ane  
dre z oche se nō seche e sallate  
teste e denti.

Capitulo de le oue lacte e for  
magbio .

L lacte z oua ma possi  
e ti usare formagbio se  
cho ben sallato non òl  
fresco .

Capitolo de le herbe .

Ele herbe douete e pos  
d sete usare maxime q̄lle  
che sono acute odorife  
re como e serpino mazorana  
origano saluia menta thimo  
isopo e simile cosse . le amare  
cō e brotano asenzo amazella  
dāmea simile . e per menestra  
spinace bidea uerze urtica .

Capitulo de li grani .

De li grani possite usar  
e panicho meglio lente  
fasoli ma nō formento  
ne fazzo ne orzo ne faue ne ci  
ceri ne roueglie bianche ne ci  
xerghie .

Capitulo de le insallate .

51  
L in insallata radichie  
e pampinella z altre her  
be e se possono usar cos  
si crude como cocte .

Capitulo deli radice .

L dele radice se posso  
e no usare pestinache do  
mestige z campestre e  
carrotte e rauāelli e raue e na  
uoni e porri e agli e le cepolle  
crude ma nō cocte e radice de  
petrosilio e de radice e simile .

Capitulo de li fructi

E li fructi usati cerefe  
d pere brugne pomi cor  
nali meloni zuch cucu  
meri psiche pomi granati cor  
togni nespoli acēbi e lassa uue  
fiche e poi usare agresto limōi  
pomi ranzi aceto de cedro e no  
ce e lassa noselle armandole pi  
gnoli pistachii e castagne e son  
bōi li spargi e capari e cōposte  
cō aceto e carne i galatina i pe  
uerata z isalata .

Capitulo de li pessi .

Essi sono boni e sallati  
p e pizoli cō aceto peuer  
z sale assai e grande z  
anguille lassa stare anesi fino  
chio cumino cubebe gariofali  
peuer zenzeuero e simile specie  
forte sono utile .

Ucharo e melle non so  
3 no utile .

8 3



Capitolo del beuere .

**I** per beuere meglio e  
e laq ch lo uino e se pur  
se beue uino sia molto  
picolo z chiaro e bruscho e be  
uere lo aceto adaquato e mol  
to utile .

Questo e quanto al regimen  
to de la uita .

**A** per cosse che sono o  
m medicinale o cirogica  
le sapiate che cauare  
sangue e molto bono dala ue  
na del fidego una uolta o doe  
sel ui pare le uene essere tropo  
grosse .

**I** douiete usare circha  
e sei uolte lanno medici  
ne solutiue ch nō obstā  
te fazano qllo dāno como fa  
ogni cossa piu una che unaltra  
nōdimeno a uolē sinagris sono  
utile cosse ma uogliono essere  
medicines che abiano el meno  
del ueneno ch se po anche be  
nedicto e po nō lodo qlla ufa  
medicina d cassia o electuario  
de suco de rose ch molto spesso  
la usate per la scamonea che e  
dentro mi ifine doe uolte e uti  
le e p le altre uolte possete in  
doe uolte i spacio de qtro mesi  
pigliare cō la dicta cassia .3.i.  
de turbitb biā cho cō scropule  
una de zenzeuero i loco de qllo  
electuario de sucho de rose .

**A** secōda e pigliare de  
l coctiōe d draima meza  
de polipodio qciano z  
cō qlla distemperare doe unza  
de cassia e pigliarla .

**A** terza e draime sette  
l de epitimo boglizlo po  
co cō libf meza d seuo  
de capra z unza una d passule  
e poy colare e frezare bene e  
spremere z cō qsta cossa dura  
distēperare la cassiae qste sono  
legiere e nō cossi male como e  
lo electuario de succo de rose  
per la scamonea ch ua dentro  
nō obstāte ch ne sia corecto .

**I** ultra le medicine de  
e andar del corpo e mol  
to utile usare dla tiria  
cha draima una per uolta e se  
tirole pigliare a ieiuno draime  
una de maluasias o altro uino  
sutile e poi star sete hore senza  
māzare e qsto sia una uolta o  
gni septiana ali tēpi fredi o tē  
pati z i estade pigliatella doe  
uolte el mese e sia .3. .p uolta

**I** fare uomito una  
e uolta la septimana da  
po chl māzar e sallato  
e poi nō māzare p fino a seza e  
dele forte cosse a smagrire z in  
qsti doi e la maior pte dela for  
za de le medicine del smagrire  
el uomito al mala di pici e uti  
lissimo .



**T** quando nō pigliate  
 e medicine de andare ol  
 corpo e utile pigliare a  
 degiuno. draime doe de questo  
 electuario. &. gentiane semis  
 rute polii montoni aristologie  
 20 semis petrosilii añ. 3. i. pistē  
 tur subtiliter & cum mellis tri  
 plum ponderis omnium fiat  
 electuariū & sumatur quicq; ho  
 ris ante cibum. & quia est ama  
 rum potest deglutiri inolutuz i  
 nebula siue cialdore zucharo  
 madefacto. Item deglutire in  
 auroza scropule una uernicis  
 scriptorum integre est ualde ex  
 timatum. similiter deglutire ea  
 dez hora scropule doe lacte sal  
 tem bis in septimana.

Exactum est hoc opus M<sup>li</sup>  
 cura & diligentia Petri de cor  
 neno Mediolanensis. 14 Si. pri  
 die calendas Junias. Johāne  
 Halleazio Sforzia Vicecomit  
 te principe nostro inuictissimo  
 dominante.





<b>a</b>	Amandole	i fo. xi.
	Auellana	i fo. xi.
	Amido	i fo. xi.
	Anedo	i fo. xi.
	acrumi	i fo. xii.
	aglio	i fo. xii.
	aneso	i fo. xiii.
	agresta	i fo. xiii.
	aceto	i fo. xiii.
	aqua	i fo. xiii.
	anedra i ca <sup>o</sup> d <sup>la</sup> cāne	i fo. xx
	anguelo i c <sup>o</sup> d <sup>la</sup> cāne	i fo. xx
	Artofano cioe tartufuro	i fo. xxxviii
<b>b</b>	Basilicon	i fo. xvi.
	Boragine	i fo. xvii.
	Buglosa	i fo. xvii.
	Bieta	i fo. xvii.
	Butiro	i fo. xvii.
	Brugne	i fo. xxvii
<b>c</b>	Lum summo e diligētissimo	
	studio	i fo. i.
	Lomo e optia cosa	i fo. liii.
	Letosa	i fo. xi.
	cipola	i fo. xii.
	cinamomo	i fo. xvi.
	Lumino	i fo. xvi.
	cetro	i fo. xxii.
	cottogno	i fo. xvii.
	castagna	i fo. xviii
	capero	i fo. xviii
	cucumero	i fo. xviii
	cerese	i fo. xviii
	ciceri	i fo. xviii
	caseo	i fo. xx.
	Capitulo de carne	i fo. xx.



Citrulli	in fo. xviii.
Carpiono	in fo. xxxiii.
Lambaro	in fo. xxxv.
Cefalo	in fo. xxxv.
<b>d</b> Deli condimenti e uiuande	in fo. x.
Deli particolari membri de li animali	in fo. xxiii.
Datilo	in fo. xxv.
<b>e</b> Endiuia	in fo. xxv.
Enula	in fo. xxv.
Enguilla	in fo. xxxv.
<b>f</b> Ficho	in fo. xxvi.
Fungi	in fo. xxvi.
Farro	in fo. xxvi.
Faue	in fo. xxvi.
Faxoli	in fo. xxvii.
Genocchio	in fo. xxvii.
<b>g</b> Gariofiro	in fo. xvi.
Gresumula	in fo. xvii.
Granello	in fo. xxvii.
<b>b</b>	
<b>i</b>	
<b>h</b>	
<b>l</b> La conseruatione de la sani- tade	in fo. vi.
Latuga	in fo. xxvii.
Lupino	in fo. xxviii.
Lenticchia	in fo. xxviii.
Lacte	in fo. xxviii.
Lampreda	in fo. xxxv.
Lumacha	in fo. xxxvi.
<b>m</b> Mitruli	in fo. xxviii.
Meloni	in fo. xxviii.
Mor d arboro	in fo. xxviii.
More ole sepe	in fo. xxviii.



	Mēta ortulana	i fo. xxviii.
	Maciano	i fo. xxviii.
	Maiorana	i fo. xxx.
	Melle	i fo. xxx.
	Mastorcio	i fo. xxx.
n	Noce moschate	i fo. xvi.
	Noche	i fo. xxx.
	Nespolo	i fo. xxx.
o	Oliua	i fo. xxx.
	Oleo de oliua	i fo. xxxi.
	Ozzo	i fo. xxxi.
	Que	i fo. xxxi.
	Ostrega	i fo. xxxv.
p	Perche el temperato exerci- tio	i fo. iii.
	Porro	i fo. xiii.
	Pemo granato	i fo. xxvii.
	persiche	i fo. xxxii.
	pere	i fo. xxii.
	porcellana	i fo. xxxii.
	petrosillo	i fo. xxxii.
	pome	i fo. xxxiii.
	pastinacha	i fo. xxxiii.
	pesti	i fo. xxxiii.
	persicho	i fo. xxxiiii.
	pecteni marini	i fo. xxxv.
	pane	i fo. xxxvi.
	Passiōe d laia	i fo. xliii.
q		
r	Radice e rasão	i fo. xiii.
	Rucula	i fo. xxv.
	Rane	i fo. xxxv.
	Rasão dōestico	i fo. xiii.
	Resta a metere la regula d l magrire	i fo. viiii.
	ziso	i fo. xxxvii.



